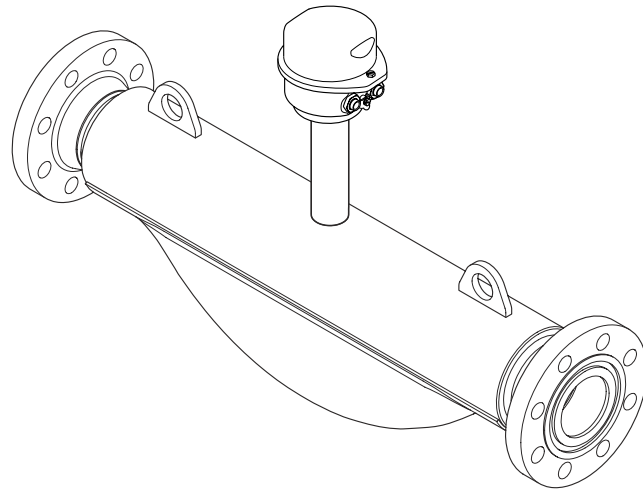


# Инструкция по эксплуатации **Proline Promass O 100**

Кориолисовый расходомер  
Modbus RS485



- Убедитесь в том, что документ хранится в безопасном месте и всегда доступен при работе с прибором.
- В целях предотвращения опасности для персонала и имущества внимательно ознакомьтесь с разделом "Основные правила техники безопасности", а также со всеми другими правилами техники безопасности, содержащимися в документе и имеющими отношение к рабочим процедурам.
- Изготовитель оставляет за собой право изменять технические данные без предварительного уведомления. Торговое представительство Endress+Hauser предоставит вам актуальную информацию и обновления настоящего руководства.

## Содержание

<b>1</b>	<b>Информация о настоящем документе</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>Монтаж</b>	<b>19</b>
1.1	Назначение документа	6	6.1	Требования к монтажу	19
1.2	Символы	6	6.1.1	Процедура монтажа	19
1.2.1	Символы техники безопасности	6	6.1.2	Требования, предъявляемые к условиям окружающей среды и технологического процесса	21
1.2.2	Электротехнические символы	6	6.1.3	Особые указания в отношении монтажа	23
1.2.3	Символы, обозначающие инструменты	6	6.2	Установка измерительного прибора	25
1.2.4	Описание информационных символов	7	6.2.1	Необходимые инструменты	25
1.2.5	Символы на рисунках	7	6.2.2	Подготовка измерительного прибора	25
1.3	Документация	7	6.2.3	Установка измерительного прибора	25
1.4	Зарегистрированные товарные знаки	8	6.3	Проверка после монтажа	25
<b>2</b>	<b>Указания по технике безопасности</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>Электрическое подключение</b>	<b>27</b>
2.1	Требования к работе персонала	9	7.1	Электробезопасность	27
2.2	Назначение	9	7.2	Требования, предъявляемые к подключению	27
2.3	Техника безопасности на рабочем месте	10	7.2.1	Необходимые инструменты	27
2.4	Эксплуатационная безопасность	10	7.2.2	Требования, предъявляемые к соединительному кабелю	27
2.5	Безопасность изделия	11	7.2.3	Назначение клемм	28
2.6	IT-безопасность	11	7.2.4	Назначение клемм, разъем прибора	31
<b>3</b>	<b>Описание изделия</b>	<b>12</b>	7.2.5	Экранирование и заземление	32
3.1	Конструкция изделия	12	7.2.6	Подготовка измерительного прибора	33
3.1.1	Исполнение прибора для работы по протоколу связи Modbus RS485	12	7.3	Подключение измерительного прибора	33
<b>4</b>	<b>Приемка и идентификация изделия</b>	<b>13</b>	7.3.1	Подключение преобразователя	33
4.1	Приемка	13	7.3.2	Подключение искробезопасного барьера Promass 100	35
4.2	Идентификация изделия	13	7.4	Выравнивание потенциалов	35
4.2.1	Заводская табличка преобразователя	14	7.4.1	Требования	35
4.2.2	Заводская табличка сенсора	15	7.5	Специальные инструкции по подключению	36
4.2.3	Заводская табличка искробезопасного барьера Promass 100	16	7.5.1	Примеры подключения	36
4.2.4	Символы на приборе	16	7.6	Конфигурация аппаратного обеспечения	37
<b>5</b>	<b>Хранение и транспортировка</b>	<b>17</b>	7.6.1	Активация нагрузочного резистора	37
5.1	Условия хранения	17	7.7	Обеспечение требуемой степени защиты	38
5.2	Транспортировка изделия	17	7.8	Проверка после подключения	38
5.2.1	Измерительные приборы без проушин для подъема	17	<b>8</b>	<b>Опции управления</b>	<b>39</b>
5.2.2	Измерительные приборы с проушинами для подъема	18	8.1	Обзор опций управления	39
5.2.3	Транспортировка с использованием вилочного погрузчика	18	8.2	Структура и функции меню управления	40
5.3	Утилизация упаковки	18	8.2.1	Структура меню управления	40
			8.2.2	Концепция управления	41
			8.3	Отображение измеряемых значений на локальном дисплее (опционально)	42
			8.3.1	Дисплей управления	42
			8.3.2	Уровни доступа и соответствующая авторизация доступа	43

8.4	Доступ к меню управления с помощью управляющей программы . . . . .	44	11.3.2	Подменю "Totalizer" . . . . .	83
8.4.1	Подключение к управляющей программе . . . . .	44	11.4	Адаптация измерительного прибора к рабочим условиям процесса . . . . .	84
8.4.2	FieldCare . . . . .	44	11.5	Выполнение сброса сумматора . . . . .	84
8.4.3	DeviceCare . . . . .	46	11.5.1	Состав функций в параметр "Control Totalizer" . . . . .	86
<b>9</b>	<b>Системная интеграция . . . . .</b>	<b>47</b>	11.5.2	Диапазон функций параметр "Reset all totalizers" . . . . .	87
9.1	Обзор файлов описания прибора . . . . .	47	<b>12</b>	<b>Диагностика и устранение неисправностей . . . . .</b>	<b>88</b>
9.1.1	Текущая версия данных для прибора . . . . .	47	12.1	Устранение неисправностей общего характера . . . . .	88
9.1.2	Управляющие программы . . . . .	47	12.2	Светодиодная индикация диагностической информации . . . . .	89
9.2	Информация об интерфейсе Modbus RS485 . . . . .	47	12.2.1	Преобразователь . . . . .	89
9.2.1	Коды функций . . . . .	47	12.2.2	Искробезопасный защитный барьер Promass 100 . . . . .	90
9.2.2	Информация о регистрах . . . . .	49	12.3	Диагностическая информация, отображаемая в ПО FieldCare или DeviceCare . . . . .	90
9.2.3	Время отклика . . . . .	49	12.3.1	Диагностические опции . . . . .	90
9.2.4	Типы данных . . . . .	49	12.3.2	Просмотр рекомендаций по устранению проблем . . . . .	91
9.2.5	Последовательность передачи байтов . . . . .	49	12.4	Передача диагностической информации через интерфейс связи . . . . .	92
9.2.6	Карта данных Modbus . . . . .	50	12.4.1	Считывание диагностической информации . . . . .	92
<b>10</b>	<b>Ввод в эксплуатацию . . . . .</b>	<b>53</b>	12.4.2	Настройка реакции на сообщение об ошибке . . . . .	92
10.1	Проверка после монтажа и подключения. . . . .	53	12.5	Адаптация диагностической информации . . . . .	92
10.2	Подключение через ПО FieldCare . . . . .	53	12.5.1	Адаптация реакции прибора на диагностические события . . . . .	92
10.3	Установка языка управления . . . . .	53	12.6	Обзор диагностической информации . . . . .	93
10.4	Настройка измерительного прибора . . . . .	53	12.7	Необработанные события диагностики . . . . .	95
10.4.1	Определение обозначения прибора . . . . .	54	12.8	Список диагностических сообщений . . . . .	96
10.4.2	Настройка системных единиц измерения . . . . .	54	12.9	Журнал событий . . . . .	96
10.4.3	Выбор технологической среды и настройка ее параметров . . . . .	57	12.9.1	Чтение журнала регистрации событий . . . . .	96
10.4.4	Конфигурация интерфейса связи . . . . .	58	12.9.2	Фильтрация журнала событий . . . . .	97
10.4.5	Настройка отсечки при низком расходе . . . . .	60	12.9.3	Обзор информационных событий . . . . .	97
10.4.6	Настройка обнаружения частично заполненной трубы . . . . .	61	12.10	Перезапуск измерительного прибора . . . . .	98
10.5	Расширенная настройка . . . . .	62	12.10.1	Диапазон функций параметр "Device reset" . . . . .	98
10.5.1	Ввод кода доступа . . . . .	62	12.11	Информация о приборе . . . . .	98
10.5.2	Вычисляемые переменные процесса . . . . .	62	12.12	История разработки встроенного ПО . . . . .	101
10.5.3	Выполнение регулировки датчика . . . . .	64	<b>13</b>	<b>Техническое обслуживание . . . . .</b>	<b>102</b>
10.5.4	Настройка сумматора . . . . .	68	13.1	Операция технического обслуживания . . . . .	102
10.5.5	Использование параметров для администрирования прибора . . . . .	69	13.1.1	Наружная очистка . . . . .	102
10.6	Моделирование . . . . .	69	13.2	Измерительное и испытательное оборудование . . . . .	102
10.7	Защита параметров настройки от несанкционированного доступа . . . . .	70	13.3	Сервисные услуги Endress+Hauser . . . . .	102
10.7.1	Защита от записи посредством переключателя защиты от записи . . . . .	70			
<b>11</b>	<b>Эксплуатация . . . . .</b>	<b>72</b>			
11.1	Чтение состояния блокировки прибора . . . . .	72			
11.2	Изменение языка управления . . . . .	72			
11.3	Чтение измеренных значений . . . . .	72			
11.3.1	Подменю "Measured variables" . . . . .	72			

<b>14</b>	<b>Ремонт</b> .....	<b>103</b>
14.1	Общие указания .....	103
14.1.1	Принципы ремонта и переоборудования .....	103
14.1.2	Указания по ремонту и переоборудованию .....	103
14.2	Запасные части .....	103
14.3	Служба поддержки Endress+Hauser .....	103
14.4	Возврат .....	103
14.5	Утилизация .....	104
14.5.1	Демонтаж измерительного прибора .....	104
14.5.2	Утилизация измерительного прибора .....	104
<b>15</b>	<b>Вспомогательное оборудование</b> .	<b>105</b>
15.1	Вспомогательное оборудование для конкретных устройств .....	105
15.1.1	Для датчика .....	105
15.2	Аксессуары для связи .....	105
15.3	Аксессуары, обусловленные типом обслуживания .....	106
15.4	Системные компоненты .....	107
<b>16</b>	<b>Технические данные</b> .....	<b>108</b>
16.1	Применение .....	108
16.2	Принцип действия и конструкция системы	108
16.3	Вход .....	109
16.4	Выход .....	110
16.5	Блок питания .....	112
16.6	Характеристики производительности .....	113
16.7	Монтаж .....	117
16.8	Условия окружающей среды .....	117
16.9	Процесс .....	119
16.10	Механическая конструкция .....	121
16.11	Эксплуатация .....	123
16.12	Сертификаты и разрешения .....	124
16.13	Пакеты прикладных программ .....	126
16.14	Вспомогательное оборудование .....	127
16.15	Сопроводительная документация .....	128
	<b>Алфавитный указатель</b> .....	<b>130</b>

# 1 Информация о настоящем документе

## 1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации содержит все данные, необходимые на различных этапах жизненного цикла устройства: от идентификации изделия, приемки и хранения до установки, подключения, ввода в эксплуатацию и эксплуатации, устранения неисправностей, технического обслуживания и утилизации.

## 1.2 Символы

### 1.2.1 Символы техники безопасности

#### ОПАСНО

Данный символ предупреждает об опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она приведет к тяжелой или смертельной травме.

#### ОСТОРОЖНО

Данный символ предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к тяжелой или смертельной травме.






#### ВНИМАНИЕ

Данный символ предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к травме легкой или средней степени тяжести.



#### УВЕДОМЛЕНИЕ

Данный символ предупреждает о потенциально опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к повреждению изделия или предметов, находящихся рядом с ним.









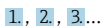



### 1.2.2 Электротехнические символы

Символ	Значение
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Постоянный и переменный ток
	<b>Заземление</b> Клемма заземления, которая заземлена посредством системы заземления.
	<b>Подключение для выравнивания потенциалов (РЕ, защитное заземление)</b> Клемма заземления должна быть подсоединена к заземлению перед выполнением других соединений. Клеммы заземления расположены внутри и снаружи прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>Внутренняя клемма заземления: линия выравнивания потенциалов подключается к системе сетевого питания.</li> <li>Наружная клемма заземления служит для подключения прибора к системе заземления установки.</li> </ul>

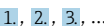



### 1.2.3 Символы, обозначающие инструменты

Символ	Значение
	Шестигранный ключ
	Рожковый гаечный ключ


### 1.2.4 Описание информационных символов

Символ	Значение
	<b>Разрешено</b> Разрешенные процедуры, процессы или действия.
	<b>Предпочтительно</b> Предпочтительные процедуры, процессы или действия.
	<b>Запрещено</b> Запрещенные процедуры, процессы или действия.
	<b>Рекомендация</b> Указывает на дополнительную информацию.
	Ссылка на документацию
	Ссылка на страницу
	Ссылка на рисунок
	Указание, обязательное для соблюдения
	Серия шагов
	Результат шага
	Помощь в случае проблемы
	Внешний осмотр

### 1.2.5 Символы на рисунках


Символ	Значение
1, 2, 3, ...	Номера пунктов
	Серия шагов
A, B, C, ...	Виды
A-A, B-B, C-C, ...	Разделы
	Взрывоопасная зона
	Безопасная среда (невзрывоопасная зона)
	Направление потока

## 1.3 Документация

 Общие сведения о сопутствующей технической документации можно получить следующими способами.

- Программа *Device Viewer* [www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer): введите серийный номер с заводской таблички.
- Приложение *Endress+Hauser Operations*: введите серийный номер с заводской таблички или просканируйте матричный штрих-код на заводской табличке.

В зависимости от заказанного исполнения прибора может быть доступна следующая документация:

Тип документа	Назначение и содержание документа
Техническое описание (TI)	<b>Информация о технических характеристиках и комплектации прибора</b> В документе содержатся все технические характеристики прибора, а также обзор его принадлежностей и дополнительного оборудования.
Краткое руководство по эксплуатации (KA)	<b>Информация по быстрой подготовке прибора к эксплуатации</b> В кратком руководстве по эксплуатации содержится наиболее важная информация от приемки оборудования до его ввода в эксплуатацию.
Руководство по эксплуатации (BA)	<b>Справочный документ</b> Руководство по эксплуатации содержит все данные, необходимые на различных этапах жизненного цикла прибора: от идентификации изделия, приемки и хранения до монтажа, подключения, ввода в эксплуатацию и эксплуатации, устранения неисправностей, технического обслуживания и утилизации.
Описание параметров прибора (GP)	<b>Справочное руководство по параметрам</b> Документ содержит подробное пояснение по каждому отдельному параметру. Документ предназначен для лиц, работающих с прибором на протяжении всего срока службы и выполняющих его настройку.
Правила техники безопасности (XA)	При наличии определенного сертификата к прибору также прилагаются правила техники безопасности для электрооборудования, предназначенного для эксплуатации во взрывоопасных зонах. Правила техники безопасности являются составной частью руководства по эксплуатации.  На заводской табличке приведена информация о правилах техники безопасности (XA), которые относятся к прибору.
Сопроводительная документация для конкретного прибора (SD/FY)	В обязательном порядке строго соблюдайте указания, приведенные в соответствующей сопроводительной документации. Сопроводительная документация является составной частью документации, прилагаемой к прибору.

## 1.4 Зарегистрированные товарные знаки

### Modbus®

Зарегистрированный товарный знак SCHNEIDER AUTOMATION, INC.

### TRI CLAMP®

Зарегистрированный товарный знак Ladish & Co., Inc., Кеноша, США



## 2 Указания по технике безопасности

### 2.1 Требования к работе персонала

Требования к персоналу, выполняющему монтаж, ввод в эксплуатацию, диагностику и техобслуживание:

- ▶ Обученные квалифицированные специалисты должны иметь соответствующую квалификацию для выполнения конкретных функций и задач.
- ▶ Получить разрешение на выполнение данных работ от руководства предприятия.
- ▶ Ознакомиться с нормами федерального/национального законодательства.
- ▶ Перед началом работы внимательно ознакомиться с инструкциями, представленными в руководстве, с дополнительной документацией, а также с сертификатами (в зависимости от цели применения).
- ▶ Следовать инструкциям и соблюдать основные условия.

Обслуживающий персонал должен соответствовать следующим требованиям:

- ▶ Получить инструктаж и разрешение у руководства предприятия в соответствии с требованиями выполняемой задачи.
- ▶ Следовать инструкциям, представленным в данном руководстве.

### 2.2 Назначение

#### Применение и рабочая среда

Измерительный прибор, описанный в настоящем руководстве, предназначен только для измерения расхода жидкостей и газов.

В зависимости от заказанной версии исполнения измерительный прибор также можно использовать для измерения потенциально взрывоопасных<sup>1)</sup>, легковоспламеняющихся, токсичных и окисляющих сред.

Измерительные приборы, предназначенные для использования во взрывоопасных зонах, для гигиенического применения, а также для областей применения с повышенным риском, связанным с давлением, имеют соответствующую маркировку на заводской табличке.

Чтобы гарантировать, что измерительный прибор находится в исправном состоянии во время работы:

- ▶ Используйте измерительный прибор в полном соответствии с данными, указанными на заводской табличке, и общими условиями, указанными в руководстве по эксплуатации и сопроводительной документации.
- ▶ Основываясь на данных заводской таблички, проверьте, разрешено ли использовать заказанный прибор во взрывоопасной зоне (например, с учетом требований взрывозащиты или безопасной эксплуатации сосудов, работающих под давлением).
- ▶ Используйте измерительный прибор только с теми средами, в отношении которых смачиваемые части прибора обладают достаточной стойкостью.
- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.
- ▶ Соблюдайте предписанный диапазон температуры окружающей среды.
- ▶ Надежно защищайте измерительный прибор от коррозии, обусловленной воздействием окружающей среды.

#### Использование не по назначению

Использование не по назначению может поставить под угрозу безопасность.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием прибора или использованием не по назначению.

1) Неприменимо для измерительных приборов IO-Link

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность разрушения в результате воздействия агрессивных, абразивных жидкостей или условий окружающей среды.**

- ▶ Проверьте совместимость жидкости процесса с материалом датчика.
- ▶ Убедитесь, что все контактирующие с жидкостью материалы устойчивы к ее воздействию.
- ▶ Придерживайтесь указанного диапазона давления и температуры.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Проверка критичных случаев:**

- ▶ В отношении специальных жидкостей и жидкостей для очистки Endress+Hauser обеспечивает содействие при проверке коррозионной стойкости смачиваемых материалов, однако гарантии при этом не предоставляются, поскольку даже незначительные изменения в температуре, концентрации или степени загрязнения в условиях технологического процесса могут привести к изменению коррозионной стойкости.

**Остаточные риски**

**⚠ ВНИМАНИЕ**

**Риск горячих или холодных ожогов! Использование носителей и электроники с высокими или низкими температурами может привести к образованию горячих или холодных поверхностей на устройстве.**

- ▶ Установите необходимую защиту от прикосновения.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность повреждения корпуса в результате разрыва измерительной трубки!**

При разрушении измерительной трубки давление в корпусе датчика поднимется до рабочего давления процесса.

- ▶ Используйте разрывной диск.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

**Опасность выброса среды!**

Для вариантов исполнения с разрывным диском: выброс среды под давлением может привести к травме или повреждению материалов.

- ▶ Соблюдайте необходимые меры предосторожности для предотвращения травм и повреждения материалов в случае срабатывания разрывного диска.

## 2.3 Техника безопасности на рабочем месте

При работе с прибором и на нем необходимо соблюдать следующие условия.

- ▶ Пользуйтесь необходимыми средствами индивидуальной защиты в соответствии с национальными правилами.

## 2.4 Эксплуатационная безопасность

**Повреждение прибора!**

- ▶ Эксплуатация прибора должна осуществляться, только когда он находится в исправном рабочем состоянии и не представляет угрозу безопасности.
- ▶ Ответственность за бесперебойную работу прибора несет оператор.

**Модификация прибора**

Несанкционированное изменение конструкции прибора запрещено и может представлять непредвиденную опасность!

- ▶ Если модификация все же необходима, обратитесь за консультацией к изготовителю.

### **Ремонт**

Для обеспечения постоянной эксплуатационной безопасности и надежности необходимо соблюдать следующие правила:

- ▶ Ремонт прибора возможен только при наличии специального разрешения.
- ▶ Соблюдайте федеральные/национальные нормы, касающиеся ремонта электрических приборов.
- ▶ Допускается использование только оригинальных аксессуаров и запасных частей.

## **2.5 Безопасность изделия**

Описываемый прибор разработан в соответствии со сложившейся инженерной практикой, отвечает современным требованиям безопасности, прошел испытания и поставляется с завода в безопасном для эксплуатации состоянии.

Он соответствует общим стандартам безопасности и требованиям законодательства. Кроме того, прибор соответствует директивам ЕС, которые перечислены в составленной для него декларации соответствия требованиям ЕС. Изготовитель подтверждает это нанесением на прибор маркировки CE..

## **2.6 IT-безопасность**

Гарантия нашей компании действительна только в том случае, если изделие установлено и используется в соответствии с руководством по эксплуатации. Изделие оснащено механизмами безопасности для защиты от любого непреднамеренного изменения настроек.

Меры IT-безопасности, которые обеспечивают дополнительную защиту изделия и связанной с ним передачи данных, должны быть реализованы самим оператором в соответствии с действующими в его компании стандартами безопасности.

## 3 Описание изделия

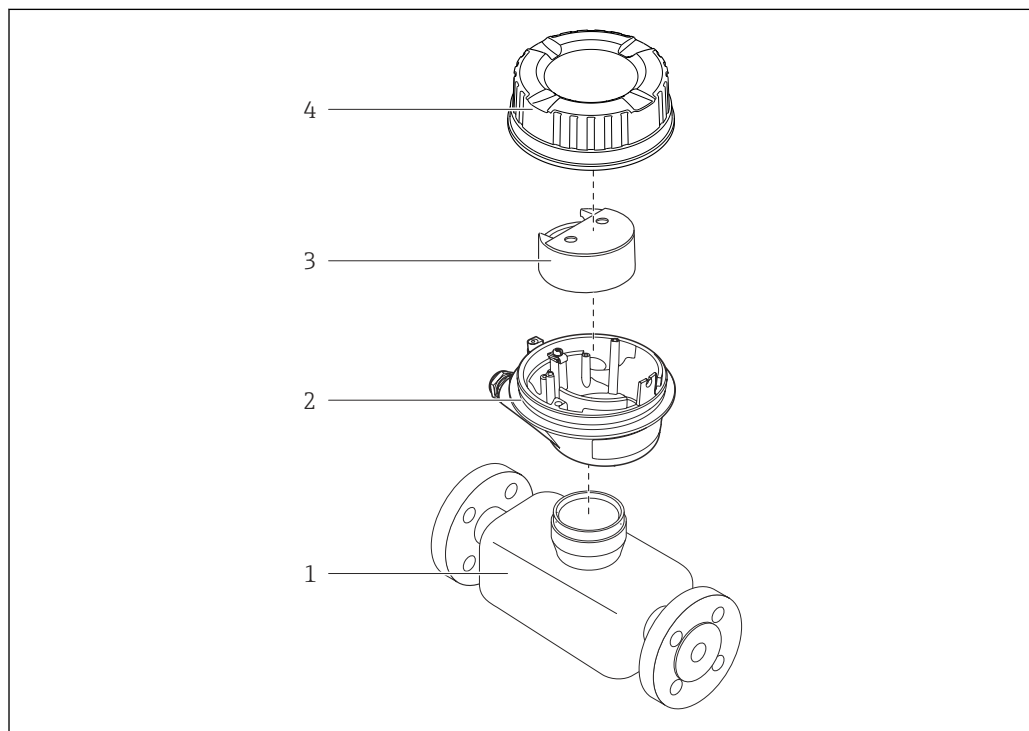
Прибор состоит из преобразователя и датчика. Искробезопасный барьер Promass 100 входит в комплект поставки, и его установка обязательна для эксплуатации прибора.

Прибор выпускается в компактном исполнении:

Преобразователь и датчик образуют механически единый блок.

### 3.1 Конструкция изделия

#### 3.1.1 Исполнение прибора для работы по протоколу связи Modbus RS485



A0017609


#### 1 Основные компоненты измерительного прибора

1 Датчик

2 Корпус преобразователя

3 Главный модуль электроники

4 Крышка корпуса измерительного преобразователя

 В случае искробезопасного исполнения прибора с интерфейсом Modbus RS485 искробезопасный барьер Promass 100 входит в комплект поставки.

## 4 Приемка и идентификация изделия

### 4.1 Приемка

При получении комплекта поставки:

1. Проверьте упаковку на наличие повреждений.
  - ↳ Немедленно сообщите о повреждении изготовителю.  
Не устанавливайте поврежденные компоненты.
2. Проверьте комплект поставки по транспортной накладной.
3. Сравните данные на заводской табличке прибора со спецификацией в транспортной накладной.
4. Проверьте техническую документацию и все остальные необходимые документы (например, сертификаты), чтобы убедиться в их полноте.

 Если какое-либо из данных условий не выполняется, обратитесь к изготовителю.

### 4.2 Идентификация изделия

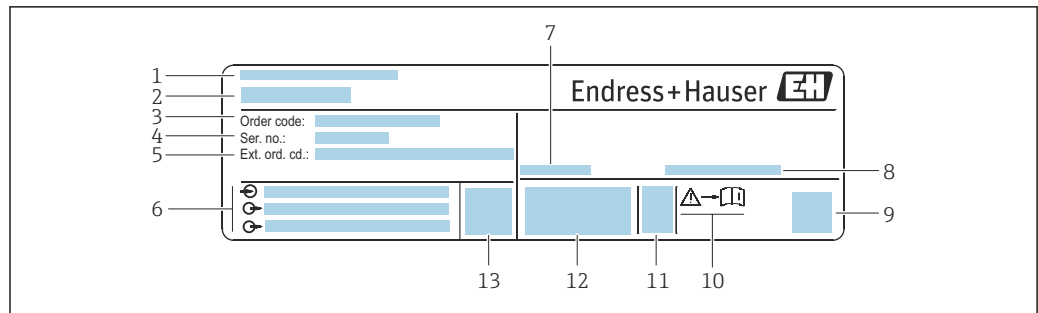
Для идентификации прибора доступны следующие средства:

- заводская табличка;
- по коду заказа с расшифровкой функций и характеристик прибора, который указан в накладной;
- ввод серийного номера с заводской таблички в программу *Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer)): будут отображены все сведения об измерительном приборе;
- ввод серийных номеров, указанных на заводских табличках, в *приложении Endress+Hauser Operations* или сканирование двухмерного штрих-кода, напечатанного на заводской табличке, с помощью *приложения Endress+Hauser Operations*: при этом отображаются полные сведения о приборе.

Общие сведения о сопутствующей технической документации можно получить следующими способами:

- разделы «Дополнительная стандартная документация прибора» и «Сопроводительная документация к конкретному прибору»
- *Device Viewer*: Введите серийный номер с заводской таблички ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer))
- *Приложение Operations om Endress+Hauser*: Введите серийный номер с заводской таблички или отсканируйте код DataMatrix на заводской табличке.

### 4.2.1 Заводская табличка преобразователя

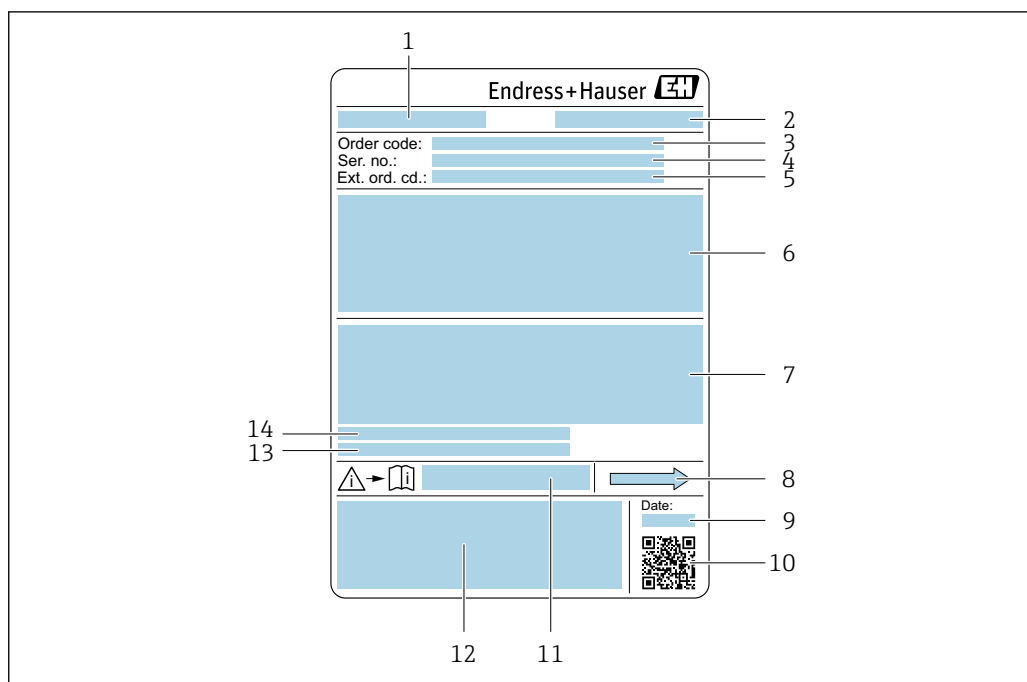


A0030222

2 Пример заводской таблички преобразователя

- 1 Адрес изготовителя (владелец сертификата)
- 2 Название преобразователя
- 3 Код заказа
- 4 Серийный номер
- 5 Расширенный код заказа
- 6 Данные электрического подключения, например доступные входы и выходы, сетевое напряжение
- 7 Допустимая температура окружающей среды ( $T_a$ )
- 8 Степень защиты
- 9 Двухмерный штрих-код
- 10 Номер сопроводительного документа, имеющего отношение к технике безопасности → 128
- 11 Дата изготовления (год, месяц)
- 12 Маркировка CE, маркировка RCM-Tick
- 13 Версия встроенного ПО (FW)

## 4.2.2 Заводская табличка сенсора



A0029199

3 Пример заводской таблички датчика

- 1 Название датчика
- 2 Адрес изготовителя (владелец сертификата)
- 3 Код заказа
- 4 Серийный номер (Ser. no.)
- 5 Расширенный код заказа (Ext. ord. cd.)
- 6 Номинальный диаметр датчика; номинальный диаметр/номинальное давление фланца; испытательное давление датчика; диапазон температур среды; материал измерительной трубки и вентильного блока; информация о датчике, например диапазон давления для корпуса датчика, спецификация широкого диапазона плотности (специальная калибровка по плотности)
- 7 Сведения о сертификации в отношении взрывозащиты, директива для оборудования, работающего под давлением, а также степень защиты
- 8 Направление потока
- 9 Дата изготовления (год, месяц)
- 10 Двухмерный штрих-код
- 11 Номер сопроводительного документа, имеющего отношение к технике безопасности
- 12 Маркировка CE, маркировка RCM-Tick
- 13 Шероховатость поверхности
- 14 Допустимая температура окружающей среды ( $T_a$ )

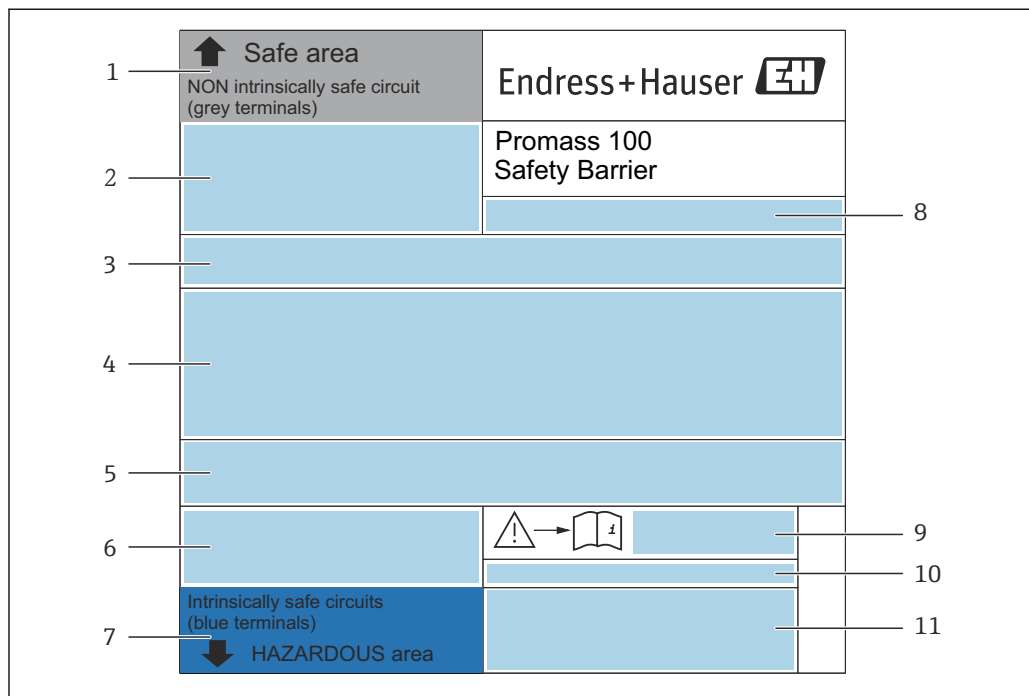
### Номер заказа

Повторный заказ измерительного прибора осуществляется с использованием кода заказа.

#### Расширенный код заказа

- Всегда содержит тип прибора (основное изделие) и основные технические характеристики (обязательные позиции).
- Из числа дополнительных спецификаций (дополнительных характеристик) в расширенный код заказа включают только те характеристики, которые имеют отношение к обеспечению безопасности и сертификации (например, LA). При заказе дополнительных спецификаций они указываются обобщенно с использованием символа-заполнителя # (например, #LA#).
- Если в составе заказанных дополнительных технических характеристик отсутствуют характеристики, имеющие отношение к обеспечению безопасности и сертификации, они отмечаются + символом-заполнителем (например, XXXXXX-ABCDE+).

### 4.2.3 Заводская табличка искробезопасного барьера Promass 100



A0017854

4 Пример заводской таблички искробезопасного барьера Promass 100

- 1 Невзрывоопасная зона или зона 2/разд. 2
- 2 Серийный номер, номер материала и двухмерный штрих-код искробезопасного барьера Promass 100
- 3 Данные электрического подключения, например доступные входы и выходы, сетевое напряжение
- 4 Информация о сертификации по оценке взрывозащиты
- 5 Предупреждение по технике безопасности
- 6 Информация в отношении связи
- 7 Искробезопасная зона
- 8 Место изготовления
- 9 Номер сопроводительного документа, имеющего отношение к технике безопасности
- 10 Допустимая температура окружающей среды ( $T_a$ )
- 11 Маркировки CE, C-Tick

### 4.2.4 Символы на приборе

Символ	Значение
	<b>ОСТОРОЖНО!</b> Данный символ предупреждает об опасной ситуации. Если допустить данную ситуацию, она может привести к тяжелой или смертельной травме. Чтобы получить информацию о виде потенциальной опасности и мерах по ее предотвращению, обратитесь к документации на измерительный прибор.
	<b>Ссылка на документацию</b> Ссылка на соответствующую документацию по прибору.
	<b>Подключение защитного заземления</b> Клемма, которая должна быть подсоединена к заземлению до выполнения других соединений.



## 5 Хранение и транспортировка

### 5.1 Условия хранения

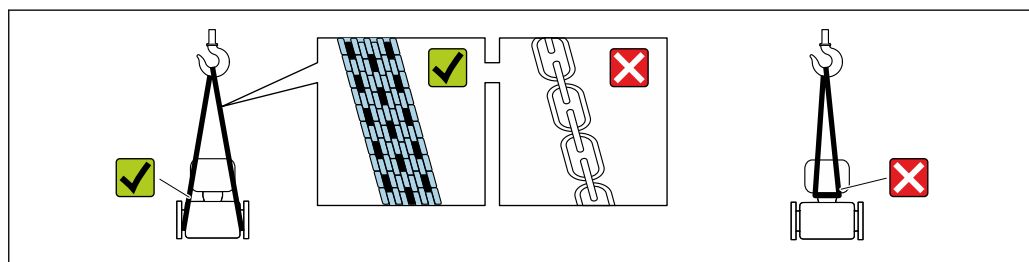
При хранении соблюдайте следующие указания.

- ▶ Храните прибор в оригинальной упаковке, обеспечивающей защиту от ударов.
- ▶ Не удаляйте защитные крышки или защитные колпачки с соединений к процессу. Они предотвращают механическое повреждение уплотняемых поверхностей и проникновение загрязнений в измерительную трубку.
- ▶ Обеспечьте защиту от прямого солнечного света. Избегайте недопустимо высоких температур поверхности.
- ▶ Прибор должен храниться в сухом и не содержащем пыль месте.
- ▶ Хранение на открытом воздухе не допускается.

Температура хранения → 📄 117

### 5.2 Транспортировка изделия

Транспортировать измерительный прибор к точке измерения следует в оригинальной упаковке.



A0029252

- i** Удаление защитных крышек или колпачков, установленных на соединениях к процессу, не допускается. Они предотвращают механическое повреждение поверхности уплотнений и проникновение загрязнений в измерительную трубку.

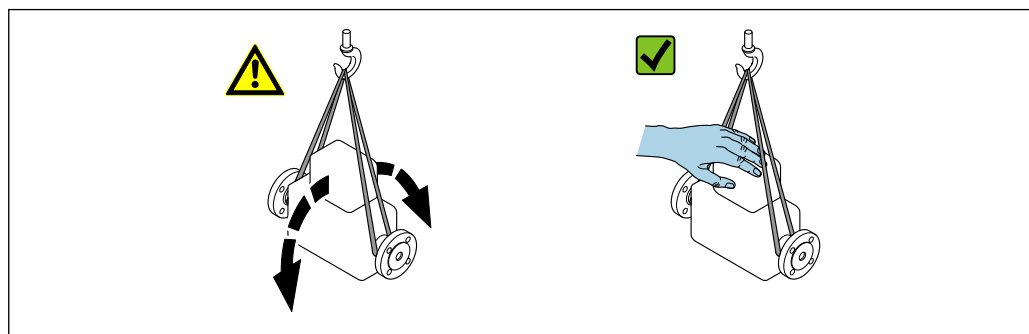
#### 5.2.1 Измерительные приборы без проушин для подъема

##### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Центр тяжести измерительного прибора находится выше точек подвеса грузоподъемных строп.

Опасность травмирования в случае смещения измерительного прибора.

- ▶ Закрепите измерительный прибор для предотвращения его вращения или скольжения.
- ▶ Найдите значение массы, указанное на упаковке (на наклейке).



A0029214

### 5.2.2 Измерительные приборы с проушинами для подъема

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Специальные инструкции по транспортировке приборов, оснащенных проушинами для подъема**

- ▶ Для транспортировки прибора используйте только проушины для подъема, закрепленные на приборе или фланцах.
- ▶ В любой ситуации прибор должен быть закреплен не менее чем за две проушины.

### 5.2.3 Транспортировка с использованием вилочного погрузчика

При применении деревянных ящиков для транспортировки конструкция пола позволяет осуществлять погрузку с широкой или узкой стороны с помощью вилочного погрузчика.

## 5.3 Утилизация упаковки

Все упаковочные материалы экологически безопасны и на 100 % пригодны для повторной переработки:

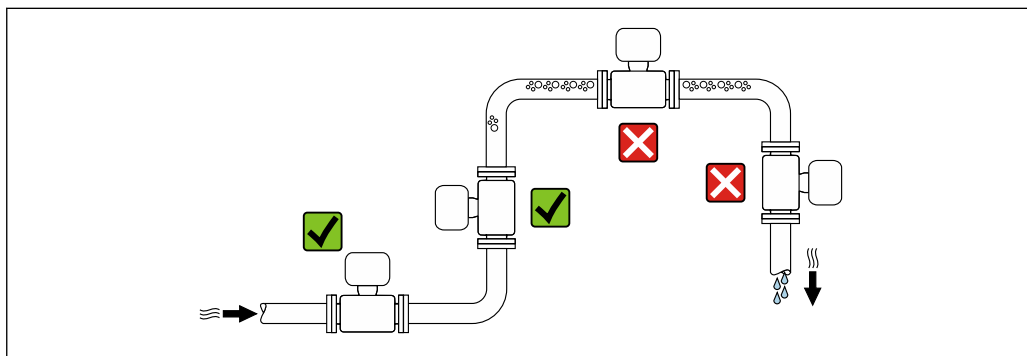
- Наружная упаковка прибора
  - Стретч-пленка, изготовленная из полимера, соответствующего директиве ЕС 2002/95/ЕС (RoHS)
- Упаковка
  - Деревянный ящик, обработанный в соответствии со стандартом ISPM 15, что подтверждается логотипом IPPC
  - Картонная коробка, соответствующая европейским правилам упаковки 94/62/ЕС. Пригодность для повторной переработки подтверждена символом RESY
- Транспортировочный материал и крепежные приспособления
  - Утилизируемый пластмассовый поддон
  - Пластмассовые стяжки
  - Пластмассовые клейкие полоски
- Заполняющий материал
  - Бумажные вкладыши

## 6 Монтаж

### 6.1 Требования к монтажу

#### 6.1.1 Процедура монтажа

##### Место монтажа



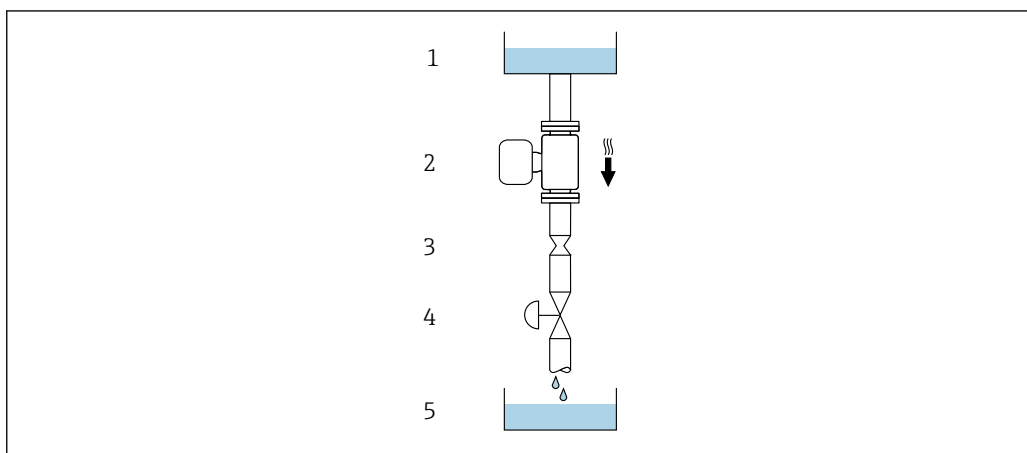
A0028772

Во избежание погрешностей измерения, проявляющихся в результате скопления газовых пузырьков в измерительной трубе, следует избегать следующих мест монтажа в трубопроводе:

- наивысшая точка трубопровода;
- непосредственно перед свободным сливом из спускной трубы.

##### Монтаж в спускных трубах

Следующие варианты монтажа допускают установку расходомера в вертикальном трубопроводе. Использование ограничителей трубопровода или диафрагмы с поперечным сечением меньше номинального диаметра позволяет предотвратить опорожнение трубопровода и датчика в ходе измерения.



A0028773

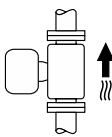
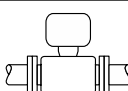
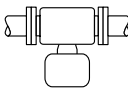
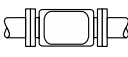
5 Монтаж в трубопроводе с нисходящим потоком (например, для дозирования)

- 1 Питающий резервуар
- 2 Датчик
- 3 Плоская диафрагма, ограничитель трубопровода
- 4 Клапан
- 5 Заполнение резервуара

DN		Диаметр: плоская диафрагма, ограничитель трубопровода	
[мм]	[дюйм]	[мм]	[дюйм]
80	3	50	1,97
100	4	65	2,60
150	6	90	3,54

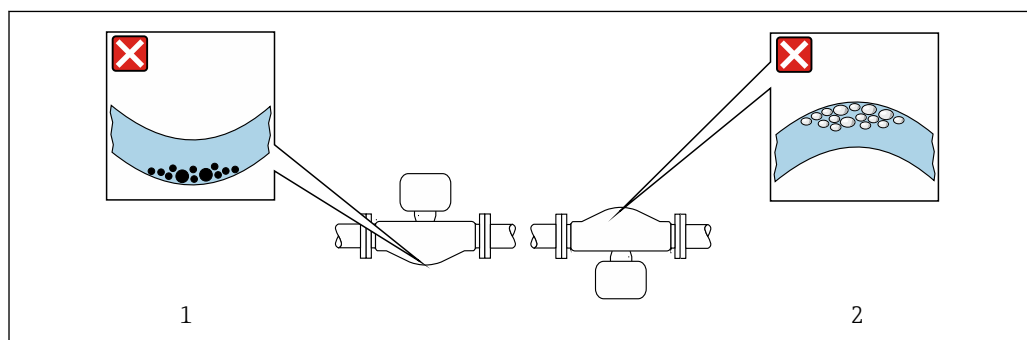
### Ориентация

Для правильного монтажа датчика убедитесь в том, что направление стрелки на заводской табличке датчика совпадает с направлением потока измеряемой среды (в трубопроводе).

Ориентация			Рекомендация
<b>A</b>	Вертикальная ориентация	 A0015591	✓✓ <sup>1)</sup>
<b>B</b>	Горизонтальная ориентация, преобразователь направлен вверх	 A0015589	✓✓ <sup>2)</sup> Исключение: → 6, 20
<b>C</b>	Горизонтальная ориентация, преобразователь направлен вниз	 A0015590	✓✓ <sup>3)</sup> Исключение: → 6, 20
<b>D</b>	Горизонтальная ориентация, преобразователь направлен вбок	 A0015592	✗

- 1) Такая ориентация рекомендуется для обеспечения автоматического опорожнения.
- 2) В областях применения с низкой рабочей температурой возможно понижение температуры окружающей среды. Для поддержания температуры окружающей среды не ниже минимально допустимой для преобразователя рекомендуется такая ориентация прибора.
- 3) В условиях применения с высокой рабочей температурой возможно повышение температуры окружающей среды. Если необходимо поддерживать температуру окружающей среды не выше максимально допустимой для преобразователя, рекомендуется такая ориентация прибора.

Если датчик устанавливается горизонтально и с изогнутой измерительной трубкой, то положение датчика следует выбрать в соответствии со свойствами жидкости.

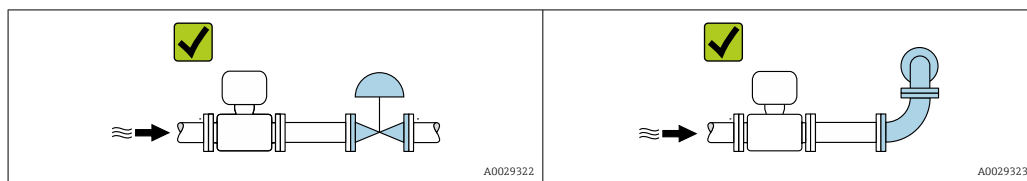


**6** Ориентация датчика с изогнутой измерительной трубкой

- 1 Такая ориентация не рекомендуется для работы с жидкостями, переносящими твердые частицы: риск скопления твердых частиц
- 2 Такая ориентация не рекомендуется для работы с жидкостями, содержащими свободный газ: риск скопления газа

### Входные и выходные участки

Если кавитация не возникает, принимать специальные меры для устранения возможной турбулентности из-за фитингов (клапаны, колена, Т-образные участки и т. д.) не требуется → 21.



### Размеры для установки

Данные о размерах и монтажных расстояниях прибора приведены в разделе «Механическая конструкция» документа «Техническая информация»

## 6.1.2 Требования, предъявляемые к условиям окружающей среды и технологического процесса

### Диапазон температуры окружающей среды

Измерительный прибор	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ -40 до +60 °C (-40 до +140 °F)</li> <li>■ Код заказа «Дополнительные тесты, сертификаты», опция JM: -50 до +60 °C (-58 до +140 °F)</li> </ul>
Искробезопасный защитный барьер Promass 100	-40 до +60 °C (-40 до +140 °F)

- ▶ При эксплуатации вне помещений: предотвратите воздействие прямых солнечных лучей на прибор, особенно в регионах с жарким климатом.

### Статическое давление

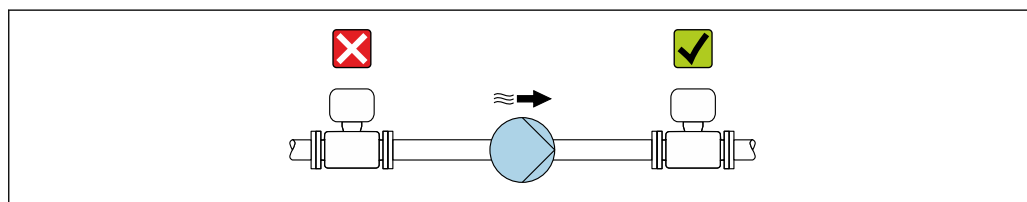
Важно не допускать возникновения кавитации, а также высвобождения газа, содержащегося в жидкости.

Кавитация создается при падении давления ниже уровня давления паров в следующих случаях:

- в жидкостях с низкой температурой кипения (например, углеводородах, растворителях, сжиженных газах);
- в трубопроводах всасывания.
- ▶ Убедитесь в том, что статическое давление достаточно высоко для предотвращения кавитации и выделения газов.

По этой причине рекомендуется устанавливать прибор в следующих местах:

- в самой нижней точке вертикальной трубы;
- после насосов (исключается вакуум).



### Теплоизоляция

При работе с некоторыми жидкостями очень важно свести передачу тепла от датчика к преобразователю до низкого уровня. Для теплоизоляции можно использовать целый ряд различных материалов.

Приборы в следующих вариантах исполнения рекомендуется использовать с теплоизоляцией:

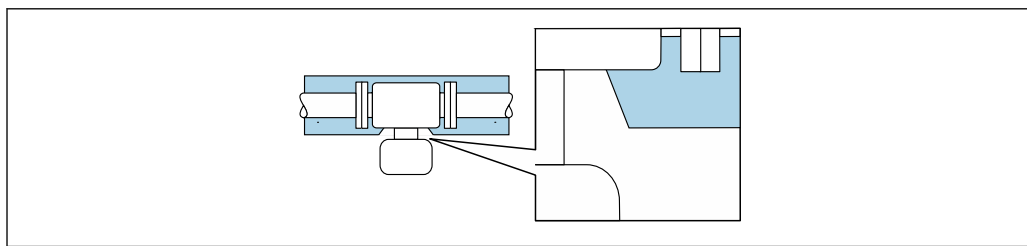
Исполнение с удлинительной шейкой:

код заказа "Материал измерительной трубки", опция FA с удлинительной шейкой длиной 105 мм (4,13 дюйм).

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Перегрев электроники вследствие наличия теплоизоляции!

- ▶ Рекомендуемая ориентация: горизонтальная, корпус преобразователя направлен вниз.
- ▶ Не изолируйте корпус преобразователя.
- ▶ Максимально допустимая температура в нижней части корпуса преобразователя: 80 °C (176 °F).
- ▶ Что касается теплоизоляции при открытой удлинительной шейке: мы не рекомендуем изолировать удлинительную шейку для обеспечения оптимального теплоотвода.



A0034391

7 Теплоизоляция при открытой удлинительной шейке

### Обогрев

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Возможность перегрева модуля электроники вследствие повышения температуры окружающей среды!

- ▶ Соблюдайте ограничения в отношении максимально допустимой температуры окружающей среды для преобразователя.
- ▶ В зависимости от температуры технологической среды учитывайте требования к ориентации прибора.

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Опасность перегрева при обогреве

- ▶ Убедитесь в том, что температура в нижней части корпуса преобразователя не превышает 80 °C (176 °F).
- ▶ Убедитесь в том, что в области шейки преобразователя обеспечена достаточная конвекция.
- ▶ Убедитесь в том, что достаточно большая площадь шейки преобразователя остается непокрытой. Непокрытая область играет роль радиатора и защищает электронную часть от перегрева и переохлаждения.
- ▶ При использовании в потенциально взрывоопасных средах изучите информацию, приведенную для прибора в специальной документации по взрывозащите. Подробные сведения о таблицах температуры см. в отдельном документе под названием «Указания по технике безопасности» (XA) для прибора.
- ▶ Если невозможно исключить перегрев на основе подходящей конструкции системы, рассмотрите диагностику процесса «830 слишком высокая температура окружающей среды» и «832 слишком высокая температура электроники».

### Способы обогрева

Если для той или иной жидкости необходимо предотвратить теплотери на датчике, то можно применять следующие способы обогрева:

- Электрический обогрев, например с использованием электрических ленточных обогревателей<sup>2)</sup>
- Посредством трубопроводов, в которых циркулирует горячая вода или пар
- С помощью нагревательных рубашек

### Вибрация

Высокая частота колебаний измерительных трубок исключает влияние вибрации оборудования на нормальную работу измерительной системы.

## 6.1.3 Особые указания в отношении монтажа

### Возможность слива

При вертикальной установке измерительные трубки можно полностью опорожнить и защитить от накопления налипаний.

### Гигиеническая совместимость



При монтаже в гигиенических условиях применения обратитесь к сведениям, приведенным в разделе «Сертификаты и нормативы/гигиеническая совместимость».

### Разрывной диск

Технологическая информация: → 120.

### ОСТОРОЖНО

#### Опасность выброса среды!

Выброс среды под давлением может привести к травме или повреждению материала.

- ▶ Соблюдайте необходимые меры предосторожности для предотвращения повреждений и опасности для персонала в случае срабатывания разрывного диска.
- ▶ Обратите внимание на информацию, которая указана на наклейке разрывного диска.
- ▶ В процессе монтажа прибора убедитесь, что нормальному функционированию и работе разрывного диска ничто не препятствует.
- ▶ Не используйте нагревательную рубашку.
- ▶ Не снимайте и не повреждайте разрывной диск.

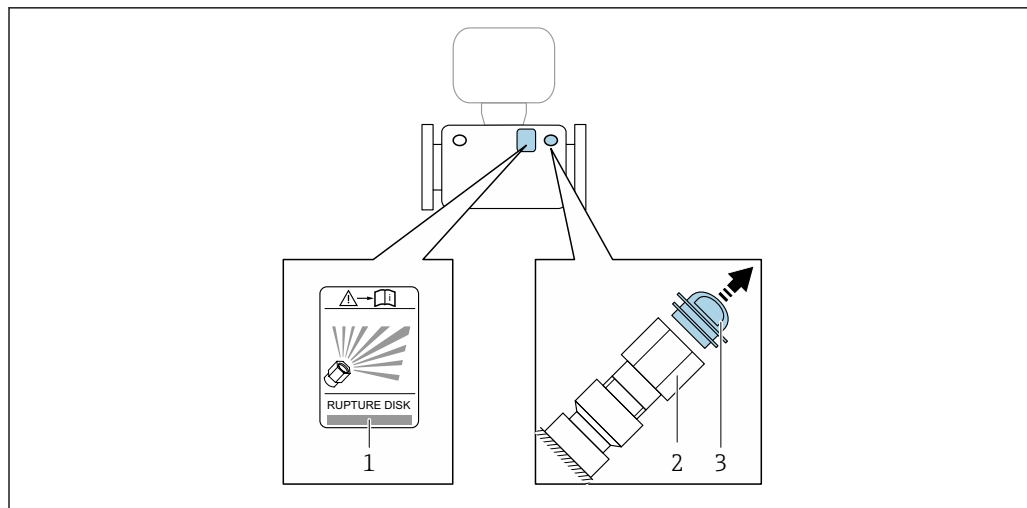
Правильное положение разрывного диска обозначено на наклейке на его задней стороне.

Транспортную упаковку необходимо снять.

Существующие соединительные патрубки не предназначены для мониторинга давления или промывки, они применяются в качестве места установки разрывного диска.


В случае разрушения разрывного диска можно вернуть в его внутреннюю резьбу сливное устройство, чтобы обеспечить слив выбрасываемой среды.

2) Обычно рекомендуется использовать параллельные электрические ленточные нагреватели (с двунаправленным потоком электроэнергии). Особое внимание следует обратить на использование однопроволочного нагревательного кабеля. Дополнительную информацию см. в документе EA01339D «Инструкции по монтажу систем электрического обогрева».




A0030346

- 1 Наклейка разрывного диска
- 2 Разрывной диск с внутренней резьбой 1/2" NPT и шириной 1" (поперек плоскости)
- 3 Транспортная защита


 Размеры указаны в документе «Техническое описание», раздел «Механическая конструкция» (аксессуары).

### Проверка и регулировка нулевой точки

Все измерительные приборы откалиброваны с использованием самых современных технологий. Калибровка выполняется в стандартных рабочих условиях →  113. Поэтому выполнять регулировку нулевой точки в производственных условиях обычно не требуется.

Опыт показывает, что регулировку нулевой точки рекомендуется выполнять только в следующих случаях:

- для максимальной точности измерения при малых значениях расхода.
- в случае экстремальных рабочих условий процесса (например, при очень высокой температуре процесса или высокой вязкости жидкости);
- для газовых применений с низким давлением.

 Для оптимизации точности измерений при низких расходах установка должна защищать датчик от механических воздействий во время работы.

Чтобы получить репрезентативную нулевую точку, необходимо убедиться в том, что:

- в процессе регулировки предотвращается любой поток в приборе
- условия процесса (например, давление, температура) стабильны и репрезентативны

Проверка и регулировка не могут быть выполнены при наличии следующих условий процесса:

- Газовые поры  
Убедитесь, что система достаточно промыта средой. Повторное промывание может помочь устранить газовые поры
- Термическая циркуляция  
В случае разницы температур (например, между входом и выходом измерительной трубки) индуцированный поток может возникнуть даже при закрытых клапанах из-за термической циркуляции в приборе
- Утечки на клапанах  
Если клапаны не герметичны, поток не предотвращается в достаточной степени при определении нулевой точки

Если этих условий невозможно избежать, рекомендуется сохранить заводскую настройку нулевой точки.



## 6.2 Установка измерительного прибора

### 6.2.1 Необходимые инструменты

#### Для датчика

Для фланцев и других присоединений к процессу: Используйте подходящий монтажный инструмент.

### 6.2.2 Подготовка измерительного прибора

1. Удалите всю оставшуюся транспортную упаковку.
2. Снимите с датчика все имеющиеся защитные крышки или защитные колпачки.
3. Снимите наклейку с крышки отсека электроники.

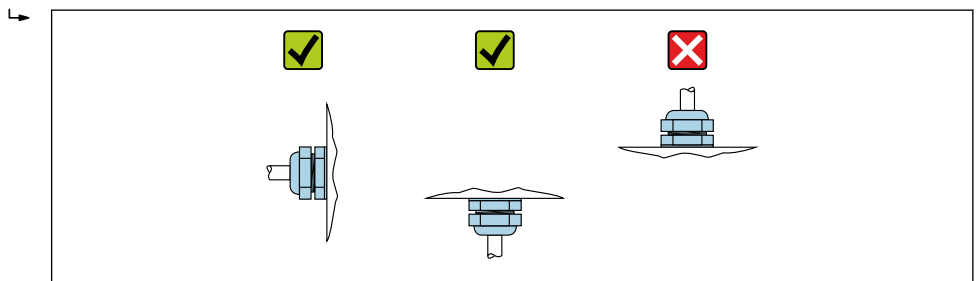
### 6.2.3 Установка измерительного прибора

#### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### Опасность применения ненадлежащих технологических уплотнений!

- ▶ Убедитесь в том, что внутренний диаметр прокладки не меньше внутреннего диаметра присоединения к процессу и трубопровода.
- ▶ Убедитесь в том, что уплотнения чистые и на них нет повреждений.
- ▶ Закрепите уплотнения должным образом.

1. Убедитесь в том, что направление стрелки на заводской табличке датчика совпадает с направлением потока технологической среды.
2. При установке измерительного прибора или поворачивании корпуса преобразователя следите за тем, чтобы кабельные вводы не были направлены вверх.



A0029263

## 6.3 Проверка после монтажа

Не поврежден ли прибор (внешний осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Соответствует ли измерительный инструмент техническим характеристикам точки измерения? Примеры приведены ниже <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Рабочая температура → 119</li> <li>▪ Давление (см. раздел «Нормативные значения давления и температуры» документа «Техническое описание»).</li> <li>▪ Температура окружающей среды → 117</li> <li>▪ Диапазон измерения</li> </ul>	<input type="checkbox"/>

Правильно ли выбрана ориентация для датчика → ☰ 20? ■ В соответствии с типом датчика ■ В соответствии с температурой технологической среды ■ В соответствии со свойствами технологической среды (выделение газов, наличие твердых частиц)	<input type="checkbox"/>
Соответствует ли стрелка на датчике направлению потока технологической среды? → ☰ 20?	<input type="checkbox"/>
Правильно ли указано название метки и маркировка (визуальный осмотр)?	<input type="checkbox"/>
В достаточной ли мере прибор защищен от осадков и прямых солнечных лучей?	<input type="checkbox"/>
Плотно ли затянуты фиксирующий винт и фиксирующий зажим?	<input type="checkbox"/>

## 7 Электрическое подключение

### ОСТОРОЖНО

**Токоведущие части! Ненадлежащая работа с электрическими подключениями может привести к поражению электрическим током.**

- ▶ Установите отключающее устройство (размыкатель или автоматический выключатель), с тем чтобы можно было легко отключить прибор от источника питания.
- ▶ В дополнение к предохранителю прибора следует включить в схему установки блок защиты от перегрузки по току с номиналом не более 16 А.

### 7.1 Электробезопасность

В соответствии с применимыми национальными правилами.

### 7.2 Требования, предъявляемые к подключению

#### 7.2.1 Необходимые инструменты

- Для кабельных вводов: используйте соответствующие инструменты.
- Для крепежного зажима (на алюминиевый корпус): установочный винт 3 мм.
- Для крепежного винта (на корпус из нержавеющей стали): рожковый гаечный ключ 8 мм.
- Устройство для снятия изоляции с проводов.
- При использовании многожильных кабелей: обжимной инструмент для концевых обжимных втулок.

#### 7.2.2 Требования, предъявляемые к соединительному кабелю

Соединительные кабели, предоставляемые заказчиком, должны соответствовать следующим требованиям.


##### Разрешенный диапазон температуры

- Необходимо соблюдать инструкции по монтажу, которые применяются в стране установки.
- Кабели должны быть пригодны для работы при предполагаемой минимальной и максимальной температуре.

##### Кабель источника питания (с проводником для внутренней клеммы заземления)


Подходит стандартный кабель.

##### Сигнальный кабель

-  Для коммерческого учета все сигнальные линии должны быть выполнены экранированными кабелями с оплеткой из луженой меди и оптическим покрытием не менее  $\geq 85\%$ . Экранированный кабель должен быть подключен с обеих сторон.


##### Modbus RS485

Кабель с экранированной витой парой.

-  См. <https://modbus.org> «Руководство по спецификации и реализации MODBUS по последовательной линии».

### Соединительный кабель между искробезопасным барьером Promass 100 и измерительным прибором

Тип кабеля	Экранированный витой кабель с жилами 2x2. При заземлении экрана кабеля соблюдайте концепцию заземления, принятую на предприятии.
Максимальное сопротивление кабеля	2,5 Ω, на одной стороне

 Соблюдайте условия максимального сопротивления кабеля для обеспечения надежности работы измерительного прибора.

Максимальная длина кабеля для отдельного поперечного сечения указана в таблице ниже. Соблюдайте максимальные значения емкости и индуктивности на единицу длины кабеля и данные подключения, указанные в документации для взрывоопасных зон.

Поперечное сечение провода		Максимальная длина кабеля	
(мм <sup>2</sup> )	(AWG)	(м)	(фут)
0,5	20	70	230
0,75	18	100	328
1,0	17	100	328
1,5	16	200	656
2,5	14	300	984


#### Диаметр кабеля

- Поставляемые кабельные уплотнения:  
M20 × 1,5 с кабелем диаметром 6 до 12 мм (0,24 до 0,47 дюйм).
- Пружинные клеммы:  
Провода с поперечным сечением 0,5 до 2,5 мм<sup>2</sup> (20 до 14 AWG).
- С искробезопасным барьером Promass 100:  
Контактные зажимы с винтовым креплением для провода с поперечным сечением 0,5 до 2,5 мм<sup>2</sup> (20 до 14 AWG).

### 7.2.3 Назначение клемм




#### Преобразователь

Вариант подключения Modbus RS485

 Для использования в невзрывоопасной зоне и зоне 2/разд. 2.

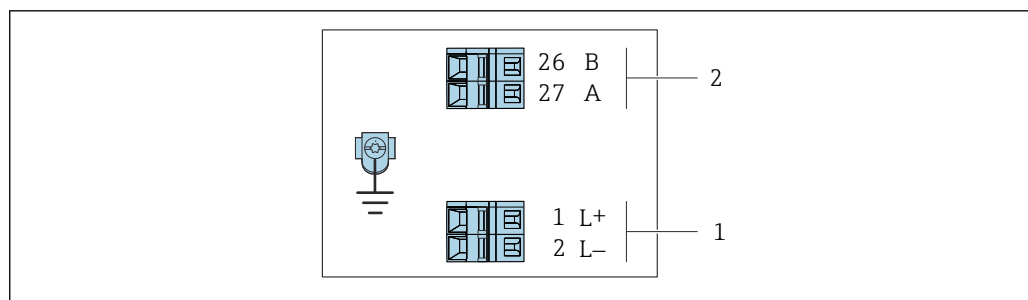
Код заказа «Выход», опция **M**

В зависимости от исполнения корпуса можно заказать преобразователь с клеммами или разъемами.


Код заказа «Корпус»	Возможные способы подключения		Доступные варианты кода заказа «Электрическое подключение»
	Выход	Источник питания	
Опции А, В	Клеммы	Клеммы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опция А: муфта M20x1</li> <li>Опция В: резьба M20x1</li> <li>Опция С: резьба G ½"</li> <li>Опция D: резьба NPT ½"</li> </ul>
Опции А, В	Разъемы прибора →  31	Клеммы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Опция L: разъем M12x1 + резьба NPT ½"</li> <li>Опция N: разъем M12x1 + муфта M20</li> <li>Опция P: разъем M12x1 + резьба G ½"</li> <li>Опция U: разъем M12x1 + резьба M20</li> </ul>
Опции А, В, С	Разъемы прибора →  31	Разъемы прибора →  31	Опция Q: 2 разъема M12 x 1

Код заказа «Корпус»

- Опция А: компактный, с алюминиевым покрытием.
- Опция В: компактный, из нержавеющей стали.
- Опция С: сверхкомпактное исполнение, нержавеющая сталь.



A0019528


 8 Назначение клемм Modbus RS485, вариант подключения для использования в невзрывоопасных зонах и зоне 2/разд. 2

- 1 Источник питания: 24 В пост. тока
- 2 Modbus RS485

Код заказа «Выход»	Номер клеммы			
	Источник питания		Выход	
	1 (L+)	2 (L-)	26 (B)	27 (A)
Опция М	24 В пост. тока		Modbus RS485	


Код заказа «Выход»  
Опция М: Modbus RS485, для использования в невзрывоопасных зонах и зоне 2/разд. 2.

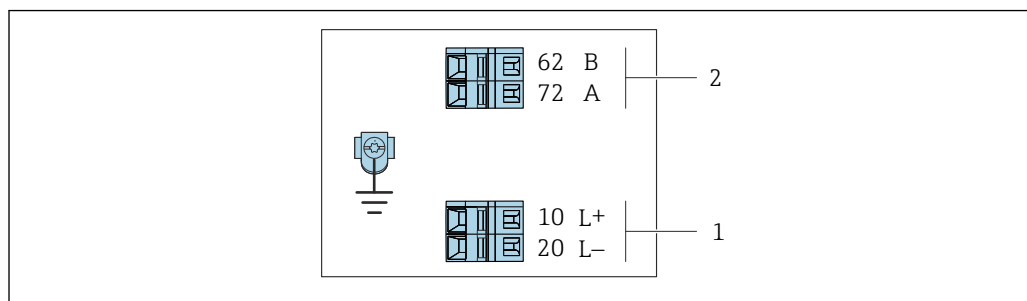
Вариант подключения Modbus RS485

 Для использования в искробезопасной зоне. Подключение через искробезопасный барьер Promass 100.


Код заказа «Выход», опция М

В зависимости от исполнения корпуса можно заказать преобразователь с клеммами или разъемами.

Код заказа «Корпус»	Возможные способы подключения		Доступные варианты кода заказа «Электрическое подключение»
	Выход	Источник питания	
Опции А, В	Клеммы	Клеммы	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Опция А: муфта M20x1</li> <li>■ Опция В: резьба M20x1</li> <li>■ Опция С: резьба G ½"</li> <li>■ Опция D: резьба NPT ½"</li> </ul>
А, В, С	Разъемы прибора →  31		Опция I: разъем M12 x 1
Код заказа «Корпус» <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Опция А: компактный, с алюминиевым покрытием.</li> <li>■ Опция В: компактный, из нержавеющей стали.</li> <li>■ Опция С: сверхкомпактное исполнение, нержавеющая сталь.</li> </ul>			



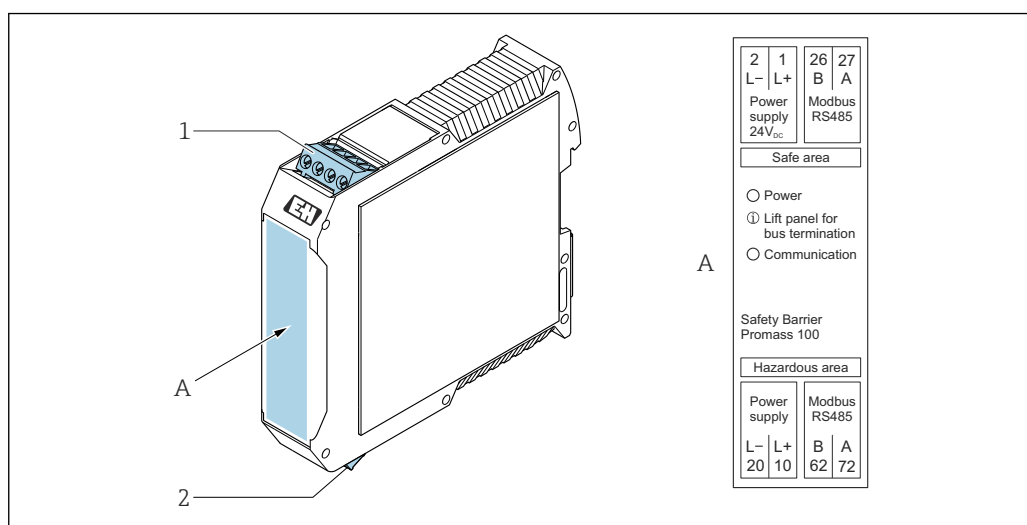
A0030219

 9 Назначение клемм Modbus RS485, вариант подключения для использования в искробезопасных зонах (подключение через искробезопасный барьер Promass 100)

- 1 Искробезопасный блок питания
- 2 Modbus RS485

Код заказа «Выход»	10 (L+)	20 (L-)	62 (B)	72 (A)
Опция М	Искробезопасное подключение сетевого напряжения		Искробезопасный интерфейс Modbus RS485	
Код заказа «Выход» Опция М: Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах (подключение через искробезопасный барьер Promass 100).				

### Искробезопасный защитный барьер Promass 100



10 Искробезопасный барьер Promass 100 с клеммами

1 Невзрывоопасная зона, Зона 2, Класс I Раздел 2

2 Искробезопасная зона

### 7.2.4 Назначение клемм, разъем прибора

#### Сетевое напряжение

Promass 100

Разъем прибора для передачи сигналов с подачей сетевого напряжения (со стороны прибора), MODBUS RS485 (искробезопасное исполнение)

Кле мма	Назначение	
	1	L+
2	A	Искробезопасный интерфейс Modbus RS485
3	B	
4	L-	Сетевое напряжение, искробезопасное исполнение
5		Заземление/экранирование
Кодировк а	Разъем/гнездо	
A	Разъем	

Разъем прибора для подачи сетевого напряжения (со стороны прибора), MODBUS RS485 (не искробезопасное исполнение)

**i** Для использования в невзрывоопасной зоне и зоне 2/разд. 2.

Кле мма	Назначение	
1	L+	24 В пост. тока
2		Не назначено
3		Не назначено
4	L-	Пост. ток, 24 В
5		Заземление/экранирование

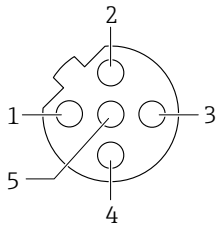
	Кодировка	Разъем/гнездо
	A	Разъем

### Передача сигнала

*Promass*

Разъем прибора для передачи сигнала (со стороны прибора), MODBUS RS485 (не искробезопасное исполнение)

**i** Для использования в невзрывоопасной зоне и зоне 2/разд. 2.

	Клемма	Назначение	
	1	Не назначено	
	2	A	Modbus RS485
	3	Не назначено	
	4	B	Modbus RS485
	5	Заземление/экранирование	
	Кодировка	Разъем/гнездо	
	B	Гнездо	

## 7.2.5 Экранирование и заземление

### Концепция экранирования и заземления

1. Обеспечивайте электромагнитную совместимость (ЭМС).
2. Учитывайте меры по взрывозащите.
3. Обратите внимание на защиту людей.
4. Соблюдайте национальные правила и инструкции по монтажу.
5. Соблюдайте спецификации кабелей .
6. Оголенные и скрученные куски экранированного кабеля должны находиться на максимально коротком расстоянии от клеммы заземления.
7. Полностью экранируйте кабели.

### Заземление экрана кабеля

#### УВЕДОМЛЕНИЕ

**В системах без выравнивания потенциалов многократное заземление экрана кабеля вызывает уравнительные токи промышленной частоты!**

Повреждение экрана шины.

- ▶ Для заземления экран шины необходимо подключать только к местному заземлению или защитному заземлению с одного конца.
- ▶ Неподключенный экран необходимо изолировать.

Для обеспечения соответствия требованиям по ЭМС:

1. Обеспечьте подключение экрана кабеля к линии выравнивания потенциалов в нескольких точках.
2. Подключите каждую местную клемму заземления к линии выравнивания потенциалов.




## 7.2.6 Подготовка измерительного прибора

### УВЕДОМЛЕНИЕ

#### Недостаточное уплотнение корпуса!

Возможно существенное снижение технической надежности измерительного прибора.

- ▶ Используйте подходящие кабельные уплотнители, соответствующие требуемой степени защиты.
1. Если установлена заглушка, удалите ее.
  2. При поставке измерительного прибора без кабельных уплотнений: Подберите подходящее кабельное уплотнение для соответствующего соединительного кабеля.
  3. При поставке измерительного прибора с кабельными уплотнениями: См. требования к соединительному кабелю →  27.

## 7.3 Подключение измерительного прибора

### УВЕДОМЛЕНИЕ

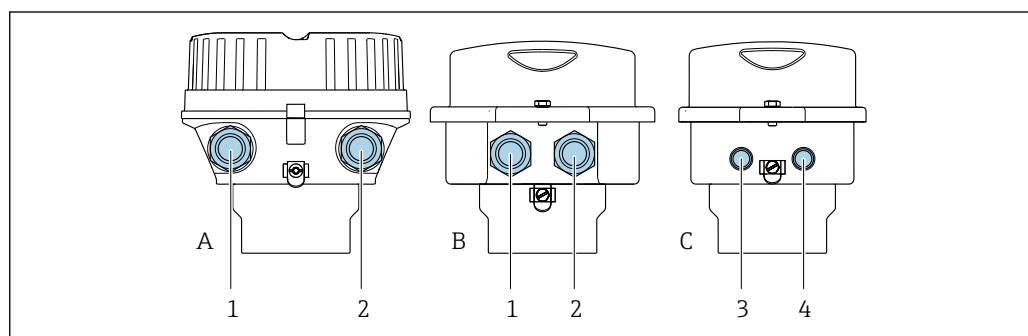
#### Неправильное подключение нарушает электробезопасность!

- ▶ К выполнению работ по электрическому подключению допускаются только специалисты, имеющие надлежащую квалификацию.
- ▶ Обеспечьте соблюдение федеральных/национальных норм и правил.
- ▶ Обеспечьте соблюдение местных правил техники безопасности на рабочем месте.
- ▶ Перед подсоединением дополнительных кабелей всегда подключайте сначала защитное заземление  $\ominus$ .
- ▶ При использовании в потенциально взрывоопасных средах изучите информацию, приведенную для прибора в специальной документации по взрывозащите.

### 7.3.1 Подключение преобразователя

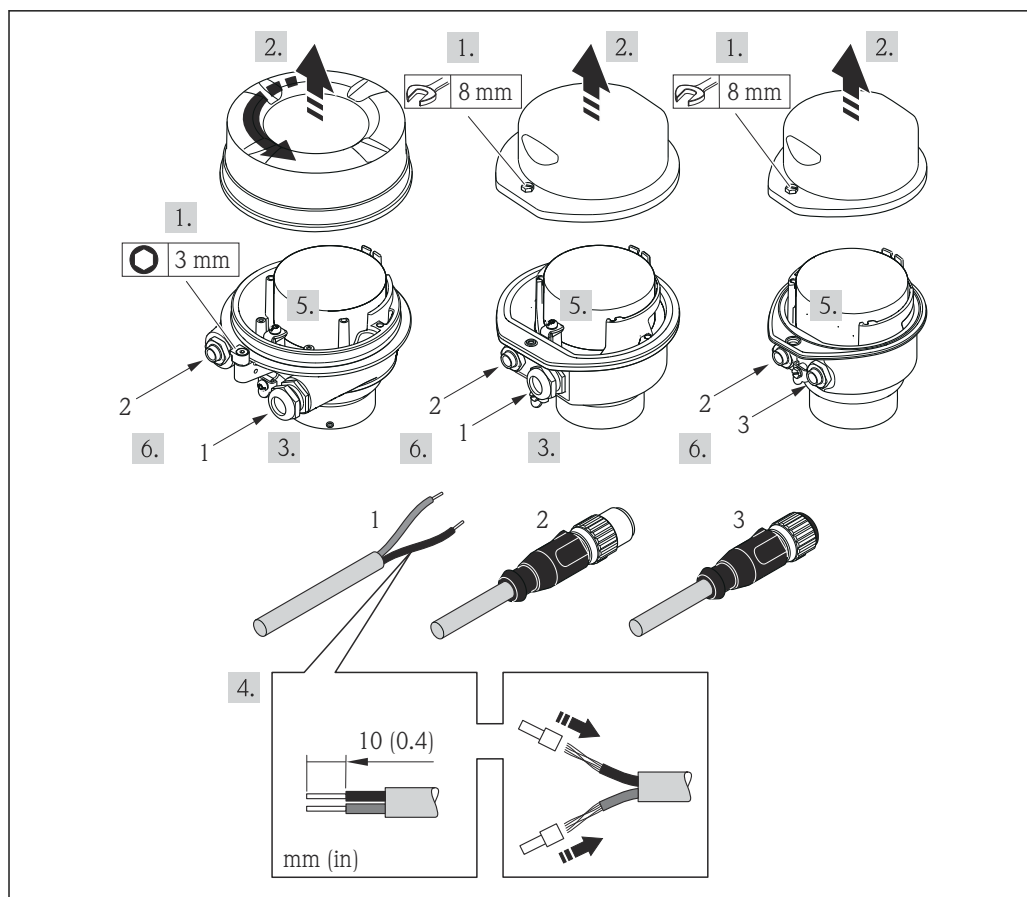
Подключение преобразователя зависит от следующих кодов заказа:

- Исполнение корпуса: компактное или сверхкомпактное;
- Вариант подключения: разъем прибора или клеммы.



 11 Варианты исполнения корпуса и подключения

- A Исполнение корпуса: компактное, алюминий с покрытием
- B Исполнение корпуса: компактное, из нержавеющей стали
- 1 Кабельный ввод или разъем прибора для кабеля передачи сигнала
- 2 Кабельный ввод или разъем прибора для кабеля сетевого напряжения
- C Исполнение корпуса: сверхкомпактное, из нержавеющей стали
- 3 Разъем прибора для передачи сигнала
- 4 Разъем прибора для сетевого напряжения



A0017844

12 Исполнения прибора с примерами подключения

- 1 Кабель
- 2 Разъем прибора для передачи сигнала
- 3 Разъем прибора для сетевого напряжения

Для прибора в исполнении с разъемом: выполните только этап 6.

1. В зависимости от исполнения корпуса ослабьте крепежный зажим или крепежный винт на крышке корпуса.
2. В зависимости от исполнения корпуса отверните или открутите крышку корпуса.
3. Протолкните кабель через кабельный ввод. Чтобы обеспечить непроницаемое уплотнение, не удаляйте уплотнительное кольцо из кабельного ввода.
4. Зачистите концы кабелей. При использовании многожильных кабелей закрепите на концах обжимные втулки.
5. Подключите кабель в соответствии с назначением клемм или назначением контактов разъема прибора .
6. В зависимости от исполнения прибора затяните кабельные уплотнения или подключите разъем прибора и затяните его .
7. Активируйте нагрузочный резистор (при наличии) .
8. **⚠ ОСТОРОЖНО**

При недостаточном уплотнении корпуса его степень защиты окажется ниже заявленной.

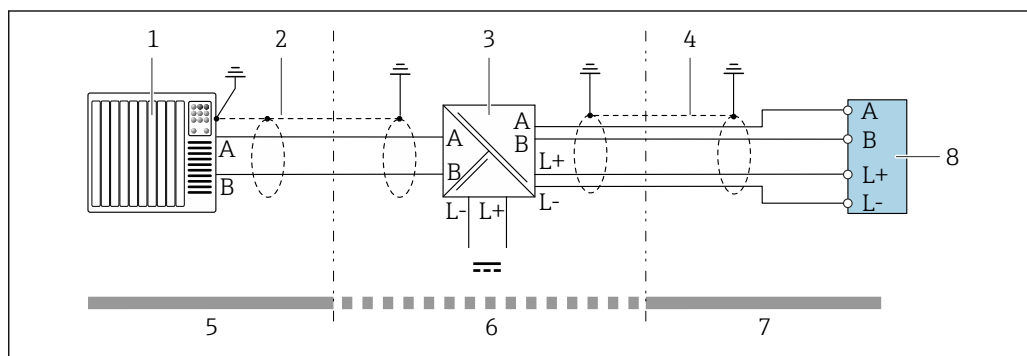
- ▶ Заверните винт, не нанося смазку на резьбу. Резьба в крышке уже покрыта сухой смазкой.

Соберите электронный преобразователь в порядке, обратном разборке.

### 7.3.2 Подключение искробезопасного барьера Promass 100

В случае исполнения прибора с искробезопасным блоком Modbus RS485 преобразователь должен быть подключен к искробезопасному барьеру Promass 100.

1. Зачистите концы кабелей. При использовании многожильных кабелей закрепите на концах обжимные втулки.
2. Подсоедините кабель в соответствии с назначением клемм → 28.
3. Если это актуально, активируйте нагрузочный резистор в искробезопасном барьере Promass 100 → 37.



13 Электрическое подключение между преобразователем и искробезопасным барьером Promass 100

- 1 Система управления (например, ПЛК)
- 2 Соблюдайте спецификацию кабелей → 27
- 3 Искробезопасный барьер Promass 100: назначение клемм → 31
- 4 Соблюдайте спецификацию кабелей → 27
- 5 Невзрывоопасная зона
- 6 Невзрывоопасная зона и зона 2/разд. 2
- 7 Искробезопасная зона
- 8 Преобразователь: назначение клемм → 28

## 7.4 Выравнивание потенциалов

### 7.4.1 Требования

При выравнивании потенциалов соблюдайте следующие условия.

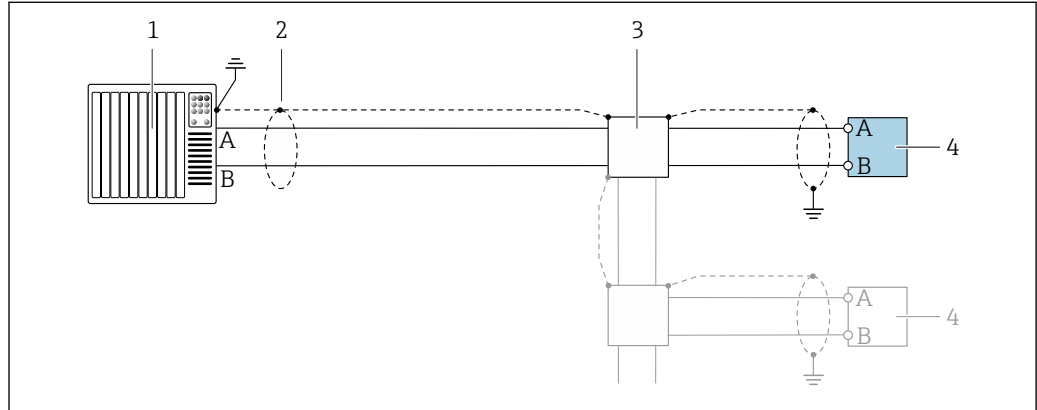
- Обратите внимание на внутренние концепции заземления.
- Учитывайте такие условия эксплуатации, как материал трубы и заземление.
- Подключите технологическую среду, датчик и преобразователь к одинаковому электрическому потенциалу.
- В качестве соединений для выравнивания потенциалов используйте заземляющий кабель с площадью поперечного сечения не менее  $6 \text{ мм}^2$  (10 AWG) и кабельный наконечник.

## 7.5 Специальные инструкции по подключению

### 7.5.1 Примеры подключения

#### Modbus RS485

Modbus RS485, невзрывоопасная зона и зона 2/разд. 2

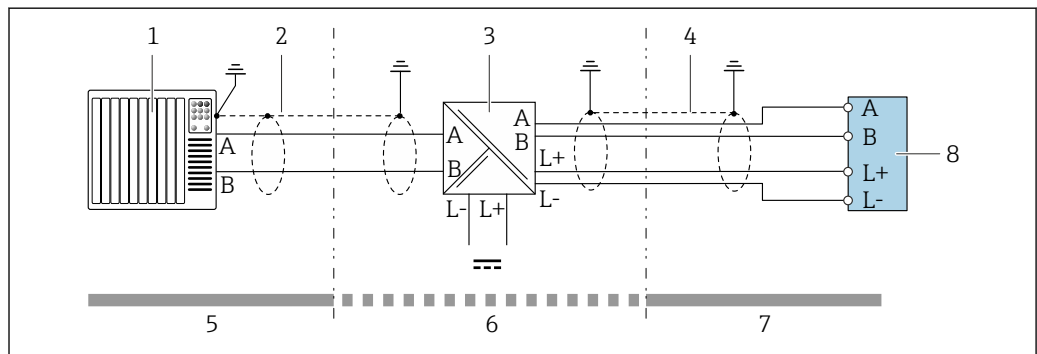


A0028765

14 Пример подключения для Modbus RS485, безопасная зона и зона 2/разд. 2

- 1 Система управления (например, ПЛК)
- 2 Экран кабеля заземляется с одного конца. Для соблюдения требований ЭМС экран кабеля должен быть заземлен на обоих концах. См. спецификации кабеля → 27
- 3 Распределительная коробка
- 4 Преобразователь

#### Искробезопасный интерфейс Modbus RS485



A0028766

15 Пример подключения для искробезопасного интерфейса Modbus RS485

- 1 Система управления (например, ПЛК)
- 2 Экран кабеля заземляется с одного конца. Соблюдайте спецификации кабелей
- 3 Искробезопасный защитный барьер Promass 100
- 4 Соблюдайте спецификации кабелей
- 5 Невзрывоопасная зона
- 6 Невзрывоопасная зона и зона 2/разд. 2
- 7 Искробезопасная зона
- 8 Преобразователь

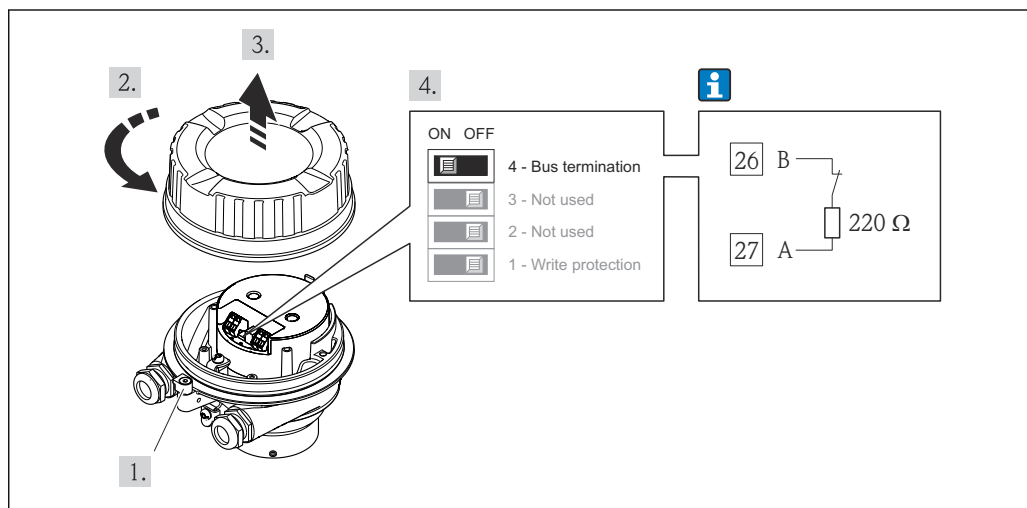
## 7.6 Конфигурация аппаратного обеспечения

### 7.6.1 Активация нагрузочного резистора

#### Modbus RS485

Во избежание ошибок при передаче данных, вызванных разностью сопротивлений, кабель Modbus RS485 должен быть терминирован в начале и конце сегмента шины.

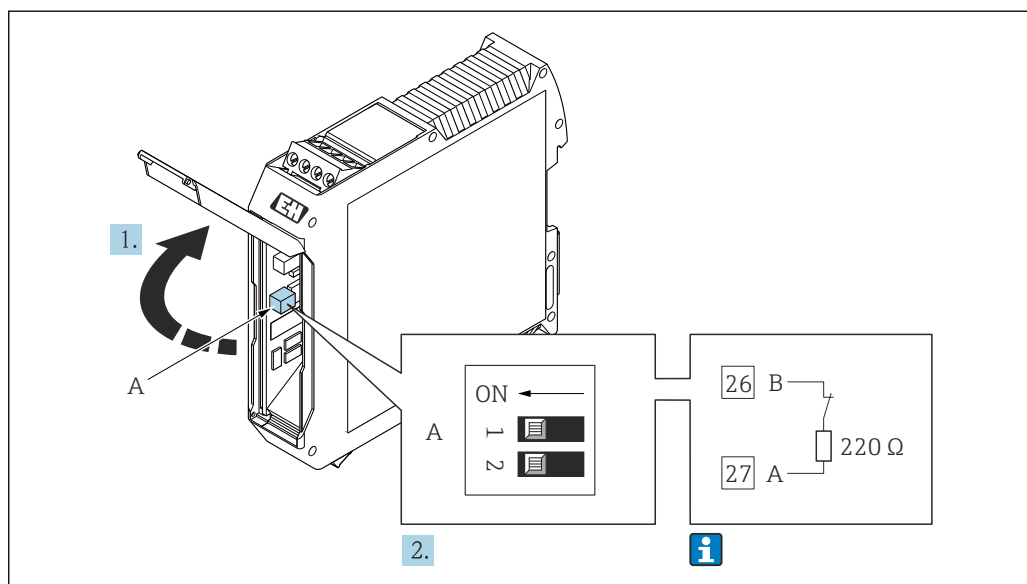
При использовании преобразователя в невзрывоопасной зоне или зоне 2/разд. 2



A0017610

16 Нагрузочный резистор можно активировать с помощью DIP-переключателя на модуле электроники

При использовании преобразователя в искробезопасной зоне



A0030217

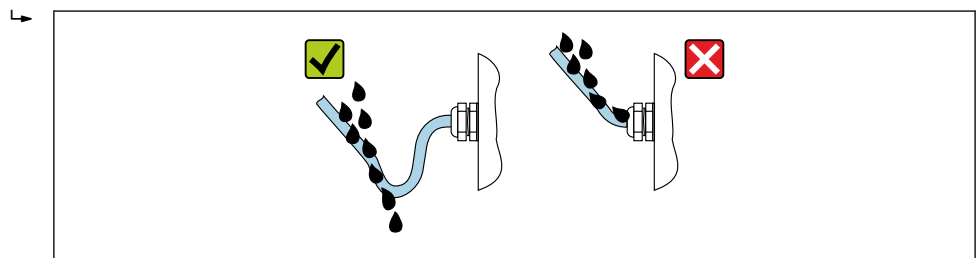
17 Нагрузочный резистор можно активировать с помощью DIP-переключателя на активном барьере искрозащиты Promass 100

## 7.7 Обеспечение требуемой степени защиты

Измерительный прибор соответствует всем требованиям по степени защиты IP66/67, корпус типа 4X.

Для гарантированного обеспечения степени защиты IP66/67, корпус типа 4X, после электрического подключения выполните следующие действия.

1. Убедитесь в том, что уплотнения корпуса чистые и закреплены правильно.
2. При необходимости просушите, очистите или замените уплотнения.
3. Затяните все винты на корпусе и прикрутите крышки.
4. Плотно затяните кабельные уплотнения.
5. Во избежание проникновения влаги через кабельный ввод примите следующие меры.  
Проложите кабель с образованием провисающей петли («водяной ловушки») перед кабельным вводом.



A0029278

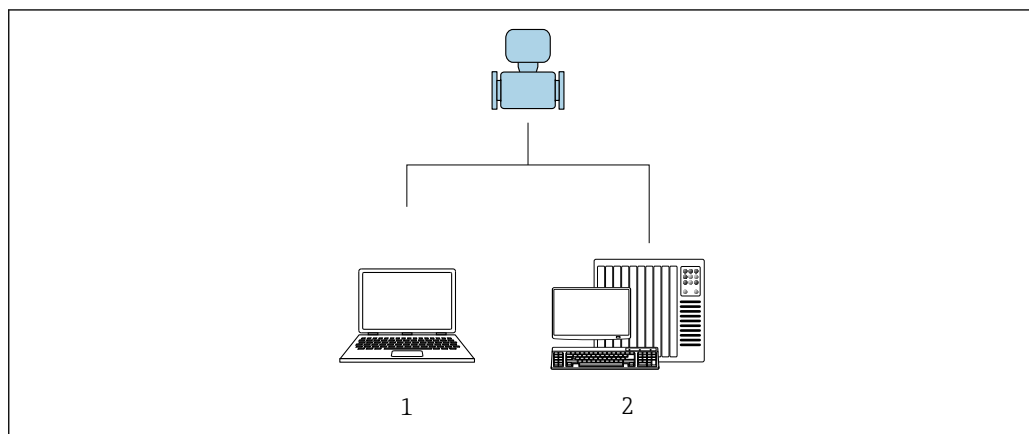
6. Поставляемые кабельные вводы не обеспечивают защиту корпуса, когда он не используется. Поэтому их необходимо заменить заглушками, соответствующими степени защиты корпуса.

## 7.8 Проверка после подключения

Измерительный прибор и кабель не повреждены (внешний осмотр)?	<input type="checkbox"/>
Используемые кабели соответствуют техническим требованиям → 27?	<input type="checkbox"/>
Установленные кабели не натянуты и надежно проложены?	<input type="checkbox"/>
Все кабельные уплотнения установлены, плотно затянуты и герметичны? Кабель оснащен петлей для обеспечения водоотвода → 38?	<input type="checkbox"/>
Зависит от исполнения прибора: Все ли разъемы надежно затянуты → 33?	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сетевое напряжение соответствует техническим требованиям, указанным на заводской табличке преобразователя → 112?</li> <li>■ Для исполнения прибора с искробезопасным подключением Modbus RS485: соответствует ли сетевое напряжение техническим требованиям, указанным на заводской табличке искрозащитного барьера Promass 100 → 112?</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Соответствует ли назначение клемм → 28 или назначение контактов в разъеме прибора → 31 предъявляемым требованиям?	<input type="checkbox"/>
При наличии напряжения питания <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Горит ли светодиод питания на электронном модуле преобразователя зеленым цветом → 12?</li> <li>■ Для прибора в исполнении с искробезопасным подключением Modbus RS485: горит ли светодиод питания на искрозащитном барьере Promass 100 → 12?</li> </ul>	<input type="checkbox"/>
Зависит от исполнения прибора: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Затянуты ли крепежные винты с соответствующим моментом затяжки?</li> <li>■ Крепежный зажим плотно затянут?</li> </ul>	<input type="checkbox"/>

## 8 Опции управления

### 8.1 Обзор опций управления





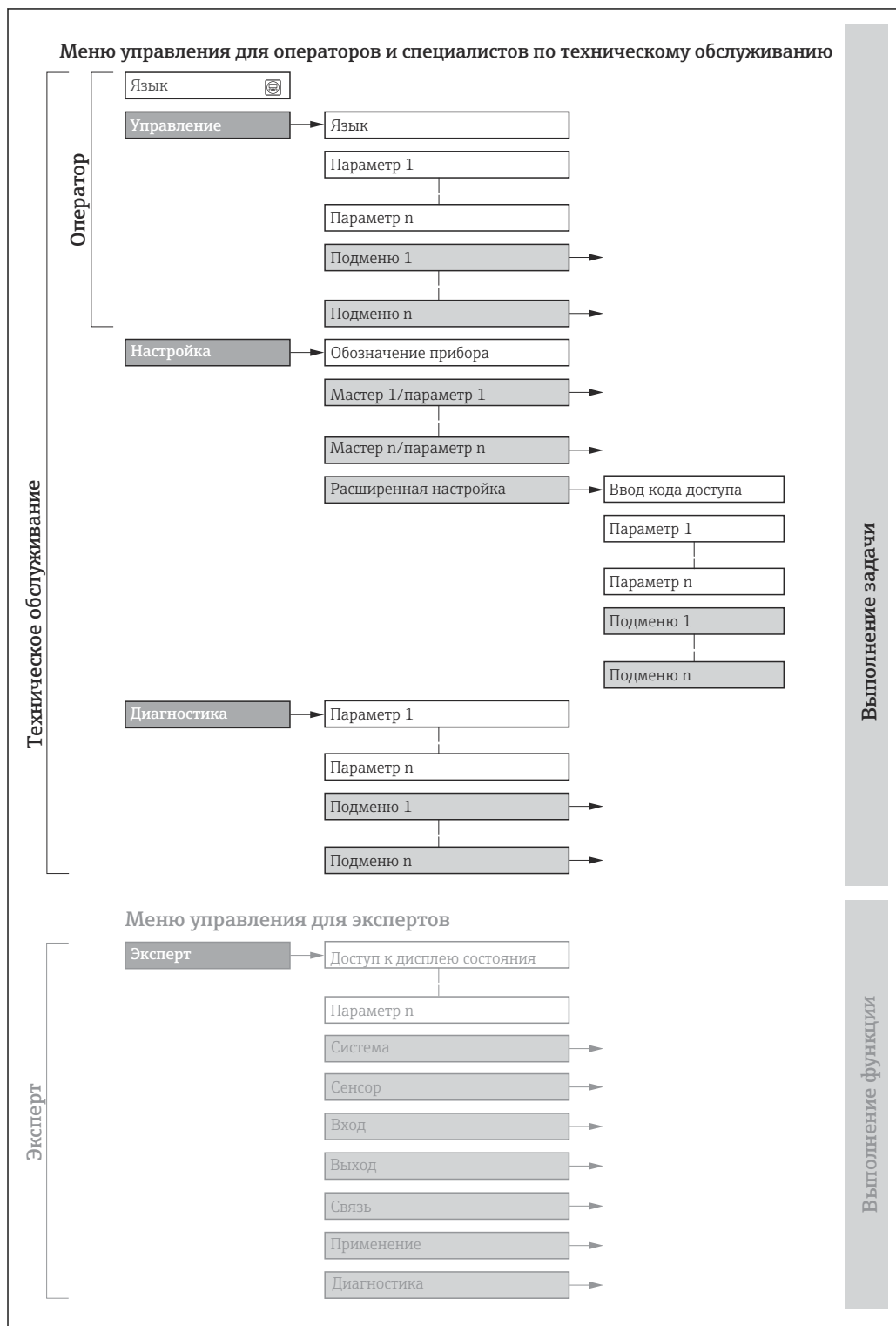
A0017760


- 1 Компьютер с программным обеспечением FieldCare или DeviceCare. Связь через интерфейс Comtibus FXA291 и сервисный интерфейс
- 2 Система автоматизации (например, ПЛК)

## 8.2 Структура и функции меню управления

### 8.2.1 Структура меню управления

 Обзор меню управления для экспертов см. в документе «Описание параметров прибора», который прилагается к прибору при поставке →  128.



 18 Схематичная структура меню управления

A0018237-RU



## 8.2.2 Концепция управления

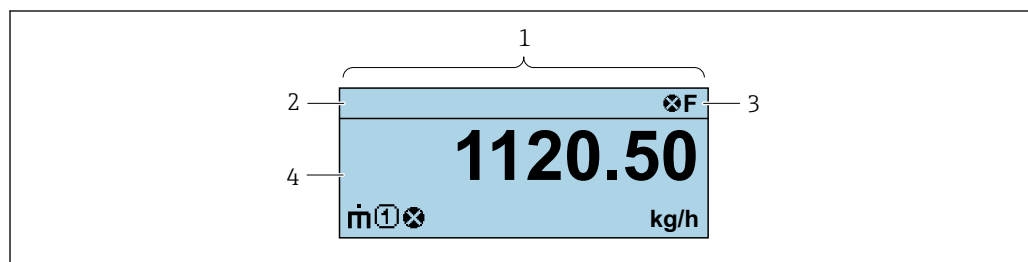
Определенным уровням доступа (например, оператор, техническое обслуживание и пр.) назначаются отдельные разделы меню управления. Каждый уровень доступа содержит стандартные задачи, выполняемые в рамках жизненного цикла прибора.

Меню/параметр		Уровень доступа и задачи	Содержание/значение
Language	Ориентация на задачу	<b>Уровень доступа Operator, Maintenance</b> Задачи, выполняемые при управлении: Считывание измеряемых значений	<ul style="list-style-type: none"> <li>Определение языка управления</li> <li>Сброс сумматоров и управление ими</li> </ul>
Operation			Сброс сумматоров и управление ими
Setup		<b>Уровень доступа Maintenance</b> Ввод в эксплуатацию: <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройка измерения</li> <li>Настройка интерфейса связи</li> </ul>	Подменю для быстрого ввода в эксплуатацию: <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройка системных единиц измерения</li> <li>Определение технологической среды</li> <li>Настройка цифрового интерфейса связи</li> <li>Настройка дисплея управления</li> <li>Настройка отсечки при низком расходе</li> <li>Настройка распознавания частично заполненной и пустой трубы</li> </ul> Advanced setup <ul style="list-style-type: none"> <li>Для более углубленной настройки измерения (адаптации к особым условиям измерения)</li> <li>Настройка сумматоров</li> <li>Администрирование (установка кода доступа, сброс измерительного прибора)</li> </ul>
Diagnostics		<b>Уровень доступа Maintenance</b> Устранение неисправностей: <ul style="list-style-type: none"> <li>Диагностика и устранение технологических ошибок и ошибок прибора</li> <li>Моделирование измеренного значения</li> </ul>	Содержит все параметры, необходимые для обнаружения ошибок, а также анализа технологических ошибок и ошибок прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>Diagnostic list Содержит несколько (не более пяти) актуальных, необработанных диагностических сообщений.</li> <li>Event logbook Содержит сообщения о произошедших событиях.</li> <li>Device information Содержит информацию для идентификации прибора.</li> <li>Measured values Содержит все текущие измеренные значения.</li> <li>Технология Heartbeat Проверка работоспособности прибора по запросу и документирование результатов проверки</li> <li>Simulation Используется для моделирования измеренных значений или выходных значений.</li> </ul>
Expert	Ориентация на функции	Задачи, требующие детального знания функций прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ввод измерительного прибора в эксплуатацию в сложных условиях</li> <li>Оптимальная адаптация процесса измерения к сложным условиям</li> <li>Углубленная настройка интерфейса связи</li> <li>Диагностика ошибок в сложных ситуациях</li> </ul>	Содержит все параметры прибора и обеспечивает прямой доступ к ним с помощью кода доступа. Структура этого меню основана на функциональных блоках прибора. <ul style="list-style-type: none"> <li>System Содержит высокоуровневые параметры прибора, не влияющие ни на измерение, ни на передачу измеренного значения</li> <li>Сенсор Настройка измерения.</li> <li>Communication Настройка цифрового интерфейса связи</li> <li>Application Настройка функций, не относящихся непосредственно к измерению (например, сумматора)</li> <li>Diagnostics Обнаружение и анализ технологических ошибок и ошибок прибора, моделирование функций прибора и реализация технологии Heartbeat.</li> </ul>

## 8.3 Отображение измеряемых значений на локальном дисплее (опционально)

### 8.3.1 Дисплей управления

**i** Локальный дисплей можно приобрести по отдельному заказу: код заказа «Дисплей; управление», опция В «4-строчный; с подсветкой, по протоколу связи».



A0037831

- 1 Дисплей управления
- 2 Обозначение
- 3 Строка состояния
- 4 Зона индикации измеренных значений (4-строчная)

#### Строка состояния

В строке состояния (справа вверху) на дисплее отображаются следующие символы:

- Сигналы состояния
  - F: Сбой
  - C: Проверка функционирования
  - S: Выход за пределы спецификации
  - M: Требуется техническое обслуживание
- Поведение диагностики
  - ⊗: Аварийный сигнал
  - ⚠: Предупреждение
- 🚫: Блокировка (прибор заблокирован аппаратно)
- ↔: Связь (передача данных при дистанционном управлении)









#### Область индикации

Каждое измеренное значение в области индикации сопровождается символами определенных типов, отображаемыми перед этим значением и описывающими его параметры.


	Измеряемая величина	Номер канала измерения	Характеристики диагностики
	↓	↓	↓
Пример			

Отображается только при появлении диагностического события, связанного с данной переменной процесса.

*Измеряемые величины*


Символ	Значение
	Массовый расход
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Объемный расход</li> <li>Скорректированный объемный расход</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Плотность</li> <li>Приведенная плотность</li> </ul>
	Температура
	Сумматор  Отображаемое значение сумматора соответствует текущему номеру канала измерения (из трех).
	Выход 

*Номера измерительных каналов*

Символ	Значение
	Измерительные каналы 1-4
Номер измерительного канала отображается только в том случае, если для измеряемой переменной одного и того же типа имеется более одного канала (например, сумматор 1-3).	

*Характеристики диагностики*

Алгоритм диагностических действий относится к диагностическому событию, связанному с отображаемой измеряемой переменной.  
Информация о символах

-  Количество и формат отображения измеряемых значений можно настроить только с помощью управляющей программы .

**8.3.2 Уровни доступа и соответствующая авторизация доступа**

Если установлен пользовательский код доступа, то роли пользователя «Управление» и «Настройка» будут иметь различные права доступа для записи параметров. За счет этого обеспечивается защита настроек устройства от несанкционированного доступа .

**Определение авторизации доступа для уровней доступа**

При поставке прибора с завода код доступа не задан. Авторизация доступа (доступ для чтения и записи) к прибору не ограничивается и соответствует уровню доступа "Техническое обслуживание".

- Определение кода доступа.
  - ↳ В дополнение к уровню доступа "Техническое обслуживание" переопределяется уровень доступа "Оператор". Авторизация доступа для этих двух уровней доступа осуществляется по-разному.

*Авторизация доступа к параметрам: уровень доступа "Техническое обслуживание"*

Состояние кода доступа	Доступ для чтения	Доступ для записи
Код доступа еще не задан (заводская настройка).	✓	✓
После установки кода доступа.	✓	✓ <sup>1)</sup>

1) Доступ к записи пользователь получает только после ввода кода доступа.

*Авторизация доступа к параметрам: уровень доступа "Оператор"*

Состояние кода доступа	Доступ для чтения	Доступ для записи
После установки кода доступа.	✓	– 1)

1) Некоторые параметры доступны для редактирования независимо от наличия установленного кода доступа, т. е. для них не действует защита от записи, поскольку они не влияют на измерение: защита от записи с помощью кода доступа

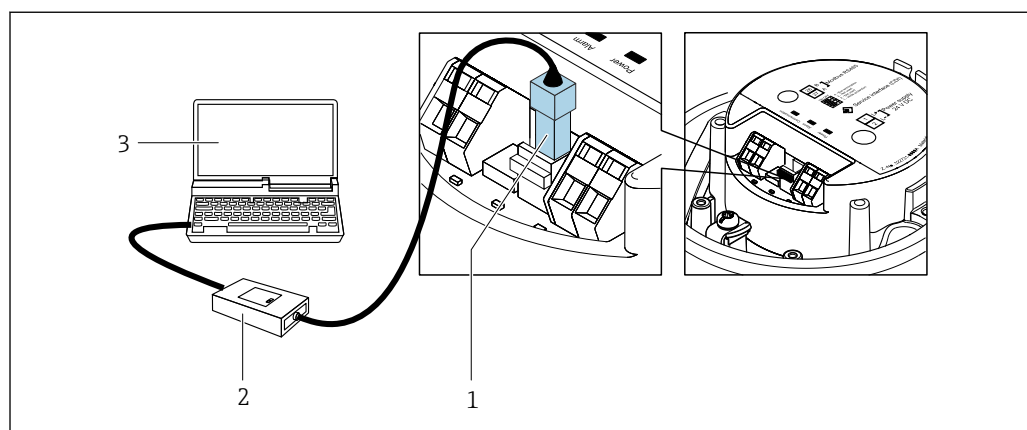
**i** Активный уровень доступа пользователя обозначается в параметре . Путь навигации:

## 8.4 Доступ к меню управления с помощью управляющей программы

### 8.4.1 Подключение к управляющей программе

Через сервисный интерфейс (CDI)

*Modbus RS485*



- 1 Служебный интерфейс (CDI) измерительного прибора
- 2 Коммутирующая коробка FXA291
- 3 Компьютер с управляющей программой FieldCare с COM DTM «CDI Communication FXA291»

### 8.4.2 FieldCare

#### Диапазон функций

Инструментальное средство Endress+Hauser для управления парком приборов на базе стандарта FDT (технологии полевых приборов). С его помощью можно настраивать все интеллектуальные полевые приборы в системе и управлять ими. Использование информации о состоянии также является простым, но эффективным способом проверки состояния и функционирования приборов.

Доступ осуществляется через следующие интерфейсы:  
Сервисный интерфейс CDI


Стандартные функции:

- Настройка параметров преобразователя
- Загрузка и сохранение данных прибора (выгрузка / скачивание)
- Протоколирование точки измерения
- Визуализация архива измеренных значений (линейного регистратора) и журнала событий



- Руководство по эксплуатации VA00027S
- Руководство по эксплуатации VA00059S



Источники получения файлов описания прибора →  47

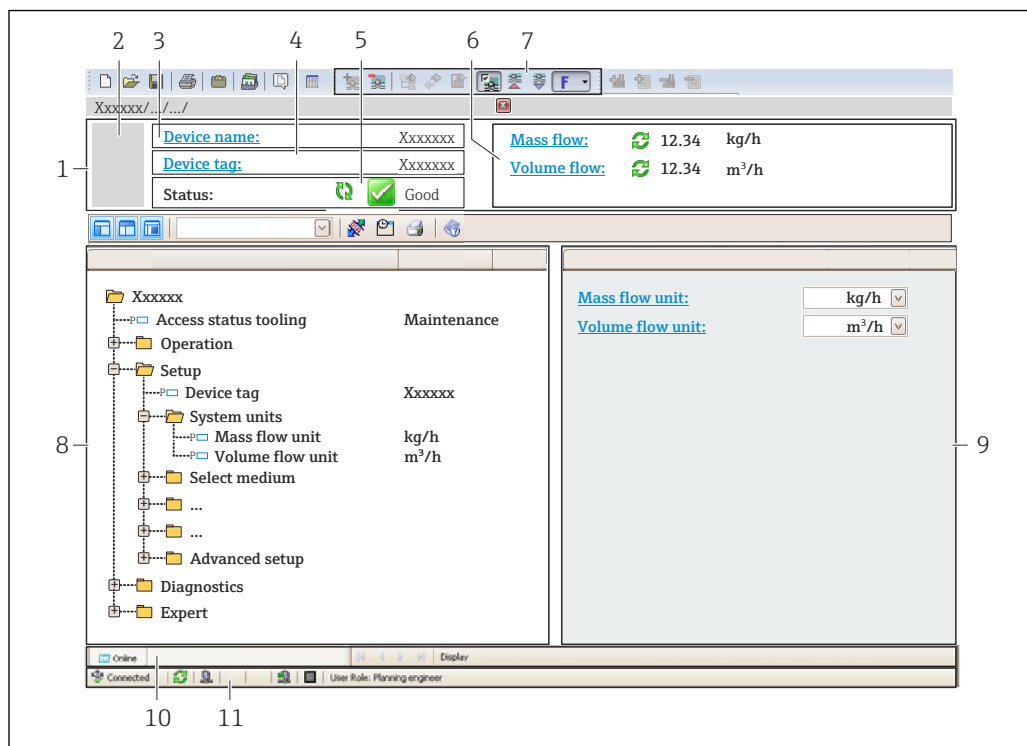
### Установка соединения

1. Запустите FieldCare и активируйте проект.
2. В сети: добавьте прибор.
  - ↳ Откроется окно "**Добавить прибор**".
3. В списке выберите опцию **CDI Communication FXA291** и нажмите **ОК** для подтверждения.
4. Щелкните правой кнопкой пункт **CDI Communication FXA291** и в появившемся контекстном меню выберите опцию "**Добавить прибор**".
5. В списке выберите требуемый прибор и нажмите **ОК** для подтверждения.
6. Установите рабочее соединение с прибором.



- Руководство по эксплуатации VA00027S
- Руководство по эксплуатации VA00059S

### Пользовательский интерфейс



A0021051-RU

- 1 Заголовок
- 2 Изображение прибора
- 3 Название прибора
- 4 Обозначение прибора
- 5 Строка состояния с сигналом состояния → 91
- 6 Зона отображения текущих измеренных значений
- 7 Панель редактирования с дополнительными функциями, такими как сохранение/загрузка, список событий и создание документации
- 8 Панель навигации со структурой меню управления
- 9 Рабочая область
- 10 Область действия
- 11 Область состояния

### 8.4.3 DeviceCare

#### Диапазон функций

Инструмент для подключения и конфигурирования полевых приборов Endress +Hauser.

Самый быстрый способ конфигурирования полевых приборов Endress+Hauser заключается в использовании специализированного инструмента DeviceCare. Он является удобным и комплексным решением в сочетании с менеджерами типов приборов (DTM).



Брошюра с описанием инновационной продукции IN01047S



Источники получения файлов описания прибора → 47

## 9 Системная интеграция

### 9.1 Обзор файлов описания прибора

#### 9.1.1 Текущая версия данных для прибора

Firmware version	01.03.zz	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ На титульной странице руководства</li> <li>▪ На заводской табличке преобразователя</li> <li>▪ Firmware version Diagnostics → Device information → Firmware version</li> </ul>
Дата выпуска версии ПО	10.2014	---

 Обзор различных версий программного обеспечения для прибора

#### 9.1.2 Управляющие программы

В таблице ниже приведен список подходящих файлов описания прибора для каждой конкретной программы, а также информация об источнике, из которого можно получить данный файл.

FieldCare	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → раздел "Документация"</li> <li>▪ USB-флеш-накопитель (обратитесь в компанию Endress+Hauser)</li> <li>▪ DVD-диск (обратитесь в компанию Endress+Hauser)</li> </ul>
DeviceCare	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <a href="http://www.endress.com">www.endress.com</a> → раздел "Документация"</li> <li>▪ Компакт-диск (обратитесь в компанию Endress+Hauser)</li> <li>▪ DVD-диск (обратитесь в компанию Endress+Hauser)</li> </ul>

## 9.2 Информация об интерфейсе Modbus RS485

### 9.2.1 Коды функций

Коды функций используются для определения действия по чтению или записи, выполняемого посредством протокола Modbus. Измерительный прибор поддерживает следующие коды функций:


Код	Наименование	Описание	Область применения
03	Считывание регистра временного хранения информации	Ведущее устройство считывает из прибора один или несколько регистров Modbus. В составе одной посылки может быть считано до 125 последовательных регистров: 1 регистр = 2 байта  Измерительный прибор не различает коды функций 03 и 04; соответственно, запрос по этим кодам дает одинаковый результат.	Считывание параметров прибора с доступом для чтения и записи Пример: Считывание массового расхода
04	Считывание входного регистра	Ведущее устройство считывает из прибора один или несколько регистров Modbus. В составе одной посылки может быть считано до 125 последовательных регистров: 1 регистр = 2 байта  Измерительный прибор не различает коды функций 03 и 04; соответственно, запрос по этим кодам дает одинаковый результат.	Считывание параметров прибора с доступом для чтения Пример: Считывание значения сумматора
06	Запись отдельных регистров	Ведущее устройство записывает новое значение в <b>один</b> регистр Modbus измерительного прибора.  С помощью кода функции 16 можно выполнять запись нескольких регистров одной посылкой.	Запись только одного параметра прибора Пример: сброс сумматора
08	Диагностика	Ведущее устройство проверяет канал связи с измерительным прибором. Поддерживаются следующие "коды неисправностей": <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Подфункция 00 = возврат данных запроса (петлевой тест)</li> <li>▪ Подфункция 02 = возврат диагностического регистра</li> </ul>	
16	Запись нескольких регистров	Ведущее устройство записывает новое значение в несколько регистров Modbus прибора. Посредством одной посылки можно записать до 120 последовательных регистров.  Если требуемые параметры прибора невозможно сгруппировать, но к ним тем не менее необходимо обратиться одной посылкой, следует использовать карту данных Modbus →  50	Запись нескольких параметров прибора Пример: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ЕИ массового расхода</li> <li>▪ ЕИ массы</li> </ul>
23	Чтение/запись нескольких регистров	Ведущее устройство одновременно считывает и записывает до 118 регистров Modbus измерительного прибора в составе одной посылки. Запись производится <b>перед</b> чтением.	Запись и считывание нескольких параметров прибора Пример: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Считывание массового расхода</li> <li>▪ Сброс сумматора</li> </ul>



Широковещательные сообщения допускаются только для кодов функций 06, 16 и 23.



## 9.2.2 Информация о регистрах

 Обзор параметров прибора с соответствующей информацией о регистрах Modbus приведен в разделе «Информация о регистрах Modbus RS485» в документе «Описание параметров прибора».

## 9.2.3 Время отклика

Время отклика измерительного прибора на телеграмму запроса от ведущего устройства Modbus: типично 3 до 5 мс

## 9.2.4 Типы данных

Измерительный прибор поддерживает следующие типы данных.

FLOAT (число с плавающей точкой IEEE 754) Длина данных – 4 байта (2 регистра)			
Байт 3	Байт 2	Байт 1	Байт 0
SEEEEEEE	EMMMMMMM	MMMMMMMM	MMMMMMMM
S – знак, E – экспонента, M – мантисса			

INTEGER (целочисленный) Длина данных – 2 байта (1 регистр)	
Байт 1	Байт 0
Старший байт (MSB)	Младший байт (LSB)

STRING (строковый) Длина данных зависит от параметра прибора. Например, представление параметра прибора с длиной данных – 18 байтов (9 регистров)				
Байт 17	Байт 16	...	Байт 1	Байт 0
Старший байт (MSB)		...		Младший байт (LSB)

## 9.2.5 Последовательность передачи байтов

Адресация байтов, т.е. последовательности их передачи, в спецификации Modbus не описывается. Ввиду этого, при вводе в эксплуатацию важно обеспечить координацию или соответствие метода адресации на ведущем и ведомом устройствах. На измерительном приборе эта настройка выполняется в параметре параметр **Byte order**.

Байты передаются в последовательности, заданной выбранным вариантом в параметре параметр **Byte order**:

FLOAT				
	Последовательность			
Опции	1.	2.	3.	4.
1 - 0 - 3 - 2 *	Байт 1 (MMMMMMMM)	Байт 0 (MMMMMMMM)	Байт 3 (SEEEEEEE)	Байт 2 (EMMMMMMM)
0 - 1 - 2 - 3	Байт 0 (MMMMMMMM)	Байт 1 (MMMMMMMM)	Байт 2 (EMMMMMMM)	Байт 3 (SEEEEEEE)
2 - 3 - 0 - 1	Байт 2 (EMMMMMMM)	Байт 3 (SEEEEEEE)	Байт 0 (MMMMMMMM)	Байт 1 (MMMMMMMM)

3 - 2 - 1 - 0	Байт 3 (SEEEEEEE)	Байт 2 (EMMMMMMM)	Байт 1 (MMMMMMMM)	Байт 0 (MMMMMMMM)
* = заводские настройки, S = знак, E = степень, M = мантисса				

INTEGER		
	Последовательность	
Опции	1.	2.
1 - 0 - 3 - 2 * 3 - 2 - 1 - 0	Байт 1 (MSB)	Байт 0 (LSB)
0 - 1 - 2 - 3 2 - 3 - 0 - 1	Байт 0 (LSB)	Байт 1 (MSB)
* = заводские настройки, MSB = наиболее значащий байт, LSB = наименее значащий байт		

STRING					
Последовательность на примере параметра прибора с длиной данных 18 байтов.					
	Последовательность				
Опции	1.	2.	...	17.	18.
1 - 0 - 3 - 2 * 3 - 2 - 1 - 0	Байт 17 (MSB)	Байт 16	...	Байт 1	Байт 0 (LSB)
0 - 1 - 2 - 3 2 - 3 - 0 - 1	Байт 16	Байт 17 (MSB)	...	Байт 0 (LSB)	Байт 1
* = заводские настройки, MSB = наиболее значащий байт, LSB = наименее значащий байт					

## 9.2.6 Карта данных Modbus

### Функция карты данных Modbus

Измерительный прибор содержит специальную область памяти – карту данных Modbus (содержащую до 16 параметров прибора), которая позволяет обращаться посредством Modbus RS485 сразу ко множеству параметров прибора, в отличие от обращения к одиночным или нескольким последовательным параметрам.

В данном случае доступно гибкое группирование параметров прибора, и ведущее устройство Modbus может производить единовременное считывание или запись целого блока данных посредством одной телеграммы-запроса.

### Структура карты данных Modbus

Карта данных Modbus состоит из двух наборов данных:

- Список сканирования: область конфигурирования  
Параметры прибора, подлежащие группировке, определяются в списке, в который вносятся соответствующие им адреса регистров Modbus RS485.
- Область данных  
Измерительный прибор циклически считывает адреса регистров, внесенные в список сканирования, и записывает соответствующие данные прибора (значения) в область данных.



Обзор параметров прибора с соответствующей информацией о регистрах Modbus приведен в разделе «Информация о регистрах Modbus RS485» в документе «Описание параметров прибора».

### Конфигурирование списка сканирования

Для конфигурирования необходимо внести в список сканирования адреса регистров Modbus RS485, соответствующих группируемым параметрам прибора. Обратите внимание на следующие основные требования к списку сканирования:

<b>Максимальное количество записей</b>	16 параметров прибора
<b>Поддерживаемые параметры прибора</b>	Поддерживаются только параметры со следующими характеристиками: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Тип доступа: для чтения и для записи</li> <li>■ Тип данных: с плавающей точкой или целочисленные</li> </ul>

#### *Настройка списка сканирования посредством ПО FieldCare или DeviceCare*

Выполняется с помощью меню управления измерительного прибора:  
 Эксперт → Связь → Карта данных Modbus → Регистр списка сканирования 0 ... 15.

Список сканирования	
Номер	Регистр конфигурирования
0	Регистр 0 списка сканирования
...	...
15	Регистр 15 списка сканирования

#### *Конфигурирование списка сканирования через интерфейс Modbus RS485*

Выполняется с использованием адресов регистров 5001–5016

Список сканирования			
Номер	Регистр Modbus RS485	Тип данных	Регистр конфигурирования
0	5001	Целое число	Регистр 0 списка сканирования
...	...	Целое число	...
15	5016	Целое число	Регистр 15 списка сканирования

### Чтение данных посредством Modbus RS485

Ведущее устройство Modbus обращается к области данных карты данных Modbus и считывает текущие значения параметров прибора, внесенных в список сканирования.

<b>Обращение ведущего устройства к области данных</b>	Посредством адресов регистров 5051–5081
---	---

Область данных				
Значение параметра прибора	Регистр Modbus RS485		Тип данных*	Доступ**
	Стартовый регистр	Конечный регистр (только с плавающей точкой)		
Значение регистра 0 списка сканирования	5051	5052	Целое число / с плавающей точкой	Чтение / запись
Значение регистра 1 списка сканирования	5053	5054	Целое число / с плавающей точкой	Чтение / запись
Значение регистра ... списка сканирования	...	...	...	...
Значение регистра 15 списка сканирования	5081	5082	Целое число / с плавающей точкой	Чтение / запись



\* Тип данных зависит от параметров прибора, внесенных в список сканирования.

\*\* Тип доступа к данным зависит от параметров прибора, внесенных в список сканирования. Если введенный параметр прибора поддерживает доступ для чтения и записи, данный параметр также доступен для обращения посредством области данных.

## 10 Ввод в эксплуатацию

### 10.1 Проверка после монтажа и подключения.

Перед вводом прибора в эксплуатацию:

- ▶ Убедитесь, что после монтажа и подключения были успешно выполнены проверки.
- Контрольный список «Проверка после монтажа» →  25
- Контрольный список «Проверка после подключения» →  38

### 10.2 Подключение через ПО FieldCare

- Для подключения FieldCare
- Для подключения через FieldCare →  45
- Для пользовательского интерфейса FieldCare →  46









### 10.3 Установка языка управления

Заводская настройка: английский или региональный язык по заказу

Язык управления можно установить с помощью FieldCare или DeviceCare: Operation  
→ Display language



### 10.4 Настройка измерительного прибора

В меню меню **Setup** и его подменю содержатся все параметры, необходимые для стандартной эксплуатации.

 Setup	
Device tag	→  54
▶ System units	→  54
▶ Medium selection	→  57
▶ Communication	→  58
▶ Low flow cut off	→  60
▶ Partially filled pipe detection	→  61
▶ Advanced setup	→  62

### 10.4.1 Определение обозначения прибора

Чтобы обеспечить быструю идентификацию точки измерения в рамках системы, можно указать уникальное обозначение с помощью параметр **Device tag**, и таким образом изменить заводскую настройку.

 Введите название прибора в управляющей программе "FieldCare" →  46

#### Навигация


Меню "Setup" → Device tag

#### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Описание	Ввод данных пользователем
Device tag	Введите название точки измерения.	До 32 символов: буквы, цифры, специальные символы (такие как @, %, /).











### 10.4.2 Настройка системных единиц измерения

Меню подменю **System units** можно использовать для определения единиц измерения всех измеряемых величин.

 Количество подменю и параметров может изменяться в зависимости от варианта исполнения прибора. Некоторые подменю и содержащиеся в них параметры не описаны в руководстве по эксплуатации. Подробное описание этих позиций приведено в специальной документации к прибору (раздел "Сопроводительная документация").



#### Навигация

Меню "Setup" → Advanced setup → System units

► System units	
Mass flow unit	→  55
Mass unit	→  55
Volume flow unit	→  55
Volume unit	→  55
Corrected volume flow unit	→  55
Corrected volume unit	→  55
Density unit	→  55
Reference density unit	→  55
Temperature unit	→  56
Pressure unit	→  56

## Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Описание	Выбор	Заводские настройки
Mass flow unit	Select mass flow unit. <i>Влияние</i> Выбранная единица измерения применяется к следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выход</li> <li>■ Отсечка при низком расходе</li> <li>■ Моделируемая переменная процесса</li> </ul>	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/h</li> <li>■ lb/min</li> </ul>
Mass unit	Select mass unit.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg</li> <li>■ lb</li> </ul>
Volume flow unit	Select volume flow unit. <i>Влияние</i> Выбранная единица измерения применяется к следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выход</li> <li>■ Отсечка при низком расходе</li> <li>■ Моделируемая переменная процесса</li> </ul>	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ l/h</li> <li>■ gal/min (us)</li> </ul>
Volume unit	Select volume unit.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ l (DN &gt; 150 (6 дюймов): опция <b>m<sup>3</sup></b>)</li> <li>■ gal (us)</li> </ul>
Corrected volume flow unit	Select corrected volume flow unit. <i>Влияние</i> Выбранная единица измерения применяется к следующим параметрам: Параметр <b>Скорректированный объемный расход</b> (→ ☰ 75)	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ NI/h</li> <li>■ Sft<sup>3</sup>/min</li> </ul>
Corrected volume unit	Select corrected volume unit.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ NI</li> <li>■ Sft<sup>3</sup></li> </ul>
Density unit	Select density unit. <i>Влияние</i> Выбранная единица измерения применяется к следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Выход</li> <li>■ Моделируемая переменная процесса</li> <li>■ Коррекция плотности (меню <b>Expert</b>)</li> </ul>	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/l</li> <li>■ lb/ft<sup>3</sup></li> </ul>
Reference density unit	Select reference density unit.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/NI</li> <li>■ lb/Sft<sup>3</sup></li> </ul>
Плотность 2 единица	Выберите вторую единицу плотности.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ kg/l</li> <li>■ lb/ft<sup>3</sup></li> </ul>

Параметр	Описание	Выбор	Заводские настройки
Temperature unit	Select temperature unit. <i>Влияние</i> Выбранная единица измерения применяется к следующим параметрам: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Параметр <b>Electronic temperature</b> (6053)</li> <li>■ Параметр <b>Maximum value</b> (6051)</li> <li>■ Параметр <b>Minimum value</b> (6052)</li> <li>■ Параметр <b>External temperature</b> (6080)</li> <li>■ Параметр <b>Maximum value</b> (6108)</li> <li>■ Параметр <b>Minimum value</b> (6109)</li> <li>■ Параметр <b>Carrier pipe temperature</b> (6027)</li> <li>■ Параметр <b>Maximum value</b> (6029)</li> <li>■ Параметр <b>Minimum value</b> (6030)</li> <li>■ Параметр <b>Reference temperature</b> (1816)</li> <li>■ Параметр <b>Temperature</b></li> </ul>	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ °C</li> <li>■ °F</li> </ul>
Pressure unit	Select process pressure unit. <i>Влияние</i> Единица измерения берется из параметра <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Параметр <b>Pressure value</b> (→  58)</li> <li>■ Параметр <b>External pressure</b> (→  58)</li> <li>■ Pressure value</li> </ul>	Выбор единиц измерения	Зависит от страны <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bar a</li> <li>■ psi a</li> </ul>



### 10.4.3 Выбор технологической среды и настройка ее параметров

Подменю мастер **Выбрать среду** содержит параметры, которые необходимо установить для выбора и настройки продукта.

#### Навигация

Меню "Setup" → Medium selection

► Medium selection	
Select medium	→ 58
Select gas type	→ 58
Reference sound velocity	→ 58
Temperature coefficient sound velocity	→ 58
Pressure compensation	→ 58
Pressure value	→ 58
External pressure	→ 58

## Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем
Select medium	–	Эта функция используется для выбора типа технологической среды («Газ» или «Жидкость»). В исключительных случаях выберите вариант «Другие», чтобы указать свойства технологической среды вручную (например, для жидкостей с высокой степенью сжатия, таких как серная кислота).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Liquid</li> <li>▪ Gas</li> </ul>
Select gas type	В подменю <b>Medium selection</b> выбрана опция <b>Gas</b> .	Select measured gas type.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Air</li> <li>▪ Ammonia NH<sub>3</sub></li> <li>▪ Argon Ar</li> <li>▪ Sulfur hexafluoride SF<sub>6</sub></li> <li>▪ Oxygen O<sub>2</sub></li> <li>▪ Ozone O<sub>3</sub></li> <li>▪ Nitrogen oxide NO<sub>x</sub></li> <li>▪ Nitrogen N<sub>2</sub></li> <li>▪ Nitrous oxide N<sub>2</sub>O</li> <li>▪ Methane CH<sub>4</sub></li> <li>▪ Hydrogen H<sub>2</sub></li> <li>▪ Helium He</li> <li>▪ Hydrogen chloride HCl</li> <li>▪ Hydrogen sulfide H<sub>2</sub>S</li> <li>▪ Ethylene C<sub>2</sub>H<sub>4</sub></li> <li>▪ Carbon dioxide CO<sub>2</sub></li> <li>▪ Carbon monoxide CO</li> <li>▪ Chlorine Cl<sub>2</sub></li> <li>▪ Butane C<sub>4</sub>H<sub>10</sub></li> <li>▪ Propane C<sub>3</sub>H<sub>8</sub></li> <li>▪ Propylene C<sub>3</sub>H<sub>6</sub></li> <li>▪ Ethane C<sub>2</sub>H<sub>6</sub></li> <li>▪ Others</li> </ul>
Reference sound velocity	В параметр <b>Select gas type</b> выбрана опция <b>Others</b> .	Enter sound velocity of gas at 0 °C (32 °F).	1 до 99 999,9999 м/с
Temperature coefficient sound velocity	В параметр <b>Select gas type</b> выбрана опция <b>Others</b> .	Enter temperature coefficient for the gas sound velocity.	Положительное число с плавающей запятой
Pressure compensation	–	Select pressure compensation type.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Off</li> <li>▪ Fixed value</li> <li>▪ External value</li> </ul>
Pressure value	В параметр <b>Pressure compensation</b> выбрана опция <b>Fixed value</b> или опция <b>Токовый вход 1...n</b> .	Enter process pressure to be used for pressure correction.	Положительное число с плавающей запятой
External pressure	В параметр <b>Pressure compensation</b> выбрана опция <b>External value</b> .		

## 10.4.4 Конфигурация интерфейса связи

Мастер подменю **Communication** предназначен для последовательной установки всех параметров, необходимых для выбора и настройки интерфейса связи.

**Навигация**

Меню "Setup" → Communication

► Communication		
Bus address		→ 59
Baudrate		→ 59
Data transfer mode		→ 59
Parity		→ 59
Byte order		→ 59
Assign diagnostic behavior		→ 59
Failure mode		→ 59

**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Описание	Ввод данных пользователем / Выбор
Bus address	Enter device address.	1 до 247
Baudrate	Define data transfer speed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1200 BAUD</li> <li>■ 2400 BAUD</li> <li>■ 4800 BAUD</li> <li>■ 9600 BAUD</li> <li>■ 19200 BAUD</li> <li>■ 38400 BAUD</li> <li>■ 57600 BAUD</li> <li>■ 115200 BAUD</li> </ul>
Data transfer mode	Select data transfer mode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ASCII</li> <li>■ RTU</li> </ul>
Parity	Select parity bits.	<p>Список выбора опция ASCII:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 = опция <b>Even</b></li> <li>■ 1 = опция <b>Odd</b></li> </ul> <p>Список выбора опция RTU:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 = опция <b>Even</b></li> <li>■ 1 = опция <b>Odd</b></li> <li>■ 2 = опция <b>None / 1 stop bit</b></li> <li>■ 3 = опция <b>None / 2 stop bits</b></li> </ul>
Byte order	Select byte transmission sequence.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0-1-2-3</li> <li>■ 3-2-1-0</li> <li>■ 1-0-3-2</li> <li>■ 2-3-0-1</li> </ul>
Assign diagnostic behavior	Select diagnostic behavior for MODBUS communication.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Off</li> <li>■ Alarm or warning</li> <li>■ Warning</li> <li>■ Alarm</li> </ul>
Failure mode	Select measured value output behavior when a diagnostic message occurs via Modbus communication. NaN <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ NaN value</li> <li>■ Last valid value</li> </ul>

1) Не число

### 10.4.5 Настройка отсечки при низком расходе

Меню подменю **Low flow cut off** содержит все параметры, которые необходимо установить для настройки отсечки при низком расходе.

#### Навигация

Меню "Setup" → Low flow cut off

► Low flow cut off	
Assign process variable	→ 60
On value low flow cutoff	→ 60
Off value low flow cutoff	→ 60
Pressure shock suppression	→ 60

#### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем	Заводские настройки
Assign process variable	–	Select process variable for low flow cut off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Off</li> <li>▪ Mass flow</li> <li>▪ Volume flow</li> <li>▪ Corrected volume flow</li> </ul>	–
On value low flow cutoff	Переменная процесса выбирается в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 60).	Enter on value for low flow cut off.	Число с плавающей запятой со знаком	Зависит от страны и номинального диаметра
Off value low flow cutoff	Переменная технологического процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 60).	Enter off value for low flow cut off.	0 до 100,0 %	–
Pressure shock suppression	Переменная технологического процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 60).	Enter time frame for signal suppression (= active pressure shock suppression).	0 до 100 с	–

### 10.4.6 Настройка обнаружения частично заполненной трубы

Подменю **Обнаружение частично заполненной трубы** содержит параметры, которые необходимо установить для настройки обнаружения частичного заполнения трубы.

#### Навигация

Меню "Setup" → Partially filled pipe detection


▶ Partially filled pipe detection	
Assign process variable	→ 61
Low value partial filled pipe detection	→ 61
High value partial filled pipe detection	→ 61
Response time part. filled pipe detect.	→ 61

#### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем	Заводские настройки
Assign process variable	–	Select process variable for partially filled pipe detection.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Off</li> <li>■ Density</li> <li>■ Reference density</li> </ul>	Density
Low value partial filled pipe detection	Переменная процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 61).	Enter lower limit value for deactivating partialy filled pipe detection.	Положительное число с плавающей запятой	В зависимости от страны: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 200 кг/м<sup>3</sup></li> <li>■ 12,5 lb/ft<sup>3</sup></li> </ul>
High value partial filled pipe detection	Переменная процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 61).	Enter upper limit value for deactivating partialy filled pipe detection.	Число с плавающей запятой со знаком	В зависимости от страны: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 6 000 кг/м<sup>3</sup></li> <li>■ 374,6 lb/ft<sup>3</sup></li> </ul>
Response time part. filled pipe detect.	Переменная технологического процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 61).	Используйте эту функцию, чтобы ввести минимальное время (время удержания), в течение которого сигнал должен быть в наличии до отображения диагностического сообщения S962 (Pipe only partly filled) после обнаружения частично заполненной или пустой измерительной трубы.	0 до 100 с	–






## 10.5 Расширенная настройка

Меню подменю **Advanced setup** и соответствующие подменю содержат параметры для специфичной настройки.

 Количество подменю может варьироваться в зависимости от исполнения прибора, например параметр вязкости доступен только для модели Promass I.

### Навигация

Меню "Setup" → Advanced setup

▶ <b>Advanced setup</b>		
Enter access code	→	 62
▶ <b>Calculated values</b>	→	 62
▶ <b>Sensor adjustment</b>	→	 64
▶ <b>Totalizer 1 до n</b>	→	 68
▶ <b>Viscosity</b>		
▶ <b>Concentration</b>		
▶ <b>Heartbeat setup</b>		
▶ <b>Administration</b>	→	 69

### 10.5.1 Ввод кода доступа

#### Навигация


Меню "Setup" → Advanced setup

#### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Описание	Ввод данных пользователем
Enter access code	Enter access code to disable write protection of parameters.	Строка символов, состоящая максимум из 16 цифр, букв и специальных символов

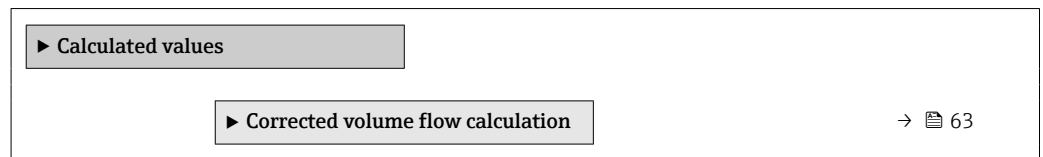
### 10.5.2 Вычисляемые переменные процесса

Подменю **Расчетные значения** содержит параметры расчета скорректированного объемного расхода.

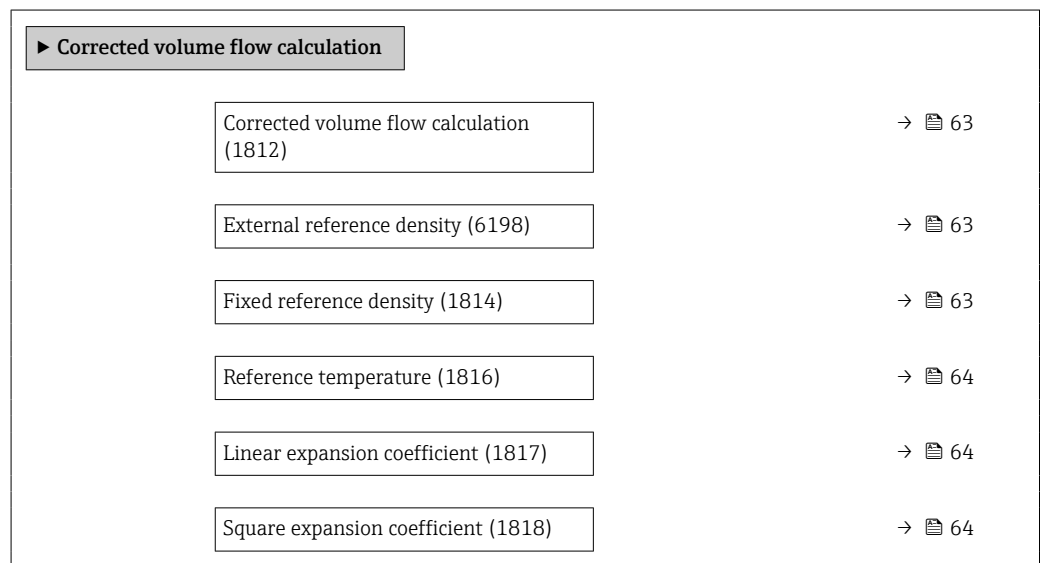
 Подменю **Calculated values** **недоступно**, если одна из следующих опций выбрана в параметр **Petroleum mode** для позиции «Пакет прикладных программ», опция **EJ** («Нефтепродукты»): опция **API referenced correction**, опция **Net oil & water cut** или опция **ASTM D4311**

**Навигация**

Меню "Setup" → Advanced setup → Calculated values

**Подменю "Corrected volume flow calculation"****Навигация**

Меню "Setup" → Advanced setup → Calculated values → Corrected volume flow calculation

**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Интерфейс пользователя / Ввод данных пользователем	Заводские настройки
Corrected volume flow calculation	–	Select reference density for calculating the corrected volume flow.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fixed reference density</li> <li>■ Calculated reference density</li> <li>■ Reference density by API table 53</li> <li>■ External reference density</li> </ul>	–
External reference density	В области параметр <b>Corrected volume flow calculation</b> выбран параметр опция <b>External reference density</b> .	Shows external reference density.	Число с плавающей десятичной запятой со знаком	–
Fixed reference density	Выбран вариант опция <b>Fixed reference density</b> в параметре параметр <b>Corrected volume flow calculation</b> .	Enter fixed value for reference density.	Положительное число с плавающей запятой	–

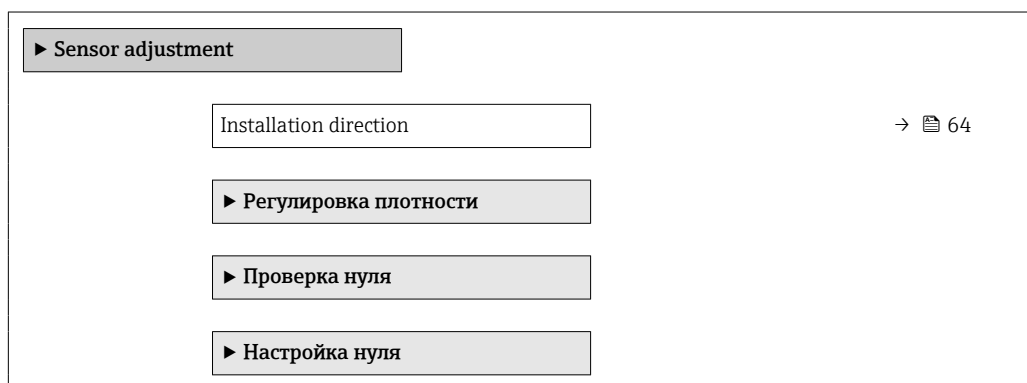
Параметр	Требование	Описание	Выбор / Интерфейс пользователя / Ввод данных пользователем	Заводские настройки
Reference temperature	Выбран вариант опция <b>Calculated reference density</b> в параметре параметр <b>Corrected volume flow calculation</b> .	Enter reference temperature for calculating the reference density.	-273,15 до 99999 °C	Зависит от страны: ■ +20 °C ■ +68 °F
Linear expansion coefficient	Выбран вариант опция <b>Calculated reference density</b> в параметре параметр <b>Corrected volume flow calculation</b> .	Enter linear, medium-specific expansion coefficient for calculating the reference density.	0 до 1	-
Square expansion coefficient	Выбран вариант опция <b>Calculated reference density</b> в параметре параметр <b>Corrected volume flow calculation</b> .	For media with a non-linear expansion pattern: enter the quadratic, medium-specific expansion coefficient for calculating the reference density.	0 до 1	-

### 10.5.3 Выполнение регулировки датчика

Подменю **Настройка датчика** содержит параметры, связанные с функциями датчика.

#### Навигация

Меню "Setup" → Advanced setup → Sensor adjustment



#### Обзор и краткое описание параметров


Параметр	Описание	Выбор
Installation direction	Set sign of flow direction to match the direction of the arrow on the sensor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Flow in arrow direction</li> <li>■ Flow against arrow direction</li> </ul>

#### Регулировка плотности

**i** При регулировке плотности высокий уровень точности достигается только в точке регулировки и при соответствующей плотности и температуре. Однако точность регулировки плотности зависит только от качества предоставленных эталонных данных измерения. Поэтому она не заменяет специальную калибровку плотности.



*Выполнение регулировки плотности*

-  Перед выполнением регулировки обратите внимание на следующие моменты:
- Регулировку плотности имеет смысл выполнять только в том случае, если имеются незначительные изменения в рабочих условиях и регулировка плотности выполняется в рабочих условиях.
  - Функция регулировки плотности масштабирует внутреннее вычисленное значение плотности с пользовательскими значениями крутизны характеристики и смещения.
  - Можно выполнить 1-точечную или 2-точечную регулировку плотности.
  - Для 2-точечной регулировки плотности разница между двумя целевыми значениями плотности должна составлять не менее 0,2 кг/л.
  - Контрольная среда должна быть без газа или находиться под давлением, чтобы любой содержащийся в ней газ был сжат.
  - Измерения эталонной плотности должны проводиться при той же температуре среды, которая преобладает в ходе технологического процесса, иначе регулировка плотности не будет точной.
  - Коррекция, полученная в результате регулировки плотности, может быть удалена с помощью опция **Restore original**.

**Опция "1 point adjustment"**

1. В параметр **Density adjustment mode** выберите опция **1 point adjustment** и подтвердите выбор.
2. В параметр **Density setpoint 1** введите значение плотности и подтвердите ввод.
  - ↳ Теперь в параметр **Execute density adjustment** доступны следующие опции:  
Ok  
Опция **Measure density 1**  
Restore original
3. Выберите опция **Measure density 1** и подтвердите выбор.
4. Если в параметр **Progress** на дисплее достигнуто 100 % и опция **Ok** отображается в параметр **Execute density adjustment**, то подтвердите действие.
  - ↳ Теперь в параметр **Execute density adjustment** доступны следующие опции:  
Ok  
Calculate  
Cancel
5. Выберите опция **Calculate** и подтвердите выбор.

Если регулировка выполнена успешно, на дисплее отображаются параметр **Density adjustment factor**, параметр **Density adjustment offset** и рассчитанные для них значения.

**Опция "2 point adjustment"**

1. В параметр **Density adjustment mode** выберите опция **2 point adjustment** и подтвердите выбор.
2. В параметр **Density setpoint 1** введите значение плотности и подтвердите ввод.
3. В параметр **Density setpoint 2** введите значение плотности и подтвердите ввод.
  - ↳ Теперь в параметр **Execute density adjustment** доступны следующие опции:  
Ok  
Measure density 1  
Restore original
4. Выберите опция **Measure density 1** и подтвердите выбор.
  - ↳ Теперь в параметр **Execute density adjustment** доступны следующие опции:  
Ok  
Measure density 2  
Restore original

5. Выберите опция **Measure density 2** и подтвердите выбор.  
 ↳ Теперь в параметр **Execute density adjustment** доступны следующие опции:  
 Ok  
 Calculate  
 Cancel
6. Выберите опция **Calculate** и подтвердите выбор.

Если опция **Density adjust failure** отображается в параметр **Execute density adjustment**, вызовите опции и выберите опция **Cancel**. Регулировка плотности отменяется, и ее можно повторить.

Если регулировка выполнена успешно, на дисплее отображаются параметр **Density adjustment factor**, параметр **Density adjustment offset** и рассчитанные для них значения.

### Навигация

Меню "Expert" → Сенсор → Sensor adjustment → Регулировка плотности


► Регулировка плотности	
Density adjustment mode	→ 66
Density setpoint 1	→ 66
Density setpoint 2	→ 66
Execute density adjustment	→ 67
Progress	→ 67
Density adjustment factor	→ 67
Density adjustment offset	→ 67

### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем / Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Density adjustment mode	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 point adjustment</li> <li>■ 2 point adjustment</li> </ul>	-
Density setpoint 1	-		Ввод зависит от единицы измерения, выбранной в параметр <b>Density unit</b> (0555).	-
Density setpoint 2	В параметр <b>Density adjustment mode</b> выбрана опция <b>2 point adjustment</b> .		Ввод зависит от единицы измерения, выбранной в параметр <b>Density unit</b> (0555).	-


Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем / Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Execute density adjustment	–		<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cancel</li> <li>■ Busy</li> <li>■ Ok</li> <li>■ Density adjust failure</li> <li>■ Measure density 1</li> <li>■ Measure density 2</li> <li>■ Calculate</li> <li>■ Restore original</li> </ul>	–
Progress	–	Shows the progress of the process.	0 до 100 %	–
Density adjustment factor	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Density adjustment offset	–		Число с плавающей запятой со знаком	–

### Проверка и регулировка нулевой точки

Все измерительные приборы откалиброваны с использованием самых современных технологий. Калибровка выполняется в стандартных рабочих условиях →  113. Поэтому выполнять регулировку нулевой точки в производственных условиях обычно не требуется.

Опыт показывает, что регулировку нулевой точки рекомендуется выполнять только в следующих случаях:

- для максимальной точности измерения при малых значениях расхода.
- в случае экстремальных рабочих условий процесса (например, при очень высокой температуре процесса или высокой вязкости жидкости);
- для газовых применений с низким давлением.

 Для оптимизации точности измерений при низких расходах установка должна защищать датчик от механических воздействий во время работы.

Чтобы получить репрезентативную нулевую точку, необходимо убедиться в том, что:

- в процессе регулировки предотвращается любой поток в приборе
- условия процесса (например, давление, температура) стабильны и репрезентативны

Проверку и регулировку нулевой точки нельзя проводить при наличии перечисленных ниже условий технологического процесса:

- Газовые поры  
Убедитесь, что система достаточно промыта средой. Повторное промывание может помочь устранить газовые поры
- Термическая циркуляция  
В случае разницы температур (например, между входом и выходом измерительной трубки) индуцированный поток может возникнуть даже при закрытых клапанах из-за термической циркуляции в приборе
- Утечки на клапанах  
Если клапаны не герметичны, поток не предотвращается в достаточной степени при определении нулевой точки

Если этих условий невозможно избежать, рекомендуется сохранить заводскую настройку нулевой точки.

**Навигация**

Меню "Setup" → Advanced setup → Sensor adjustment → Zero point adjustment

► Zero point adjustment	
Zero point adjustment control	→ 68
Progress	→ 68

**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Описание	Выбор / Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Zero point adjustment control	Start zero point adjustment.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cancel</li> <li>▪ Busy</li> <li>▪ Zero point adjust failure</li> <li>▪ Start</li> </ul>	–
Progress	Shows the progress of the process.	0 до 100 %	–

**10.5.4 Настройка сумматора**

В подменю "Totalizer 1 до n" можно настроить конкретный сумматор.



**Навигация**

Меню "Setup" → Advanced setup → Totalizer 1 до n

► Totalizer 1 до n	
Assign process variable	→ 68
Unit totalizer	→ 68
Totalizer operation mode	→ 69
Failure mode	→ 69

**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Требование	Описание	Выбор	Заводские настройки
Assign process variable	–	Select process variable for totalizer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Off</li> <li>▪ Mass flow</li> <li>▪ Volume flow</li> <li>▪ Corrected volume flow</li> <li>▪ Target mass flow *</li> <li>▪ Carrier mass flow *</li> </ul>	–
Unit totalizer	Переменная процесса выбрана в параметре параметр <b>Assign process variable</b> (→ 68) подменю подменю <b>Totalizer 1 до n</b> .	Выберите переменную процесса для сумматора.	Выбор единиц измерения	Зависит от страны: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ kg</li> <li>▪ lb</li> </ul>

Параметр	Требование	Описание	Выбор	Заводские настройки
Totalizer operation mode	Переменная процесса выбрана в параметре параметр <b>Assign process variable</b> (→  68) подменю подменю <b>Totalizer 1 до n</b> .	Select totalizer calculation mode.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Net flow total</li> <li>▪ Forward flow total</li> <li>▪ Reverse flow total</li> </ul>	–
Failure mode	Переменная процесса выбрана в параметре параметр <b>Assign process variable</b> (→  68) подменю подменю <b>Totalizer 1 до n</b> .	Define totalizer behavior in alarm condition.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Stop</li> <li>▪ Actual value</li> <li>▪ Last valid value</li> </ul>	–

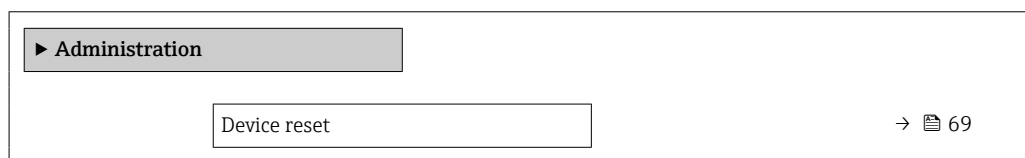
\* Видимость зависит от опций заказа или настроек прибора

### 10.5.5 Использование параметров для администрирования прибора

Мастер подменю **Administration** предназначен для последовательной установки всех параметров, используемых для администрирования прибора.

#### Навигация

Меню "Setup" → Advanced setup → Administration



#### Обзор и краткое описание параметров

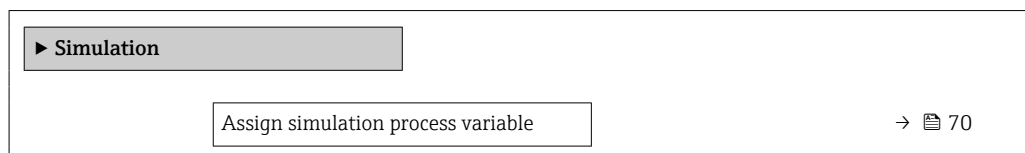
Параметр	Описание	Выбор
Device reset	Reset the device configuration - either entirely or in part - to a defined state.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cancel</li> <li>▪ To delivery settings</li> <li>▪ Restart device</li> <li>▪ Delete powerfail storage</li> <li>▪ Delete T-DAT</li> <li>▪ Faulty device parameters</li> <li>▪ DeleteFactoryData</li> </ul>

## 10.6 Моделирование

С помощью подменю **Simulation** можно моделировать различные переменные в ходе выполнения технологического процесса и в режиме аварийного сигнала прибора, а также проверять последующие сигнальные цепи (переключающие клапаны или замкнутые контуры управления). Моделирование можно осуществлять без реального измерения (без потока технологической среды через прибор).

#### Навигация

Меню "Diagnostics" → Simulation



Process variable value	→ 70
Simulation device alarm	→ 70
Diagnostic event simulation	

### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем
Assign simulation process variable	–	Select a process variable for the simulation process that is activated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Off</li> <li>■ Mass flow</li> <li>■ Volume flow</li> <li>■ Corrected volume flow</li> <li>■ Density</li> <li>■ Reference density</li> <li>■ Temperature</li> <li>■ Concentration *</li> <li>■ Target mass flow *</li> <li>■ Carrier mass flow *</li> </ul>
Process variable value	Переменная процесса выбрана в меню параметр <b>Assign simulation process variable</b> (→ 70).	Enter the simulation value for the selected process variable.	В зависимости от выбранной переменной процесса
Simulation device alarm	–	Switch the device alarm on and off.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Off</li> <li>■ On</li> </ul>

\* Видимость зависит от опций заказа или настроек прибора

## 10.7 Защита параметров настройки от несанкционированного доступа

Для защиты конфигурации измерительного прибора от несанкционированного изменения после ввода в эксплуатацию предусмотрены следующие возможности. Защита от записи посредством переключателя защиты от записи → 70

### 10.7.1 Защита от записи посредством переключателя защиты от записи

Переключатель защиты от записи позволяет заблокировать доступ для записи ко всему меню управления, за исключением следующих параметров:

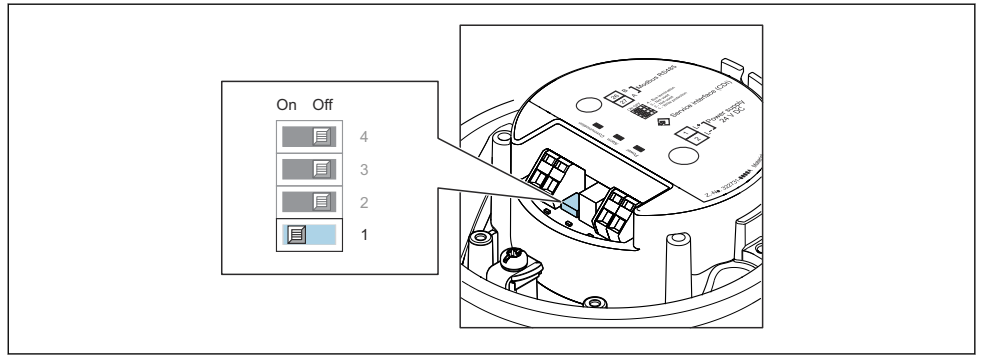
- Внешнее давление
- Внешний сигнал температуры
- Приведенная плотность
- все параметры настройки сумматора.

Значения параметров становятся доступными следующими способами только для чтения, их изменение при этом невозможно:

- Через сервисный интерфейс (CDI)
- Через Modbus RS485

1. В зависимости от исполнения корпуса ослабьте крепежный зажим или крепежный винт на крышке корпуса.
2. В зависимости от исполнения корпуса отверните или откройте крышку корпуса.

3.



A0030224

Чтобы активировать аппаратную защиту от записи, переведите переключатель защиты от записи в главном модуле электроники в положение **ON**. Для деактивации аппаратной защиты от записи установите переключатель защиты от записи в главном модуле электроники в положение **OFF** (заводская настройка).

↳ Если аппаратная защита от записи активирована, в параметре параметр **Locking status** отображается значение опция **Hardware locked** ; если защита деактивирована, то в параметре параметр **Locking status** не отображается какой бы то ни было вариант .

4. Соберите преобразователь в порядке, обратном порядку разборки.

## 11 Эксплуатация

### 11.1 Чтение состояния блокировки прибора

Активная защита от записи в приборе: параметр **Locking status**

#### Навигация

Меню "Operation" → Locking status

Функции параметра параметр "Locking status"

Опции	Описание
Аппаратная блокировка	Переключатель блокировки (DIP-переключатель) для блокировки оборудования активируется на главном модуле электроники. При этом блокируется доступ к параметрам для записи.
Временная блокировка	Доступ к параметрам для записи временно заблокирован по причине выполнения внутренних процессов (например, при выгрузке/загрузке данных, перезапуске и т.д.). После завершения внутренних процессов обработки параметры вновь становятся доступными для записи.

### 11.2 Изменение языка управления



Подробная информация

- Для настройки языка управления → 53
- Информация о языках управления, поддерживаемых измерительным прибором → 123

### 11.3 Чтение измеренных значений

Подменю подменю **Measured values** позволяет прочесть все измеренные значения.

#### Навигация

Меню "Diagnostics" → Measured values

▶ Measured values	
▶ Process variables	→  72
▶ Totalizer	→  83

#### 11.3.1 Подменю "Measured variables"

Подменю **Process variables** содержит все параметры, необходимые для отображения текущих измеренных значений каждой переменной процесса.









**Навигация**



Меню "Diagnostics" → Measured values → Measured variables

► Измеряемые переменные	
Mass flow	→ 75
Volume flow	→ 75
Скорректированный объемный расход	→ 75
Density	→ 75
Эталонная плотность	→ 75
Temperature	→ 75
Pressure	→ 75
Concentration	→ 75
Target mass flow	→ 76
Carrier mass flow	→ 76
Целевой скоррект. объемный расход	→ 76
Скоррект.объемный расход носителя	→ 76
Целевой объемный расход	→ 76
Объемный расход носителя	→ 76
CTL	→ 76
CPL	→ 76
CTPL	→ 77
S&W объемный расход	→ 77
S&W коррекционное значение	→ 77
Альтерн.эталон.плотность	→ 77
брутто объемный расход	→ 78
Альтерн. брутто объемный расход	→ 78





нетто объемный расход	→ 78
Альтерн.нетто объемный расход	→ 78
Нефть CTL	→ 79
Нефть CPL	→ 79
Нефть CTPL	→ 79
Вода CTL	→ 79
CTL альтернатива	→ 80
CPL альтернатива	→ 80
CTPL альтернатива	→ 80
Расч.плотность нефти	→ 80
Расч.плотность воды	→ 81
Плотность нефти	→ 81
Плотность воды	→ 81
Water cut	→ 81
Объемный расход нефти	→ 82
Скорректированный объемный расход нефти	→ 82
Массовый расход нефти	→ 82
Объемный расход воды	→ 82
Скоррект.объемный расход воды	→ 83
Массовый расход воды	→ 83
Средневзвешенная плотность	→ 83
Средневзвешенная температура	→ 83





## Обзор и краткое описание параметров





Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Measured values 1	–	Отображение текущего измеренного значения массового расхода. <i>Зависимость</i> Единица измерения берется из: параметр <b>Mass flow unit</b> (→  55)	Число с плавающей запятой со знаком	–
Measured values 2	–	Отображение текущего расчетного значения объемного расхода. <i>Зависимость</i> Единица измерения берется из параметра параметр <b>Volume flow unit</b> (→  55).	Число с плавающей запятой со знаком	–
Measured values 4	–	Отображение текущего расчетного значения скорректированного объемного расхода. <i>Зависимость</i> Единица измерения берется из: параметр <b>Corrected volume flow unit</b> (→  55)	Число с плавающей запятой со знаком	–
Measured values 3	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Measured values 5	–	Отображение текущего расчетного значения приведенной плотности. <i>Зависимость</i> Единица измерения берется из: параметр <b>Reference density unit</b> (→  55)	Число с плавающей запятой со знаком	–
Measured values 6	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Pressure value	–	Отображение фиксированного или внешнего значения давления. <i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре параметр <b>Pressure unit</b> (→  56).	Число с плавающей запятой со знаком	–
Concentration	Для следующего кода заказа: Код заказа «Пакет прикладных программ», опция <b>ED</b> , «Концентрация»  Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b> .	Отображение текущего расчетного значения концентрации. <i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре параметр <b>Concentration unit</b> .	Число с плавающей запятой со знаком	–

Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Target mass flow	<p>Выполнены следующие условия: Код заказа "Пакет прикладных программ", опция <b>ED</b> "Концентрация"</p> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение текущего измеренного значения массового расхода целевой среды.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре: параметр <b>Mass flow unit</b> (→  55)</p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Carrier mass flow	<p>Выполнены следующие условия: Код заказа "Пакет прикладных программ", опция <b>ED</b> "Концентрация"</p> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение текущего измеренного значения массового расхода технологической среды.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре: параметр <b>Mass flow unit</b> (→  55)</p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Target corrected volume flow	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Carrier corrected volume flow	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Target volume flow	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
Carrier volume flow	–		Число с плавающей запятой со знаком	–
CTL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение коэффициента калибровки, который отражает влияние температуры на рабочую среду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода и измеренной плотности к значениям при эталонной температуре.</p>	Положительное число с плавающей запятой	–
CPL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение коэффициента калибровки, который отражает влияние давления на рабочую среду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода и измеренной плотности к значениям при эталонном давлении.</p>	Положительное число с плавающей запятой	–





Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
CTPL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение комбинированного коэффициента калибровки, отражающего влияние температуры и давления на технологическую среду. Это позволяет преобразовывать измеренный объемный расход и измеренную плотность в значения эталонной температуры и эталонного давления.</p>	Положительное число с плавающей запятой	–
S&W volume flow	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение объемного расхода осадка и воды, который рассчитывается по измеренному общему объемному расходу за вычетом чистого объемного расхода.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре: параметр <b>Volume flow unit</b></p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
S&W correction value	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>S&amp;W input mode</b> выбрано значение опция <b>External value</b> или опция <b>Токовый вход 1...n</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Shows the correction value for sediment and water.	Положительное число с плавающей запятой	–
Альтерн.реф.плотность	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация плотности жидкости при альтернативной эталонной температуре.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметр <b>Reference density unit</b>:</p>	Число с плавающей запятой со знаком	–





Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
брутто объемный расход	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение измеренного общего объемного расхода, скорректированного по эталонной температуре и эталонному давлению.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре: параметр <b>Corrected volume flow unit</b></p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Альтерн. брутто объемный расход	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация измеренного общего объемного расхода, скорректированного по альтернативной эталонной температуре и альтернативному эталонному давлению.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметр <b>Corrected volume flow unit</b>:</p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
нетто объемный расход	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ "Пакет прикладных программ", опция EJ "Нефть"</li> <li>▪ Для параметра параметр <b>Petroleum mode</b> выбрано значение опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение чистого объемного расхода, который рассчитывается по измеренному общему объемному расходу за вычетом объемного расхода осадка и воды, а также за вычетом усадки.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметре: параметр <b>Corrected volume flow unit</b></p>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Альтерн. нетто объемный расход	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация чистого объемного расхода, который рассчитывается по измеренному альтернативному общему объемному расходу за вычетом объемного расхода осадка и воды, а также за вычетом усадки.</p> <p><i>Зависимость</i> Единица измерения задается в параметр <b>Corrected volume flow unit</b>:</p>	Число с плавающей запятой со знаком	–





Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Oil CTL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация поправочного коэффициента, который отражает влияние температуры на нефть. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода нефти и измеренной плотности нефти к значениям при эталонной температуре.	Положительное число с плавающей запятой	–
Oil CPL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация поправочного коэффициента, который отражает влияние давления на нефть. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода нефти и измеренной плотности нефти к значениям при эталонном давлении.	Положительное число с плавающей запятой	–
Oil CTPL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация комбинированного поправочного коэффициента, который отражает влияние температуры и давления на нефть. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода нефти и измеренной плотности нефти к значениям при эталонных температуре и давлении.	Положительное число с плавающей запятой	–
Water CTL	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация поправочного коэффициента, который отражает влияние температуры на воду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода воды и измеренной плотности воды к значениям при эталонной температуре.	Положительное число с плавающей запятой	–

Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
CTL alternative	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация поправочного коэффициента, который отражает влияние температуры на технологическую среду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода и измеренной плотности к значениям при альтернативной эталонной температуре.</p>	<p>Положительное число с плавающей запятой</p>	–
CPL alternative	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация поправочного коэффициента, который отражает влияние давления на технологическую среду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода и измеренной плотности к значениям при альтернативном эталонном давлении.</p>	<p>Положительное число с плавающей запятой</p>	–
CTPL alternative	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация комбинированного поправочного коэффициента, который отражает влияние температуры и давления на технологическую среду. Это используется для преобразования измеренного объемного расхода и измеренной плотности к значениям при альтернативной эталонной температуре и альтернативном эталонном давлении.</p>	<p>Положительное число с плавающей запятой</p>	–
Oil reference density	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция EJ «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>		<p>Число с плавающей запятой со знаком</p>	–



Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Water reference density	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>		Число с плавающей запятой со знаком	–
Oil density	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация текущего измеренного значения плотности нефти.	Число с плавающей запятой со знаком	–
Water density	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация текущего измеренного значения плотности воды.	Число с плавающей запятой со знаком	–
Water cut	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>API referenced correction</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	Индикация процентного отношения объемного расхода воды к общему объемному расходу технологической среды.	0 до 100 %	–

Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Объемный расход масла	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного значения объемного расхода нефти.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>▪ Единица измерения задается в параметр <b>Volume flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Скорректированный объемный расход масла	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного объемного расхода нефти, рассчитанного по значениям при эталонной температуре и эталонном давлении.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>▪ Единица измерения задается в параметр <b>Corrected volume flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Массовый расход масла	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного значения массового расхода нефти.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>▪ Единица измерения задается в параметр <b>Mass flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Объемный расход воды	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ «Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>▪ В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного значения объемного расхода воды.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>▪ Единица измерения задается в параметр <b>Volume flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–

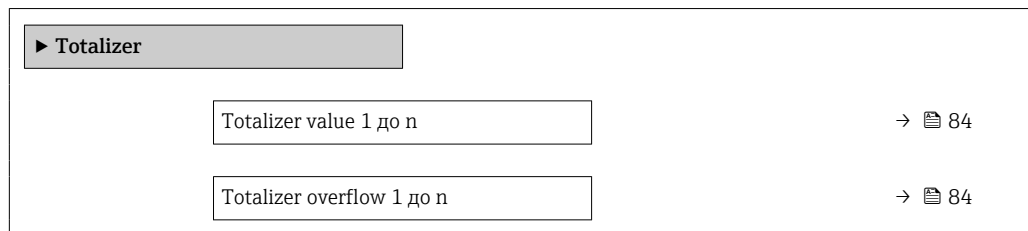
Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Скоррект.объемный расход воды	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного объемного расхода воды, рассчитанного по значениям при эталонной температуре и эталонном давлении.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>Единица измерения задается в параметр <b>Corrected volume flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Массовый расход воды	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>В параметр <b>Petroleum mode</b> выбрана опция <b>Net oil &amp; water cut</b>.</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Индикация текущего расчетного значения массового расхода воды.</p> <p>Зависимость:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Основывается на значении, отображаемом в параметр <b>Water cut</b></li> <li>Единица измерения задается в параметр <b>Mass flow unit</b>:</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Средневзвешенная плотность	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EM</b> «Нефтепродукты + функция блокировки»</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение средневзвешенного значения плотности с момента последнего сброса средневзвешенного значения плотности.</p> <p>Зависимость</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Единица измерения берется из: параметр <b>Density unit</b></li> <li>Сброс значения на NaN («не число») осуществляется с помощью параметр <b>Reset weighted averages</b>.</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Средневзвешенная температура	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EM</b> «Нефтепродукты + функция блокировки»</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение средневзвешенного значения температуры с момента последнего сброса средневзвешенного значения температуры.</p> <p>Зависимость</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Единица измерения берется из: параметр <b>Temperature unit</b></li> <li>Сброс значения на NaN («не число») осуществляется с помощью параметр <b>Reset weighted averages</b>.</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–

### 11.3.2 Подменю "Totalizer"

В меню подменю **Totalizer** объединены все параметры, необходимые для отображения текущих измеренных значений для каждого сумматора.

**Навигация**

Меню "Diagnostics" → Measured values → Totalizer



**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя
Totalizer value 1 до n	Одна из следующих опций выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 68) подменю <b>Totalizer 1 до n</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Volume flow</li> <li>▪ Mass flow</li> <li>▪ Corrected volume flow</li> <li>▪ Target mass flow *</li> <li>▪ Carrier mass flow *</li> </ul>	Отображение текущего значения счетчика для сумматора.	Число с плавающей запятой со знаком
Totalizer overflow 1 до n	Одна из следующих опций выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 68) подменю <b>Totalizer 1 до n</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Volume flow</li> <li>▪ Mass flow</li> <li>▪ Corrected volume flow</li> <li>▪ Target mass flow *</li> <li>▪ Carrier mass flow *</li> </ul>	Отображение текущего переполнения сумматора.	Целое число со знаком

\* Видимость зависит от опций заказа или настроек прибора

**11.4 Адаптация измерительного прибора к рабочим условиям процесса**

Для этой цели используются следующие параметры:

- Базовые параметры настройки в меню меню **Setup** (→ 53)
- Дополнительные настройки в меню подменю **Advanced setup** (→ 62)

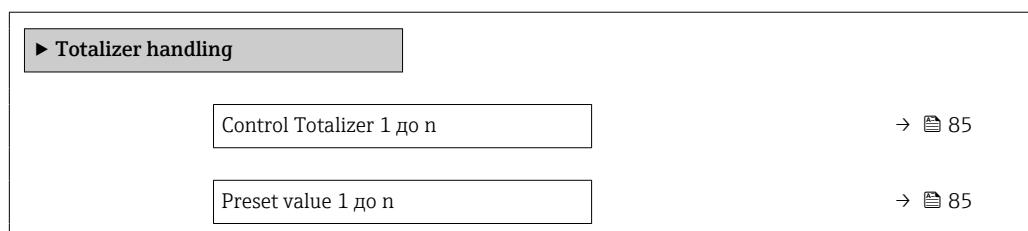
**11.5 Выполнение сброса сумматора**

Сумматоры сбрасываются в подменю **Operation**.

- Control Totalizer
- Reset all totalizers


**Навигация**




Меню "Operation" → Totalizer handling



Totalizer value 1 до n	→ 📄 85
Средневзвешенная плотность	→ 📄 86
Средневзвешенная температура	→ 📄 86
Сброс средневзвешенных значений	→ 📄 86
Reset all totalizers	→ 📄 86

### Обзор и краткое описание параметров

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем / Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Control Totalizer 1 до n	Переменная технологического процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 📄 68) подменю <b>Totalizer 1 до n</b> .	Control totalizer value.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Totalize</li> <li>▪ Reset + hold</li> <li>▪ Предварительно задать + удерживать</li> <li>▪ Reset + totalize</li> <li>▪ Preset + totalize</li> <li>▪ Hold</li> </ul>	–
Preset value 1 до n	Переменная процесса выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 📄 68) подменю <b>Totalizer 1 до n</b> .	Specify start value for totalizer. <i>Зависимость</i>  Единица измерения выбранной переменной процесса для сумматора устанавливается в параметр <b>Assign process variable</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Опция <b>Volume flow</b>: параметр <b>Volume flow unit</b></li> <li>▪ Опция <b>Mass flow</b>, опция <b>Target mass flow</b>, опция <b>Carrier mass flow</b>: параметр <b>Mass flow unit</b></li> <li>▪ Опция <b>Corrected volume flow</b>: параметр <b>Corrected volume unit</b></li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	В зависимости от страны: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0 кг</li> <li>▪ 0 фунтов</li> </ul>
Totalizer value	Одна из следующих опций выбрана в параметр <b>Assign process variable</b> (→ 📄 68) подменю <b>Totalizer 1 до n</b> : <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Volume flow</li> <li>▪ Mass flow</li> <li>▪ Corrected volume flow</li> <li>▪ Target mass flow<sup>*</sup></li> <li>▪ Carrier mass flow<sup>*</sup></li> </ul>	Отображение текущего значения счетчика для сумматора.	Число с плавающей запятой со знаком	–

Параметр	Требование	Описание	Выбор / Ввод данных пользователем / Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Средневзвешенная плотность	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EM</b> «Нефтепродукты + функция блокировки»</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение средневзвешенного значения плотности с момента последнего сброса средневзвешенного значения плотности.</p> <p>Зависимость</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Единица измерения берется из: параметр <b>Density unit</b></li> <li>Сброс значения на NaN («не число») осуществляется с помощью параметр <b>Reset weighted averages</b>.</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Средневзвешенная температура	<p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EM</b> «Нефтепродукты + функция блокировки»</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Отображение средневзвешенного значения температуры с момента последнего сброса средневзвешенного значения температуры.</p> <p>Зависимость</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Единица измерения берется из: параметр <b>Temperature unit</b></li> <li>Сброс значения на NaN («не число») осуществляется с помощью параметр <b>Reset weighted averages</b>.</li> </ul>	Число с плавающей запятой со знаком	–
Reset weighted averages	<p>Значения расхода можно только обнулить.</p> <p>Для следующего кода заказа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>«Пакет прикладных программ», опция <b>EJ</b> «Нефтепродукты»</li> </ul> <p> Активированные программные опции отображаются в параметре параметр <b>Software option overview</b>.</p>	<p>Происходит сброс средневзвешенных значений плотности и температуры на NaN («не число»), а затем запускается определение средневзвешенных значений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Totalize</li> <li>Preset + totalize</li> </ul>	–
Reset all totalizers	–	Reset all totalizers to 0 and start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cancel</li> <li>Reset + totalize</li> </ul>	–

\* Видимость зависит от опций заказа или настроек прибора

### 11.5.1 Состав функций в параметр "Control Totalizer"

Опции	Описание
Totalize	Запуск или продолжение работы сумматора.
Reset + hold	Процесс суммирования останавливается, а значение сумматора обнуляется.
Предварительно задать + удерживать <sup>1)</sup>	Процесс суммирования останавливается, а сумматор устанавливается на начальное значение, заданное в параметр <b>Preset value</b> .

Опции	Описание
Reset + totalize	Сброс сумматора на 0 и перезапуск процесса суммирования.
Preset + totalize <sup>1)</sup>	Сумматор устанавливается на начальное значение, заданное в параметр <b>Preset value</b> , и процесс суммирования запускается заново.

1) Видимость определяется опциями заказа или настройками прибора.

### 11.5.2 Диапазон функций параметр "Reset all totalizers"

Опции	Описание
Cancel	Действие не выполняется, происходит выход из настройки параметра.
Reset + totalize	Сброс всех сумматоров на 0 и перезапуск процесса суммирования. При этом все ранее просуммированные значения расхода удаляются.


## 12 Диагностика и устранение неисправностей

### 12.1 Устранение неисправностей общего характера

Для выходных сигналов

Ошибка	Возможные причины	Меры по устранению
Зеленый светодиод питания на главном модуле электроники преобразователя не горит	Сетевое напряжение не соответствует значению, указанному на заводской табличке.	Подайте на прибор надлежащее сетевое напряжение → 33.
Зеленый светодиод питания на главном модуле электроники преобразователя не горит	Кабель питания подключен ненадлежащим образом	Проверьте назначение клемм → 28.
Зеленый светодиод питания на искрозащитном барьере Promass 100 не горит	Сетевое напряжение не соответствует значению, указанному на заводской табличке.	Подайте на прибор надлежащее сетевое напряжение → 33.
Зеленый светодиод питания на искрозащитном барьере Promass 100 не горит	Кабель питания подключен ненадлежащим образом	Проверьте назначение клемм → 28.
Прибор неверно выполняет измерение.	Ошибка настройки или прибор работает за пределами допустимых условий применения.	1. Проверьте и исправьте настройку параметра. 2. Соблюдайте предельные значения, указанные в разделе "Технические характеристики".

Для доступа

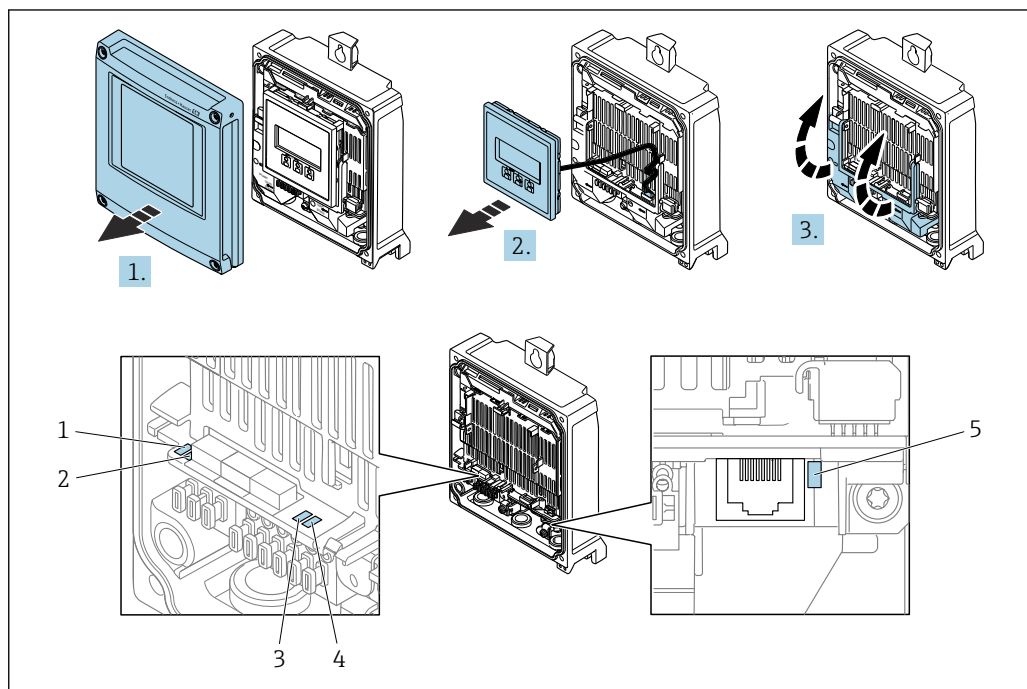
Неисправность	Возможные причины	Меры по устранению
Доступ к параметру для записи невозможен.	Аппаратная защита от записи активирована.	Переведите переключатель защиты от записи на главном модуле электроники в положение <b>OFF</b> позиция → 70.
Соединение через Modbus RS485 невозможно.	Кабель шины Modbus RS485 подключен ненадлежащим образом.	Проверьте назначение клемм → 28.
Соединение через Modbus RS485 невозможно.	Разъем прибора ненадлежащим образом подключен.	Проверьте назначение контактов в разъемах прибора → 31.
Соединение через Modbus RS485 невозможно.	Кабель шины Modbus RS485 терминирован ненадлежащим образом.	Проверьте нагрузочный резистор → 37.
Соединение через Modbus RS485 невозможно.	Неправильно настроен интерфейс связи.	Проверьте конфигурацию интерфейса Modbus RS485 → 58.
Подключение через сервисный интерфейс невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ USB-порт на ПК настроен неправильно.</li> <li>■ Драйвер установлен ненадлежащим образом.</li> </ul>	См. документацию по Commubox FXA291:  Техническое описание TI00405C
Невозможно подключиться к веб-серверу.	IP-адрес на ПК настроен неправильно.	Проверьте IP-адрес: 192.168.1.212
Работа с FieldCare или DeviceCare через сервисный интерфейс CDI-RJ45 (порт 8000) невозможна.	Сетевой экран ПК или сети блокирует обмен данными.	В зависимости от параметров сетевого экрана, используемого на ПК или в сети, для обеспечения доступа посредством программы FieldCare/DeviceCare может потребоваться его настройка или деактивация.
Обновление прошивки с помощью FieldCare или DeviceCare через сервисный интерфейс CDI-RJ45 (порт 8000 или порты TFTP) невозможно.	Сетевой экран ПК или сети блокирует обмен данными.	В зависимости от параметров сетевого экрана, используемого на ПК или в сети, для обеспечения доступа посредством программы FieldCare/DeviceCare может потребоваться его настройка или деактивация.



## 12.2 Светодиодная индикация диагностической информации

### 12.2.1 Преобразователь

Светодиодные индикаторы на преобразователе дают информацию о состоянии прибора.



A0029689

- 1 Сетевое напряжение
- 2 Состояние прибора
- 3 Не используется
- 4 Связь
- 5 Активен сервисный интерфейс (CDI)

1. Откройте крышку корпуса.
2. Извлеките дисплей.
3. Откиньте крышку клеммного отсека.

Светодиод	Цвет	Расшифровка
Сетевое напряжение	Не горит	Сетевое напряжение отсутствует или слишком низкое
	Зеленый	Нормальное сетевое напряжение
Аварийный сигнал	Не горит	Прибор находится в нормальном рабочем состоянии
	Мигающий красный	Возникла ошибка прибора, соответствующая диагностическому событию "Предупреждение"
	Красный	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Возникла ошибка прибора, соответствующая диагностическому событию "Аварийный сигнал"</li> <li>■ Активен загрузчик</li> </ul>
Состояние прибора	Зеленый	Прибор находится в нормальном рабочем состоянии
	Мигающий красный	Возникла ошибка прибора, соответствующая диагностическому событию "Предупреждение"
	Красный	Возникла ошибка прибора, соответствующая диагностическому событию "Аварийный сигнал"

Светодиод	Цвет	Расшифровка
	Попеременно мигающий красный/зеленый	Активен загрузчик
Связь	Мигающий белый	Активная связь по Modbus RS485

### 12.2.2 Искробезопасный защитный барьер Promass 100

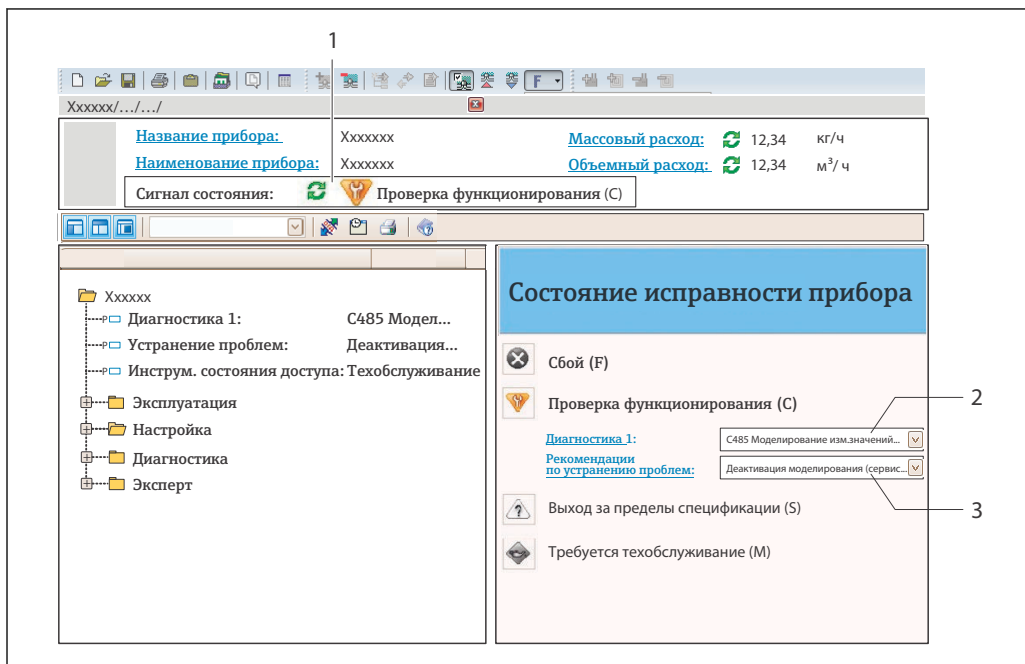
На различных светодиодных индикаторах искробезопасного барьера Promass 100 отображается информация о состоянии.

Светодиод	Цвет	Цвет
Питание	Выкл.	Сетевое напряжение отсутствует или слишком низкое.
	Зеленый	Нормальное сетевое напряжение.
Связь	Мигающий белый	Активная связь по Modbus RS485.

## 12.3 Диагностическая информация, отображаемая в ПО FieldCare или DeviceCare

### 12.3.1 Диагностические опции

Информация о любых сбоях, обнаруженных измерительным прибором, отображается на начальной странице управляющей программы после установления соединения.



A0021799-RU





- 1 Строка состояния с сигналом состояния
- 2 Диагностическая информация → 91
- 3 Меры по устранению неисправности с сервисным идентификатором


**i** Кроме того, произошедшие диагностические события можно просмотреть в разделе меню **Diagnostics**:

- с помощью параметра → 95;
- с помощью подменю → 96.

### Сигналы состояния

Сигналы состояния содержат информацию о состоянии и надежности прибора по категориям, характеризующим причины появления диагностической информации (диагностическое событие).

Символ	Значение
	<b>Отказ</b> Произошла ошибка прибора. Измеренное значение недействительно.
	<b>Функциональная проверка</b> Прибор находится в сервисном режиме (например, в режиме моделирования).
	<b>Несоответствие спецификации</b> Прибор эксплуатируется в следующих условиях: За пределами технических условий (например, вне пределов допустимой рабочей температуры)
	<b>Требуется техническое обслуживание</b> Требуется техническое обслуживание. Измеренное значение остается действительным.

 Сигналы состояния классифицируются в соответствии с требованиями VDI/VDE 2650 и рекомендацией NAMUR NE 107.

### Диагностическая информация

Сбой можно идентифицировать по диагностической информации. Краткое описание упрощает эту задачу, предоставляя информацию о сбое.



### 12.3.2 Просмотр рекомендаций по устранению проблем

Предоставление информации по устранению проблем для каждого диагностического события, что позволяет быстро разрешать эти проблемы:

- На начальной странице  
Информация по устранению отображается в отдельном поле под диагностической информацией.
- В меню **Diagnostics**  
Информацию по устранению можно отобразить в рабочей области пользовательского интерфейса.

Пользователь находится в разделе меню **Diagnostics**.

1. Откройте требуемый параметр.
2. В правой стороне рабочей области наведите курсор мыши на параметр.
  - ↳ Появится информация с мерами по устранению диагностического события.

## 12.4 Передача диагностической информации через интерфейс связи

### 12.4.1 Считывание диагностической информации

Считывание диагностической информации может проводиться с использованием адресов регистров Modbus RS485.

- Адрес регистра **6821** (тип данных = строка): код диагностики, например, F270
- Адрес регистра **6859** (тип данных = строка): код диагностики, например, 270

 Обзор диагностических событий с номерами и кодами диагностики →  93



### 12.4.2 Настройка реакции на сообщение об ошибке

Настроить реакцию на сообщение об ошибке для канала связи Modbus RS485 можно настроить в подменю подменю **Communication**, используя два параметра.

#### Навигационный путь

Setup → Communication

*Обзор параметров с кратким описанием*

Параметр	Описание	Опции	Заводская настройка
Failure mode	<p>Выбор поведения при выводе значения измеряемой величины в случае появления диагностического сообщения при передаче данных посредством Modbus.</p> <p> Действие этого параметра зависит от выбора опции в параметре <b>Assign diagnostic behavior</b>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ NaN value</li> <li>▪ Last valid value</li> </ul> <p> NaN ≡ не число</p>	NaN value

## 12.5 Адаптация диагностической информации

### 12.5.1 Адаптация реакции прибора на диагностические события


Каждой диагностической информации на заводе присваивается определенное поведение диагностики. Для некоторых диагностических событий это присвоенное поведение может быть изменено пользователем через подменю подменю **Diagnostic behavior**.



Expert → System → Diagnostic handling → Diagnostic behavior

В качестве алгоритма диагностических действий за определенным диагностическим номером можно закрепить следующие опции:

Опции	Описание
Alarm	Прибор останавливает измерение. Измеренное значение, выводимое посредством Modbus RS485, и сумматоры переводятся в состояние, заданное для ситуации возникновения сбоя. Выдается диагностическое сообщение.
Warning	Измерение продолжается. Влияние на измеренное значение, выводимое посредством Modbus RS485, и сумматоры отсутствует. Выдается диагностическое сообщение.
Logbook entry only	Измерение продолжается. Диагностическое сообщение регистрируется только в подменю <b>Event logbook</b> .
Off	Диагностическое событие игнорируется, диагностическое сообщение не выдается и не регистрируется.

## 12.6 Обзор диагностической информации

 Если в данном измерительном приборе используются несколько пакетов прикладных программ, объем диагностической информации и количество задействованных измеряемых величин увеличивается.

 Для некоторых объектов диагностической информации можно изменить алгоритм диагностических действий. Адаптация диагностической информации →  92

Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
<b>Диагностика датчика</b>				
022	Sensor temperature	1. Change main electronic module 2. Change sensor	F	Alarm
046	Sensor limit exceeded	1. Inspect sensor 2. Check process condition	S	Alarm <sup>1)</sup>
062	Sensor connection	1. Change main electronic module 2. Change sensor	F	Alarm
082	Data storage	1. Check module connections 2. Contact service	F	Alarm
083	Memory content	1. Restart device 2. Contact service	F	Alarm
140	Sensor signal	1. Check or change main electronics 2. Change sensor	S	Alarm <sup>1)</sup>
144	Measuring error too high	1. Check or change sensor 2. Check process conditions	F	Alarm <sup>1)</sup>
<b>Диагностика электроники</b>				
201	Device failure	1. Restart device 2. Contact service	F	Alarm
242	Software incompatible	1. Check software 2. Flash or change main electronics module	F	Alarm
252	Modules incompatible	1. Check electronic modules 2. Change electronic modules	F	Alarm
270	Main electronic failure	Change main electronic module	F	Alarm






Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
271	Main electronic failure	1. Restart device 2. Change main electronic module	F	Alarm
272	Main electronic failure	1. Restart device 2. Contact service	F	Alarm
273	Main electronic failure	Change electronic	F	Alarm
274	Main electronic failure	Change electronic	S	Warning <sup>1)</sup>
302	Проверка прибора активна	Device verification active, please wait.	C	Warning
311	Electronic failure	1. Reset device 2. Contact service	F	Alarm
311	Electronic failure	1. Do not reset device 2. Contact service	M	Warning
383	Memory content	1. Restart device 2. Check or change DAT module 3. Contact service	F	Alarm
<b>Диагностика конфигурации</b>				
410	Data transfer	1. Check connection 2. Retry data transfer	F	Alarm
411	Up-/download active	Up-/download active, please wait	C	Warning
412	Processing Download	Download active, please wait	C	Warning
437	Configuration incompatible	1. Restart device 2. Contact service	F	Alarm
438	Dataset	1. Check data set file 2. Check device configuration 3. Up- and download new configuration	M	Warning
453	Flow override	Deactivate flow override	C	Warning
484	Simulation Failure Mode	Deactivate simulation	C	Alarm
485	Simulation measured variable	Deactivate simulation	C	Warning
495	Diagnostic event simulation	Deactivate simulation	C	Warning
<b>Диагностика процесса</b>				
830	Sensor temperature too high	Reduce ambient temp. around the sensor housing	S	Warning
831	Sensor temperature too low	Increase ambient temp. around the sensor housing	S	Warning
832	Electronic temperature too high	Reduce ambient temperature	S	Warning <sup>1)</sup>
833	Electronic temperature too low	Increase ambient temperature	S	Warning <sup>1)</sup>
834	Process temperature too high	Reduce process temperature	S	Warning <sup>1)</sup>
835	Process temperature too low	Increase process temperature	S	Warning <sup>1)</sup>

Количество диагностик	Краткий текст	Действия по восстановлению	Сигнал статуса [заводские]	Характеристики диагностики [заводские]
842	Process limit	Активно отсечение при низком расходе! Проверьте конфигурацию отсечения при низком расходе	S	Warning
843	Process limit	Check process conditions	S	Warning
862	Partly filled pipe	1. Check for gas in process 2. Adjust detection limits	S	Warning
882	Input signal	1. Check input configuration 2. Check external device or process conditions	F	Alarm
910	Tubes not oscillating	1. Check electronic 2. Inspect sensor	F	Alarm
912	Medium inhomogeneous	1. Check process cond. 2. Increase system pressure	S	Warning <sup>1)</sup>
912	Inhomogeneous		S	Warning <sup>1)</sup>
913	Medium unsuitable	1. Check process conditions 2. Check electronic modules or sensor	S	Alarm <sup>1)</sup>
944	Monitoring failed	Check process conditions for Heartbeat Monitoring	S	Warning <sup>1)</sup>
948	Tube damping too high	Check process conditions	S	Warning

1) Параметры диагностики могут быть изменены.





## 12.7 Необработанные события диагностики

Меню меню **Diagnostics** позволяет просматривать текущие диагностические события отдельно от предыдущих.


-  Вызов информации о мерах по устранению диагностического события возможен с помощью следующих средств и инструментов:
  - Посредством управляющей программы FieldCare →  91
  - Посредством управляющей программы DeviceCare →  91
-  Прочие диагностические события, находящиеся в очереди, отображаются в меню подменю **Diagnostic list** →  96.

### Навигация

Меню "Diagnostics"

Diagnostics	
Actual diagnostics	→  96
Previous diagnostics	→  96
Operating time from restart	→  96
Operating time	→  96

### Обзор и краткое описание параметров


Параметр	Требование	Описание	Интерфейс пользователя
Actual diagnostics	Произошло диагностическое событие.	Shows the current occurred diagnostic event along with its diagnostic information.  При появлении двух или более сообщений одновременно на дисплей выводится сообщение с наивысшим приоритетом.	Символ для поведения диагностики, код диагностики и короткое сообщение.
Previous diagnostics	Произошло два диагностических события.	Shows the diagnostic event that occurred prior to the current diagnostic event along with its diagnostic information.	Символ для поведения диагностики, код диагностики и короткое сообщение.
Operating time from restart	–	Shows the time the device has been in operation since the last device restart.	Дни (d), часы (h), минуты (m) и секунды (s)
Operating time	–	Indicates how long the device has been in operation.	Дни (d), часы (h), минуты (m) и секунды (s)



## 12.8 Список диагностических сообщений

В разделе подменю **Diagnostic list** отображается до 5 диагностических событий, находящихся в очереди, и соответствующая диагностическая информация. Если число необработанных диагностических событий больше 5, на дисплей выводятся события с наивысшим приоритетом.

### Путь навигации

Diagnostics → Diagnostic list

 Вызов информации о мерах по устранению диагностического события возможен с помощью следующих средств и инструментов:

- Посредством управляющей программы FieldCare →  91
- Посредством управляющей программы DeviceCare →  91



## 12.9 Журнал событий

### 12.9.1 Чтение журнала регистрации событий



Хронологический обзор сообщений о произошедших событиях отображается в списке событий, который содержит до 20 сообщений. Этот список можно при необходимости просмотреть с помощью ПО FieldCare.

### Навигационный путь

Панель инструментов редактирования: **F** → Additional functions → Events list

 Доступ к панели инструментов редактирования можно получить через пользовательский интерфейс FieldCare →  44


История событий содержит записи следующих типов:



- Диагностические события →  93
- Информационные события →  97



Помимо времени события и возможных операций по устранению ошибок, каждому событию также присваивается символ, указывающий на то, продолжается ли событие в данный момент или завершилось:

- Диагностическое событие
  - ☹: Наступление события
  - ☺: Окончание события
- Информационное событие
  - ☺: Наступление события

 Вызов информации о мерах по устранению диагностического события возможен с помощью следующих средств и инструментов:

- Посредством управляющей программы FieldCare →  91
- Посредством управляющей программы DeviceCare →  91

 Фильтр отображаемых сообщений о событиях →  97

### 12.9.2 Фильтрация журнала событий

С помощью параметра параметр **Filter options** можно определить категории сообщений о событиях, которые должны отображаться в подменю **Список событий**.

#### Путь навигации

Diagnostics → Event logbook → Filter options

#### Категории фильтра

- All
- Отказ (F)
- Function check (C)
- Out of specification (S)
- Maintenance required (M)
- Information (I)


### 12.9.3 Обзор информационных событий

В отличие от события диагностики, информационное событие отображается только в журнале событий и отсутствует в перечне сообщений диагностики.


Номер данных	Наименование данных
I1000	----- (Прибор ОК)
I1079	Sensor changed
I1089	Power on
I1090	Configuration reset
I1091	Configuration changed
I1111	Density adjust failure
I1137	Электроника заменена
I1151	History reset
I1155	Reset electronic temperature
I1157	Memory error event list
I1209	Density adjustment ok
I1221	Zero point adjust failure
I1222	Zero point adjustment ok
I1256	Display: access status changed
I1335	Firmware changed
I1397	Fieldbus: access status changed

Номер данных	Наименование данных
I1398	CDI: access status changed
I1444	Device verification passed
I1445	Device verification failed
I1447	Record application reference data
I1448	Application reference data recorded
I1449	Recording application ref. data failed
I1450	Monitoring off
I1451	Monitoring on
I1457	Measured error verification failed
I1459	I/O module verification failed
I1460	Sensor integrity verification failed
I1461	Sensor verification failed
I1462	Sensor electronic module verific. failed
I1512	Download started
I1513	Download finished
I1514	Upload started
I1515	Загрузка завершена
I1649	Hardware write protection activated
I1650	Hardware write protection deactivated

## 12.10 Перезапуск измерительного прибора

Все параметры конфигурации прибора или часть этих параметров можно сбросить в определенное состояние с помощью Параметр **Device reset** (→  69).

### 12.10.1 Диапазон функций параметр "Device reset"

Опции	Описание
Cancel	Действие не выполняется, происходит выход из настройки параметра.
To fieldbus defaults	Производится сброс всех параметров на значения по умолчанию, определяемые цифровой шиной.
To delivery settings	Каждый параметр, для которого была заказана индивидуальная настройка, сбрасывается на это индивидуально настроенное значение. Все прочие параметры сбрасываются на заводские настройки.  Если не были заказаны особые параметры прибора, устанавливаемые по требованию заказчика, эта опция не отображается.
Restart device	При перезапуске происходит сброс всех параметров, данные которых находятся в энергонезависимой памяти (ОЗУ) (например, данные измеренных значений), на заводские настройки. Конфигурация прибора при этом не изменяется.

## 12.11 Информация о приборе




Меню подменю **Device information** содержит все параметры, в которых отображается различная информация, идентифицирующая прибор.



**Навигация**

Меню "Diagnostics" → Device information

► Device information	
Device tag	→ ⓘ 99
Serial number	→ ⓘ 99
Firmware version	→ ⓘ 99
Device name	→ ⓘ 99
Order code	→ ⓘ 99
Extended order code 1	→ ⓘ 99
Extended order code 2	→ ⓘ 100
Extended order code 3	→ ⓘ 100
ENP version	→ ⓘ 100

**Обзор и краткое описание параметров**

Параметр	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Device tag	Просмотр имени точки измерения.	Не более 32 символов, таких как буквы, цифры и специальные символы (@, %, / и пр.).	–
Serial number	Shows the serial number of the measuring device.	Строка символов, состоящая максимум из 11 букв и цифр.	–
Firmware version	Shows the device firmware version installed.	Строка символов в формате xx.yy.zz	–
Device name	Shows the name of the transmitter.  Это же имя указывается на заводской табличке преобразователя.	Не более 32 символов (букв или цифр).	–
Order code	Shows the device order code.  Этот же код заказа указывается на заводской табличке датчика и преобразователя в поле "Код заказа".	Строка символов, содержащая буквы, цифры и некоторые знаки препинания (например, /).	–
Extended order code 1	Shows the 1st part of the extended order code.  Этот же расширенный код заказа указывается на заводской табличке датчика и преобразователя в поле "Ext. ord. cd.".	Строка символов	–

Параметр	Описание	Интерфейс пользователя	Заводские настройки
Extended order code 2	Shows the 2nd part of the extended order code.  Этот же расширенный код заказа указывается на заводской табличке датчика и преобразователя в поле "Ext. ord. cd.".	Строка символов	–
Extended order code 3	Shows the 3rd part of the extended order code.  Этот же расширенный код заказа указывается на заводской табличке датчика и преобразователя в поле "Ext. ord. cd.".	Строка символов	–
ENP version	Shows the version of the electronic nameplate (ENP).	Строка символов	–

## 12.12 История разработки встроенного ПО

Дата выпуска	Firmware version	Код заказа «Версия ПО»	Прошивка Изменения	Тип документации	Документация
06.2012	01.01.00	–	Оригинальное ПО	Руководство по эксплуатации	–
04.2013	01.02.zz	Опция 74	Обновление	Руководство по эксплуатации	BA01180D/06/EN/01.13
10.2014	01.03.zz	Опция 72	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Новая единица измерения «американский нефтяной баррель (BVL)»</li> <li>■ Использование значения внешнего давления для «жидкой» среды</li> <li>■ Новый параметр и диагностическая информация для верхнего предельного значения: «демпфирование колебаний»</li> </ul>	Руководство по эксплуатации	BA01180D/06/EN/02.14

-  Встроенное программное обеспечение можно заменить на текущую или предыдущую версию посредством сервисного интерфейса.
-  Данные о совместимости конкретной версии программного обеспечения с установленными файлами описания прибора и управляющими программами см. в описании прибора, которое приведено в документе «Информация изготовителя».
-  Информацию изготовителя можно получить следующим образом.
  - В разделе "Документация" на веб-сайте компании Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com) → "Документация"
  - Укажите следующие сведения:
    - Группа прибора, например 8E1B  
Группа прибора является первой частью кода заказа: см. заводскую табличку на приборе.
    - Текстовый поиск: информация изготовителя
    - Тип среды: Документация – Техническая документация

## 13 Техническое обслуживание

### 13.1 Операция технического обслуживания

Какие-либо специальные работы по техническому обслуживанию не требуются.


#### 13.1.1 Наружная очистка

При очистке внешних поверхностей измерительного прибора необходимо применять чистящие средства, не оказывающие воздействия на поверхность корпуса и уплотнения.

### 13.2 Измерительное и испытательное оборудование

Endress+Hauser предлагает линейку оборудования для измерений и испытаний, напр. Netilion и тесты приборов.

 Подробную информацию об этом оборудовании можно получить в региональном торговом представительстве Endress+Hauser.

Перечень некоторых моделей измерительного и испытательного оборудования:  
→  106

### 13.3 Сервисные услуги Endress+Hauser

Endress+Hauser предлагает большое количество различных услуг по обслуживанию, включая повторную калибровку, техническое обслуживание и тестирование приборов.

 Подробную информацию об этом оборудовании можно получить в региональном торговом представительстве Endress+Hauser.

## 14 Ремонт

### 14.1 Общие указания

#### 14.1.1 Принципы ремонта и переоборудования

Необходимо придерживаться следующих принципов ремонта и переоборудования Endress+Hauser:

- Измерительные приборы имеют модульную структуру.
- Запасные части объединены в логические комплекты и снабжены соответствующими инструкциями по замене.
- Ремонт осуществляется службой поддержки Endress+Hauser или специалистами заказчика, прошедшими соответствующее обучение.
- Сертифицированные приборы могут быть переоборудованы в другие сертифицированные приборы только службой поддержки Endress+Hauser или на заводе.

#### 14.1.2 Указания по ремонту и переоборудованию



При ремонте и переоборудовании измерительного прибора необходимо соблюдать следующие указания:

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части, выпускаемые компанией Endress+Hauser.
- ▶ Выполняйте ремонт согласно инструкциям по монтажу.
- ▶ Соблюдайте требования применимых стандартов, федеральных/национальных регламентов, документации по взрывобезопасности (XA) и сертификатов.
- ▶ Документируйте все работы по ремонту и переоборудованию, а также вносите данные в Netilion Analytics.

### 14.2 Запасные части

*Device Viewer* ([www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer))

Здесь перечислены и могут быть заказаны любые запасные части для измерительного прибора (с указанием кодов для заказа). Можно также загрузить соответствующие инструкции по монтажу (при наличии таковых).

-  Серийный номер измерительного прибора
  - Находится на заводской табличке прибора.
  - Возможно считывание с помощью параметр **Serial number** (→  99) в подменю **Device information**.

### 14.3 Служба поддержки Endress+Hauser

Endress+Hauser предлагает широкий диапазон сервисных услуг.

-  Подробную информацию об этом оборудовании можно получить в региональном торговом представительстве Endress+Hauser.


### 14.4 Возврат

Требования, предъявляемые к безопасному возврату прибора, могут варьироваться в зависимости от типа прибора и национального законодательства.

1. Подробнее см. на сайте: <https://www.endress.com/support/return-material>
  - ↳ Выберите регион.

2. При возврате прибора упаковывайте его таким образом, чтобы он был надежно защищен от внешних воздействий. Наибольшую степень защиты обеспечивает оригинальная упаковка.

## 14.5 Утилизация

 Если этого требует Директива 2012/19 ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), изделия маркируются указанным символом, с тем чтобы свести к минимуму возможность утилизации как несортированных коммунальных отходов. Не утилизируйте изделия с такой маркировкой как несортированные коммунальные отходы. Вместо этого верните их изготовителю для утилизации в соответствии с действующими правилами.

### 14.5.1 Демонтаж измерительного прибора

1. Выключите прибор.

#### ОСТОРОЖНО

**Опасность для персонала в условиях технологического процесса!**

- ▶ Следует соблюдать осторожность при работе в опасных условиях технологического процесса, например при наличии давления в измерительном приборе, при высокой температуре и при наличии агрессивной технологической среды.
2. Выполните операции монтажа и подключения, описанные в разделах «Монтаж измерительного прибора» и «Подключение измерительного прибора», в обратном порядке. Соблюдайте указания по технике безопасности.

### 14.5.2 Утилизация измерительного прибора

#### ОСТОРОЖНО

**Опасность для персонала и окружающей среды при работе в опасных для здоровья жидкостях.**

- ▶ Убедитесь в том, что на измерительном приборе и внутри него отсутствуют остатки жидкости, опасные для здоровья и окружающей среды, в т.ч. отфильтрованные вещества, проникшие в щели или диффундировавшие в пластмассы.

Утилизация должна осуществляться с учетом следующих требований:

- ▶ соблюдайте действующие федеральные/национальные стандарты;
- ▶ обеспечьте надлежащее разделение и повторное использование компонентов прибора.





## 15 Вспомогательное оборудование




Для этого прибора поставляются различные аксессуары, которые можно заказать в Endress+Hauser как при поставке прибора, так и позднее. За подробной информацией о соответствующем коде заказа обратитесь в региональное торговое представительство Endress+Hauser или посетите страницу прибора на веб-сайте Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com).







### 15.1 Вспомогательное оборудование для конкретных устройств

#### 15.1.1 Для датчика






Аксессуары	Описание
Нагревательная рубашка	<p>Используется для стабилизации температуры жидкости в датчике. В качестве рабочей жидкости допускаются к использованию вода, водяной пар и другие некоррозионные жидкости.</p> <p> Если в качестве теплоносителя планируется использовать масло, проконсультируйтесь со специалистами Endress+Hauser.</p> <p> Сопроводительная документация SD02159D</p>



### 15.2 Аксессуары для связи

Вспомогательное оборудование	Описание
Commubox FXA291	<p>Служит для подключения полевых приборов Endress+Hauser с интерфейсом CDI (единым интерфейсом доступа к данным Endress+Hauser) и портом USB к компьютеру или ноутбуку.</p> <p> Техническое описание TI00405C</p>
Fieldgate FXA42	<p>Передача измеренных значений подключенных аналоговых измерительных приборов 4–20 мА, а также цифровых измерительных приборов</p> <p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Техническое описание TI01297S</li> <li>▪ Руководство по эксплуатации BA01778S</li> <li>▪ Страница изделия: <a href="http://www.endress.com/fxa42">www.endress.com/fxa42</a></li> </ul> </p>
Field Xpert SMT50	<p>Планшет Field Xpert SMT50 для настройки приборов обеспечивает мобильное управление парком приборов в невзрывоопасных зонах. Прибор предназначен для персонала, осуществляющего ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание полевых приборов с помощью цифрового интерфейса связи, а также для регистрации хода выполнения работ.</p> <p>Этот планшет представляет собой комплексное решение с предустановленной библиотекой драйверов и является простым в использовании устройством сенсорного типа, которое можно использовать для управления полевыми приборами на протяжении всего их жизненного цикла.</p> <p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Технические характеристики TI01555S</li> <li>▪ Руководство по эксплуатации BA02053S</li> <li>▪ Страница изделия: <a href="http://www.endress.com/smt50">www.endress.com/smt50</a></li> </ul> </p>



Field Xpert SMT70	<p>Планшет Field Xpert SMT70 для настройки приборов обеспечивает мобильное управление парком приборов во взрывоопасных и невзрывоопасных зонах. Прибор предназначен для персонала, осуществляющего ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание полевых приборов с помощью цифрового интерфейса связи, а также для регистрации хода выполнения работ. Этот планшет представляет собой комплексное решение с предустановленной библиотекой драйверов и является простым в использовании устройством сенсорного типа, которое можно использовать для управления полевыми приборами на протяжении всего их жизненного цикла.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Техническое описание TI01342S</li> <li> Руководство по эксплуатации BA01709S</li> <li> Страница изделия: <a href="http://www.endress.com/smt70">www.endress.com/smt70</a></li> </ul>
Field Xpert SMT77	<p>Планшет Field Xpert SMT77 для настройки приборов обеспечивает мобильное управление парком приборов во взрывоопасных зонах (зона 1).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Техническое описание TI01418S</li> <li> Руководство по эксплуатации BA01923S</li> <li> Страница изделия: <a href="http://www.endress.com/smt77">www.endress.com/smt77</a></li> </ul>

### 15.3 Аксессуары, обусловленные типом обслуживания

Вспомогательное оборудование	Описание
Applicator	<p>ПО для подбора и определения параметров измерительных приборов Endress+Hauser:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> выбор измерительных приборов, соответствующих промышленным требованиям;</li> <li> расчет всех необходимых данных для выбора оптимального расходомера: номинальный диаметр, потеря давления, скорость потока и погрешность измерения;</li> <li> графическое представление результатов расчета;</li> <li> определение кода частичного заказа, администрирование, документация и доступ ко всем связанным с проектом данным и параметрам на протяжении всего жизненного цикла проекта;</li> </ul> <p>ПО Applicator доступно: через сеть Интернет: <a href="https://portal.endress.com/webapp/applicator">https://portal.endress.com/webapp/applicator</a>;</p>
Netilion	<p>Экосистема IIoT: разблокируйте знания Через экосистему промышленного Интернета вещей Netilion IIoT компания Endress+Hauser позволяет повышать производительность предприятия, оцифровывать рабочие процессы, делиться знаниями и оптимизировать сотрудничество. Имея за плечами насчитывающий несколько десятилетий опыта в области автоматизации процессов, Endress+Hauser предлагает для предприятий обрабатывающей отрасли экосистему промышленного Интернета вещей (IIoT), позволяющую легко и эффективно анализировать имеющиеся данные. Данные инсайты позволяют оптимизировать процесс, что приводит к повышению эксплуатационной готовности, эффективности и надежности предприятия, а в конечном итоге – к повышению рентабельности предприятия. <a href="http://www.netilion.endress.com">www.netilion.endress.com</a></p>
FieldCare	<p>Средство управления производственными активами на основе технологии FDT, разработанное специалистами Endress+Hauser. С его помощью можно настраивать все интеллектуальные полевые приборы в системе и управлять ими. Использование информации о состоянии также является простым, но эффективным способом проверки состояния и функционирования приборов.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Руководства по эксплуатации BA00027S и BA00059S</li> </ul>

Вспомогательное оборудование	Описание
DeviceCare	Инструмент для подключения и настройки полевых приборов Endress+Hauser.  Брошюра об инновациях IN01047S
Commibox FXA291	Служит для подключения полевых приборов Endress+Hauser с интерфейсом CDI (единым интерфейсом доступа к данным Endress+Hauser) и портом USB к компьютеру или ноутбуку.  Техническое описание TI00405C

## 15.4 Системные компоненты

Аксессуары	Описание
Регистратор с графическим дисплеем Memograph M	Регистратор с графическим дисплеем Memograph M предоставляет информацию обо всех переменных процесса. Обеспечивается корректная регистрация измеренных значений, контроль предельных значений и анализ точек измерения. Данные сохраняются во внутренней памяти объемом 256 МБ, на SD-карте или USB-накопителе.  <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Техническое описание TI00133R</li> <li>▪ Руководство по эксплуатации BA00247R</li> </ul>
iTEMP	Преобразователи температуры можно использовать во всех областях применения, они подходят для проведения измерений в газах, паре и жидкостях. Их можно использовать для считывания температуры среды.  Документ "Области деятельности" FA00006T

## 16 Технические данные

### 16.1 Применение


Измерительный прибор предназначен только для измерения расхода жидкостей и газов.

В зависимости от заказанного исполнения прибор также можно использовать для измерения в потенциально взрывоопасных, горючих, ядовитых и окисляющих средах.

Чтобы обеспечить надлежащее рабочее состояние прибора на протяжении всего срока службы, используйте измерительный прибор только с теми средами, в отношении которых контактирующие со средой материалы обладают достаточной стойкостью.

### 16.2 Принцип действия и конструкция системы

---

Принцип измерения	Измерение массового расхода на основе принципа Кориолиса
Измерительная система	<p>Прибор состоит из преобразователя и датчика. Искробезопасный барьер Promass 100 входит в комплект поставки, и его установка обязательна для эксплуатации прибора.</p> <p>Прибор выпускается в компактном исполнении: Преобразователь и датчик образуют механически единый блок.</p> <p>Информация о структуре измерительного прибора →  12</p>

---

## 16.3 Вход

Измеряемая переменная **Переменные, измеряемые напрямую**

- Массовый расход
- Плотность
- Температура

**Расчетные измеряемые переменные**

- Объемный расход
- Скорректированный объемный расход
- Эталонная плотность

Диапазон измерений

**Диапазон измерения для жидкостей**

DN		Значения верхнего предела диапазона измерения от $\dot{m}_{\min(F)}$ до $\dot{m}_{\max(F)}$	
[мм]	[дюйм]	[кг/ч]	[фунт/мин]
80	3	0 до 180 000	0 до 6 615
100	4	0 до 350 000	0 до 12 860
150	6	0 до 800 000	0 до 29 400


**Диапазон измерения для газов**

Верхний предел измерений зависит от плотности и скорости распространения звуковой волны в измеряемом газе. Верхний предел измерений можно рассчитать по следующим формулам.

$$\dot{m}_{\max(G)} = (\rho_G \cdot c_G / m) \cdot d_i^2 \cdot (\pi/4) \cdot 3600 \cdot n$$

$\dot{m}_{\max(G)}$	Верхний предел диапазона измерения для газа (кг/ч)
$\rho_G$	Плотность газа (кг/м <sup>3</sup> ) в рабочих условиях
$c_G$	Скорость распространения звуковой волны в газе (м/с)
$d_i$	Внутренний диаметр измерительной трубки (м)
$\pi$	Число «пи»
$n = 2$	Количество измерительных трубок
$m = 2$	Для всех газов, кроме чистого водорода (H <sub>2</sub> ) и гелия (He).
$m = 3$	Для чистого газа водорода (H <sub>2</sub> ) и гелия (He).

**Рекомендованный диапазон измерений**

 Пределы расхода →  120

Рабочий диапазон измерения расхода

Более 1000 : 1.



Значения расхода, вышедшие за предварительно установленные пределы диапазона измерения, не отсекаются электронным модулем, т.е. сумматор регистрирует значения в нормальном режиме.

## Входной сигнал

**Внешние измеряемые значения**

Для повышения точности измерения определенных измеряемых величин или для расчета скорректированного объемного расхода газа в системе автоматизации может происходить непрерывная запись различных измеряемых величин в измерительный прибор:

- рабочее давление для повышения точности измерения (специалисты Endress+Hauser рекомендуют использовать соответствующий измерительный прибор для измерения абсолютного давления, например Cerabar M или Cerabar S)
- температура технологической среды для повышения точности измерения (например, iTEMP)
- приведенная плотность для расчета скорректированного объемного расхода газов.

 В компании Endress+Hauser можно заказать различные преобразователи давления и приборы, предназначенные для измерения температуры, см. раздел «Аксессуары» →  107.

Рекомендуется считывать внешние измеренные значения для расчета следующих измеряемых переменных.

- Массовый расход
- Скорректированный объемный расход

*Цифровая связь*

Измеренные значения записываются системой автоматизации с помощью Modbus RS485.

**16.4 Выход**

## Выходной сигнал

**Modbus RS485**

<b>Физический интерфейс</b>	В соответствии со стандартом EIA/TIA-485-A
<b>Нагрузочный резистор</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Для исполнения прибора, используемого в безопасных зонах или зоне 2/разд. 2: встроенный, активируется с помощью DIP-переключателей на электронном модуле преобразователя</li> <li>■ Для исполнения прибора, используемого в искробезопасных зонах: встроенный, активируется с помощью DIP-переключателей на искробезопасном барьере Promass 100</li> </ul>

## Аварийный сигнал

В зависимости от интерфейса информация о сбое выводится следующим образом.

**Modbus RS485**


<b>Режим отказа</b>	Варианты: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нечисловое значение вместо текущего измеренного значения</li> <li>■ Последнее действительное значение</li> </ul>
---------------------	---

**Интерфейс/протокол**

- По системе цифровой связи  
Modbus RS485
- Через сервисный интерфейс  
Сервисный интерфейс CDI-RJ45

<b>Простое текстовое отображение</b>	С информацией о причине и мерами по устранению неполадки
--------------------------------------	--

**Светодиоды (LED)**

<b>Информация о состоянии</b>	<p>Сведения о состоянии, отображаемые различными светодиодами</p> <p>Отображаемая информация зависит от выбранного исполнения прибора:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Активно напряжение питания</li> <li>▪ Активна передача данных</li> <li>▪ Выдан аварийный сигнал/произошла ошибка прибора</li> </ul> <p> Диагностическая информация, отображаемая на светодиодных индикаторах</p>
-------------------------------	---

Отсечка при низком расходе

Точки переключения для отсечки при низком расходе выбираются пользователем.


Гальваническая развязка

Следующие соединения гальванически развязаны между собой:



- Выходы
- Источник питания

Данные протокола

**Данные протокола**

<b>Протокол</b>	Спецификация прикладных протоколов Modbus 1.1
<b>Тип прибора</b>	Ведомый
<b>Диапазон адресов ведомого прибора</b>	1 до 247
<b>Диапазон ширококвещательных адресов</b>	0
<b>Коды функций</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 03: считывание регистра временного хранения информации</li> <li>▪ 04: считывание входного регистра</li> <li>▪ 06: Запись отдельных регистров</li> <li>▪ 08: Диагностика</li> <li>▪ 16: Запись нескольких регистров</li> <li>▪ 23: Чтение/запись нескольких регистров</li> </ul>
<b>Широковещательные сообщения</b>	<p>Поддерживаются следующими кодами функций:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 06: Запись отдельных регистров</li> <li>▪ 16: Запись нескольких регистров</li> <li>▪ 23: Чтение/запись нескольких регистров</li> </ul>
<b>Поддерживаемая скорость передачи</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1 200 BAUD</li> <li>▪ 2 400 BAUD</li> <li>▪ 4 800 BAUD</li> <li>▪ 9 600 BAUD</li> <li>▪ 19 200 BAUD</li> <li>▪ 38 400 BAUD</li> <li>▪ 57 600 BAUD</li> <li>▪ 115 200 BAUD</li> </ul>
<b>Режим передачи данных</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ASCII</li> <li>▪ RTU</li> </ul>
<b>Доступ к данным</b>	<p>Доступ к каждому параметру прибора можно осуществить с помощью Modbus RS485.</p> <p> Информацию о регистрах для протокола Modbus см. в документации «Описание параметров устройства»</p>

## 16.5 Блок питания

Назначение клемм	■ →  29
	■ →  28
	■

Сетевое напряжение Блок питания должен быть испытан на соответствие требованиям безопасности (таким как PELV, SELV).

### Преобразователь

- Modbus RS485, для использования в невзрывоопасных зонах и зоне 2/разд. 2. Пост. ток, 20 до 30 В
- Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах. Питание через защитный барьер Promass 100

### Искробезопасный барьер Promass 100

20 до 30 В пост. тока

Потребляемая мощность **Преобразователь**

Код заказа «Выход»	Максимум Потребляемая мощность
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в невзрывоопасных зонах и зоне 2/разд. 2	3,5 Вт
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах	2,45 Вт

### Искробезопасный барьер Promass 100

Код заказа «Выход»	Максимум Потребляемая мощность
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах	4,8 Вт

Потребление тока **Преобразователь**




Код заказа «Выход»	Максимум Потребление тока	Максимум ток включения
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в невзрывоопасных зонах и зоне 2/разд. 2	90 мА	10 А (< 0,8 мс)
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах	145 мА	16 А (< 0,4 мс)

### Искробезопасный барьер Promass 100





Код заказа «Выход»	Максимум Потребление тока	Максимум ток включения
Опция <b>М</b> : Modbus RS485, для использования в искробезопасных зонах	230 мА	10 А (< 0,8 мс)

Предохранитель прибора Плавкий предохранитель (с задержкой срабатывания) T2A



Сбой электропитания	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Сумматоры останавливают подсчет на последнем измеренном значении.</li> <li>■ В зависимости от версии прибора конфигурация сохраняется в памяти прибора или в подключаемой памяти данных (HistoROM DAT).</li> <li>■ Сохраняются сообщения об ошибках (в т.ч. значение счетчика отработанного времени).</li> </ul>
Электрическое подключение	→  33
Выравнивание потенциалов	→  35
Клеммы	<p><b>Преобразователь</b> Пружинные клеммы для провода с поперечным сечением 0,5 до 2,5 мм<sup>2</sup> (20 до 14 AWG)</p> <p><b>Искробезопасный барьер Promass 100</b> Контактные зажимы с винтовым креплением для провода с поперечным сечением 0,5 до 2,5 мм<sup>2</sup> (20 до 14 AWG)</p>
Кабельные вводы	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кабельное уплотнение: M20 × 1,5 с кабелем Ø 6 до 12 мм (0,24 до 0,47 дюйм)</li> <li>■ Резьба кабельного ввода: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ M20</li> <li>■ G ½"</li> <li>■ NPT ½"</li> </ul> </li> </ul>
Спецификация кабелей	→  27

## 16.6 Характеристики производительности

Стандартные рабочие условия	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Предельные погрешности согласно стандарту ISO 11631</li> <li>■ Вода <ul style="list-style-type: none"> <li>■ +15 до +45 °C (+59 до +113 °F)</li> <li>■ 2 до 6 бар (29 до 87 фунт/кв. дюйм)</li> </ul> </li> <li>■ Данные согласно калибровочному протоколу</li> <li>■ Проверка погрешности на аккредитованных поверочных стендах согласно стандарту ISO 17025</li> </ul> <p> Для получения информации об ошибках измерения используйте программное обеспечение для выбора и определения размеров прибора <i>Applicator</i> →  106</p>
Максимальная погрешность измерения	<p>ИЗМ = измеренное значение; 1 г/см<sup>3</sup> = 1 кг/л; T = температура среды</p> <p><b>Базовая погрешность</b></p> <p> Технические особенности →  116</p> <p><i>Массовый расход и объемный расход (жидкости)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ ±0,05 % ИЗМ. (опционально для массового расхода: PremiumCal, код заказа «Калибровка, расход», опция D)</li> <li>■ ±0,10 % % ИЗМ. (стандарт)</li> </ul>

*Массовый расход (газы)*

±0,35 % ИЗМ

*Плотность (жидкости)*

В эталонных условиях (г/см <sup>3</sup> )	Калибровка стандартной плотности (г/см <sup>3</sup> )	Широкий диапазон Спецификация плотности <sup>1) 2)</sup> (г/см <sup>3</sup> )	Расширенная калибровка плотности <sup>3) 4)</sup> (г/см <sup>3</sup> )
±0,0005	±0,0005	±0,001	±0,0005

- 1) Допустимый диапазон для специальной калибровки по плотности: 0 до 2 г/см<sup>3</sup>, +5 до +80 °C (+41 до +176 °F).
- 2) Код заказа «Пакет прикладных программ», опция EE «Специальная плотность» (для номинального диаметра ≤ 100 DN)
- 3) Допустимый диапазон для расширенной калибровки плотности: 0 до 2 г/см<sup>3</sup>, +20 до +60 °C (+68 до +140 °F)
- 4) код заказа для «Пакета приложений», опция E1 «Расширенная плотность».

*Температура*

±0,5 °C ± 0,005 · T °C (±0,9 °F ± 0,003 · (T - 32) °F)

**Стабильность нулевой точки**

DN		Стабильность нулевой точки	
[мм]	[дюйм]	(кг/ч)	(фунт/мин)
80	3	9	0,330
100	4	14	0,514
150	6	32	1,17
250	10	88	3,23

**Значения расхода**

Значения расхода как параметры диапазона изменения в зависимости от номинального диаметра.


*Единицы измерения системы СИ*

DN	1:1	1:10	1:20	1:50	1:100	1:500
[мм]	[кг/ч]	[кг/ч]	[кг/ч]	[кг/ч]	[кг/ч]	[кг/ч]
80	180000	18000	9000	3600	1800	360
100	350000	35000	17500	7000	3500	700
150	800000	80000	40000	16000	8000	1600

*Американские единицы измерения*

DN	1:1	1:10	1:20	1:50	1:100	1:500
[дюймы]	[фунт/мин]	[фунт/мин]	[фунт/мин]	[фунт/мин]	[фунт/мин]	[фунт/мин]
3	6615	661,5	330,8	132,3	66,15	13,23
4	12860	1286	643,0	257,2	128,6	25,72
6	29400	2940	1470	588	294	58,80

**Точность на выходах**



 Точность выхода должна учитываться в погрешности измерения, если используются аналоговые выходы, но может быть проигнорирована для выходов полевой шины (например, Modbus RS485, EtherNet/IP).

Выходные сигналы обеспечивают следующие базовые значения точности.

---

Повторяемость ИЗМ = измеренное значение;  $1 \text{ g/cm}^3 = 1 \text{ kg/l}$ ; T = температура среды

**Базовая повторяемость**

 Технические особенности →  116

*Массовый расход и объемный расход (жидкости)*

$\pm 0,025 \%$  ИЗМ (PremiumCal, для массового расхода)  
 $\pm 0,05 \%$  ИЗМ

*Массовый расход (газы)*

$\pm 0,25 \%$  ИЗМ

*Плотность (жидкости)*

$\pm 0,00025 \text{ g/cm}^3$

*Температура*

$\pm 0,25 \text{ }^\circ\text{C} \pm 0,0025 \cdot T \text{ }^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,45 \text{ }^\circ\text{F} \pm 0,0015 \cdot (T-32) \text{ }^\circ\text{F}$ )

---

Время отклика Время отклика зависит от конфигурации системы (выравнивание).

Влияние температуры технологической среды

**Массовый расход**

ВПД = верхний предел давления


При наличии разницы между температурой регулировки нулевой точки и рабочей температурой типичная погрешность измерения датчика составляет  $\pm 0,0002 \%$  ВПИ/ $^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,0001 \%$  ВПИ/ $^\circ\text{F}$ ).

Это влияние сглаживается, если регулировка нулевой точки осуществляется при рабочей температуре.


**Плотность**

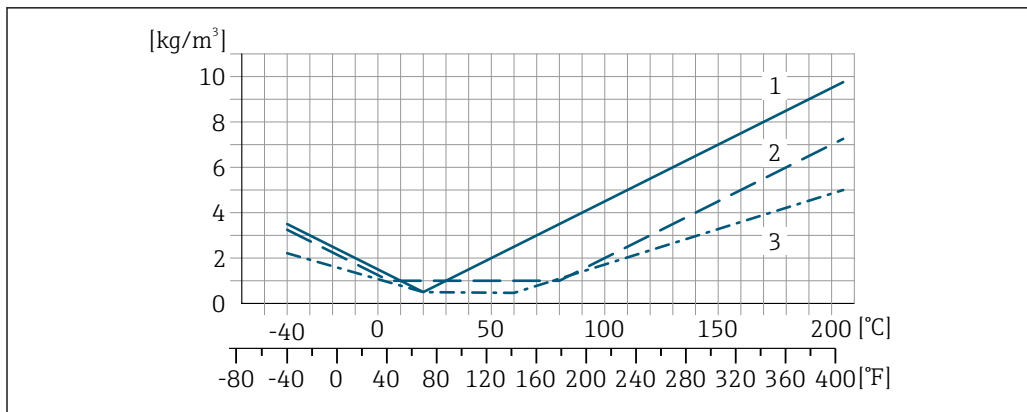
При наличии разницы между температурой калибровки по плотности и температурой процесса типичная погрешность измерения датчиков составляет  $\pm 0,00005 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,000025 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{F}$ ). Выполнить корректировку по плотности можно на месте эксплуатации.

**Спецификация широкого диапазона плотности (специальная калибровка по плотности)**

Если рабочая температура выходит за пределы допустимого диапазона (→  113), погрешность измерения составляет  $\pm 0,00005 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,000025 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{F}$ )

**Расширенная спецификация плотности**

Если рабочая температура выходит за пределы допустимого диапазона (→  113), погрешность измерения составляет  $\pm 0,000025 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,0000125 \text{ g/cm}^3/^\circ\text{F}$ ).



A0016612

- 1 Калибровка по плотности на месте эксплуатации, в примере – при температуре +20 °C (+68 °F)
- 2 Специальная калибровка по плотности
- 3 Расширенная калибровка плотности

**Температура**

$\pm 0,005 \cdot T \text{ } ^\circ\text{C}$  ( $\pm 0,005 \cdot (T - 32) \text{ } ^\circ\text{F}$ )

**Влияние давления технологической среды**

Ниже показано, как давление процесса (манометрическое давление) влияет на точность массового расхода.

ИЗМ. = от измеренного значения



Компенсировать влияние можно следующими способами:

- считывать текущее значение давления через токовый вход или цифровой вход;
- указать фиксированное значение давления в параметрах прибора.



Руководство по эксплуатации .

DN		(% ИЗМ/бар)	(% ИЗМ/psi)
[мм]	[дюйм]		
80	3	-0,0056	-0,0004
100	4	-0,0037	-0,0002
150	6	-0,002	-0,0001
250	10	-0,0067	-0,0005

**Технические особенности**

ИЗМ = измеренное значение; ВПД = верхний предел диапазона измерений

BaseAccu = базовая погрешность в % ИЗМ, BaseRepeat = базовая повторяемость в % ИЗМ

MeasValue = измеренное значение; ZeroPoint = стабильность нулевой точки

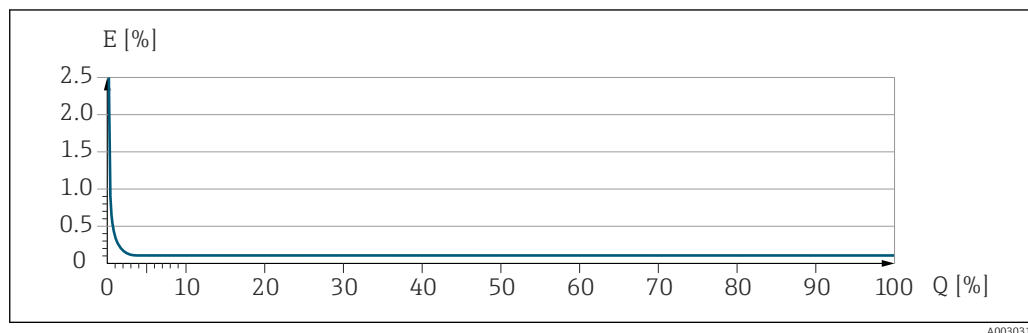
Расчет максимальной погрешности измерения как функции расхода

Расход	Максимальная погрешность измерения в % ИЗМ
$\geq \frac{\text{ZeroPoint}}{\text{BaseAccu}} \cdot 100$ <small>A0021332</small>	$\pm \text{BaseAccu}$ <small>A0021339</small>
$< \frac{\text{ZeroPoint}}{\text{BaseAccu}} \cdot 100$ <small>A0021333</small>	$\pm \frac{\text{ZeroPoint}}{\text{MeasValue}} \cdot 100$ <small>A0021334</small>

Расчет максимальной повторяемости как функции расхода

Расход	Максимальная повторяемость в % ИЗМ
$\geq \frac{1/2 \cdot \text{ZeroPoint}}{\text{BaseRepeat}} \cdot 100$ A0021335	$\pm \text{BaseRepeat}$ A0021340
$< \frac{1/2 \cdot \text{ZeroPoint}}{\text{BaseRepeat}} \cdot 100$ A0021336	$\pm 1/2 \cdot \frac{\text{ZeroPoint}}{\text{MeasValue}} \cdot 100$ A0021337

Пример максимальной погрешности измерения



*E* Максимальная погрешность измерения в % ИЗМ (пример)  
*Q* Расход в % от верхнего предела диапазона измерений

## 16.7 Монтаж

Требования к монтажу → 19

## 16.8 Условия окружающей среды

Диапазон температуры окружающей среды → 21 → 21

### Таблицы температуры

**i** При эксплуатации прибора во взрывоопасных зонах следует учитывать взаимосвязи между допустимой температурой окружающей среды и температурой жидкости.

**b** Детальная информация по температурным таблицам приведена в отдельном документе "Указания по технике безопасности" (XA) к прибору.

Температура хранения -40 до +80 °C (-40 до +176 °F), предпочтительно при +20 °C (+68 °F) (стандартное исполнение)  
 -50 до +80 °C (-58 до +176 °F) (код заказа «Доп. испытания, сертификат», опция JM)

Климатический класс DIN EN 60068-2-38 (испытание Z/AD)

## Степень защиты

**Преобразователь и датчик**

- Стандартный вариант: IP66/67, защитная оболочка типа 4X, допустимая степень загрязнения 4
- При использовании кода заказа «Опция датчика», опция SM: также можно заказать прибор со степенью защиты IP69
- При открытом корпусе: IP20, защитная оболочка типа 1, допустимая степень загрязнения 2
- Модуль дисплея: IP20, защитная оболочка типа 1, допустимая степень загрязнения 2

**Искробезопасный защитный барьер Promass 100**

IP20

## Ударопрочность и вибростойкость

**Синусоидальная вибрация согласно стандарту МЭК 60068-2-6**

- 2 до 8,4 Гц, 7,5 мм пиковое значение
- 8,4 до 2 000 Гц, 2 г пиковое значение

**Широкодиапазонная бессистемная вибрация согласно стандарту МЭК 60068-2-64**

- 10 до 200 Гц, 0,01 г<sup>2</sup>/Гц
- 200 до 2 000 Гц, 0,003 г<sup>2</sup>/Гц
- Итого: 2,70 г СКЗ

**Толчок полусинусоидального профиля согласно стандарту МЭК 60068-2-27**

6 мс 50 г

**Толчки, характерные для грубого обращения, согласно стандарту МЭК 60068-2-31**

## Внутренняя очистка

- Очитка методом SIP
- Очистка методом SIP

**Опции**

- Вариант исполнения с очисткой смачиваемых компонентов от масла и смазки, без декларации.  
Код заказа "Обслуживание", опция HA <sup>3)</sup>
- Вариант исполнения с очисткой смачиваемых компонентов от масла и смазки согласно IEC/TR 60877-2.0 и ВОС 50000810-4, с декларацией.  
Код заказа "Обслуживание", опция HB <sup>3)</sup>

## Электромагнитная совместимость (ЭМС)

- Согласно стандарту МЭК/EN 61326 и рекомендации NAMUR 21 (NE 21)
- Согласно стандарту IEC/EN 61000-6-2 и IEC/EN 61000-6-4
- Соответствует ограничениям на излучения для данной отрасли согласно стандарту EN 55011 (класс A)






Подробные данные приведены в Декларации соответствия.



Описываемое изделие не предназначено для использования в жилых помещениях и не обеспечивает достаточную защиту радиоприема в таких условиях.

3) Очистка относится только к измерительному прибору. Все поставляемые принадлежности не очищаются.

## 16.9 Процесс

Диапазон рабочей температуры	-40 до +205 °C (-40 до +401 °F)
Зависимости «давление/температура»	 Общие сведения о зависимости «давление/температура» для присоединений к процессу см. в документе «Техническая информация»
Корпус датчика	<p>Корпус датчика наполняется сухим газообразным азотом и служит для защиты электронных и механических частей прибора внутри него.</p> <p> В случае повреждения измерительной трубки (например, из-за воздействия условий процесса, таких как коррозионность или абразивность жидкости) вытекающая из нее жидкость будет задерживаться в корпусе датчика.</p> <p>В случае повреждения трубки уровень давления внутри корпуса датчика поднимается согласно рабочему давлению. Если давление разрушения корпуса датчика с точки зрения заказчика не обеспечивает достаточного запаса по уровню защиты, прибор можно оснастить разрывным диском. Это предотвращает образование недопустимо высокого давления внутри корпуса датчика. В этой связи настоятельно рекомендуется применение разрывного диска в технологических процессах, использующих газ под высоким давлением, и в особенности в технологических процессах, где рабочее давление на 2/3 превышает давление разрушения датчика.</p> <p>Если протекающую среду предполагается сливать в сливное устройство, то датчик необходимо снабдить разрывным диском. Сливное устройство подключается к дополнительному резьбовому присоединению .</p> <p>Если датчик необходимо продувать газом (обнаружение газа), требуется использование продувочных соединений.</p> <p> Не допускается открывать продувочные соединения, если сразу не будет осуществляться подача осушенного инертного газа. Продувку разрешается выполнять только под низким давлением.</p> <p>Максимальное давление:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ DN 80...150 (3...6 дюймов): 5 бар (72,5 фунт/кв. дюйм)</li> <li>▪ DN 250 (10 дюймов) :3 бар (43,5 фунт/кв. дюйм)</li> </ul> <p><b>Давление, при котором разрушается корпус датчика</b></p> <p>Приведенные ниже значения разрушающего давления для корпуса датчика действительны только для стандартных приборов и/или приборов с закрытыми продувочными соединениями (никогда не открывались/заводское состояние).</p> <p>При подключении прибора с продувочными соединениями (код заказа «Опции датчика», опция СН «Присоединение для продувки») к системе продувки максимальное давление определяется системой продувки или прибором (в зависимости от того, какой из компонентов имеет менее высокое номинальное давление).</p> <p>Если прибор снабжен разрывным диском (код заказа «Опции датчика», опция СА «Разрывной диск»), то решающим фактором является давление срабатывания разрывного диска .</p> <p>Разрушающее давление корпуса датчика – это типичное внутреннее давление, достигаемое к моменту механического повреждения корпуса, которое определяется при испытании на соответствие типу. Соответствующую декларацию о прохождении испытания на соответствие можно заказать вместе с прибором (код заказа</p>

«Дополнительные сертификаты», опция LN «Давление разрушения корпуса датчика, испытание на соответствие»).

DN		Разрушающее давление для корпуса датчика	
(мм)	(дюйм)	(бар)	(psi)
80	3	120	1740
100	4	95	1370
150	6	75	1080
250	10	50	720



Сведения о размерах приведены в разделе технического описания «Механическая конструкция».

#### Разрывной диск

В целях повышения уровня безопасности можно выбрать прибор в исполнении с разрывным диском, давление срабатывания которого составляет 10 до 15 бар (145 до 217,5 фунт/кв. дюйм) (код заказа «Опции датчика», опция SA «Разрывной диск»).



Размеры разрывного диска указаны в разделе «Механическая конструкция» документа «Техническая информация».

#### Пределы расхода

Номинальный диаметр следует выбирать в зависимости от требуемого диапазона расхода и допустимой величины потери давления.



Значения верхнего предела диапазона измерения приведены в разделе «Диапазон измерения» → 109

- Минимальный рекомендуемый верхний предел диапазона измерения составляет приблизительно 1/20 от максимального верхнего предела диапазона измерения.
- В большинстве областей применения идеальным является значение 20 до 50 % от максимального верхнего предела диапазона измерения.
- Для абразивных сред измерения (например, жидкостей с содержанием твердых частиц) рекомендуется выбрать наименьшее значение от диапазона измерения: скорость потока < 1 м/с (< 3 ft/s).
- В случае работы с газами применимы следующие правила:
  - скорость потока в измерительных трубках не должна превышать половины скорости звука (0,5 Mach);
  - максимальный массовый расход зависит от плотности газа: формула .



Для определения предельного расхода используйте специальный инструмент *Applicator* → 106.

#### Потеря давления



Для расчета потери давления используется программное обеспечение для выбора и определения размеров прибора *Applicator* → 106

#### Давление в системе

→ 21



## 16.10 Механическая конструкция

Конструкция, размеры



Данные о размерах и монтажных расстояниях прибора приведены в разделе «Механическая конструкция» документа «Техническая информация»

Вес

Все значения (масса без учета материала упаковки) указаны для приборов с фланцами ASME B16.5 класс 900. Информация о массе с учетом преобразователя: код заказа «Корпус», опция А «Компактный, алюминий с покрытием».

### Масса в единицах измерения системы СИ

DN [мм]	Масса (кг)
80	75
100	141
150	246
250	572

### Масса в американских единицах измерения

DN [дюйм]	Масса (фунты)
3	165
4	311
6	542
10	1261

### Искробезопасный защитный барьер Promass 100

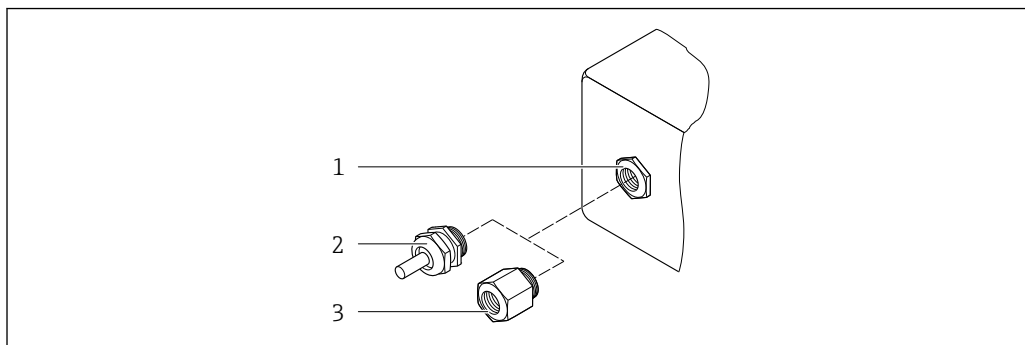
49 г (1,73 ounce)

Материалы

#### Корпус преобразователя

- Код заказа «Корпус», опция **А** «Компактное исполнение, алюминий с покрытием»: алюминий AlSi10Mg, с покрытием
- Код заказа «Корпус», опция **В** «Компактное исполнение, нержавеющая сталь»: нержавеющая сталь 1.4404 (316L)
- Код заказа «Корпус», опция **С** «Сверхкомпактный, из нержавеющей стали»: нержавеющая сталь 1.4404 (316L)

### Кабельные вводы/кабельные уплотнения



A0020640

19 Возможные варианты кабельных вводов/кабельных уплотнений

- 1 Внутренняя резьба M20 × 1,5
- 2 Кабельное уплотнение M20 × 1,5
- 3 Переходник для кабельного ввода с внутренней резьбой G ½" или NPT ½"

Код заказа «Корпус», опция A «Компактный, алюминиевый с покрытием»

Различные кабельные вводы пригодны для использования во взрывоопасных и невзрывоопасных зонах.

Кабельный ввод/кабельное уплотнение	Материал
Кабельное уплотнение M20 × 1,5	Никелированная латунь
Переходник для кабельного ввода с внутренней резьбой G ½"	
Переходник для кабельного ввода с внутренней резьбой NPT ½"	

Код заказа «Корпус», опция B, «Компактное исполнение, нержавеющая сталь»

Различные кабельные вводы пригодны для использования во взрывоопасных и невзрывоопасных зонах.

Кабельный ввод/кабельное уплотнение	Материал
Кабельное уплотнение M20 × 1,5	Нержавеющая сталь, 1.4404 (316L)
Переходник для кабельного ввода с внутренней резьбой G ½"	
Переходник для кабельного ввода с внутренней резьбой NPT ½"	

### Разъем прибора

Электрическое подключение	Материал
Разъем M12x1	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Разъем: нержавеющая сталь, 1.4404 (316L)</li> <li>■ Контактные поверхности корпуса: полиамид</li> <li>■ Контакты: позолоченная медь</li> </ul>

### Корпус датчика

- Стойкая к кислоте и щелочи внешняя поверхность
- Нержавеющая сталь, 1.4404 (316L)

### Измерительные трубки

Нержавеющая сталь, 1.4410/UNS S32750 25Cr Duplex (Super Duplex)

**Присоединения к процессу**

Нержавеющая сталь, 1.4410/F53 25Cr Duplex (Super Duplex)

**Аксессуары**

Защитный козырек

Нержавеющая сталь, 1.4404 (316L)

Искробезопасный защитный барьер Promass 100

Корпус: полиамид

Присоединения к процессу

Фиксированные фланцевые подключения:

- Фланец EN 1092-1 (DIN 2512N)
- Фланец ASME B16.5
- Фланец JIS B2220



Материалы присоединения к процессу

Шероховатость поверхности

Все данные относятся к компонентам, соприкасающимся с технологической средой.

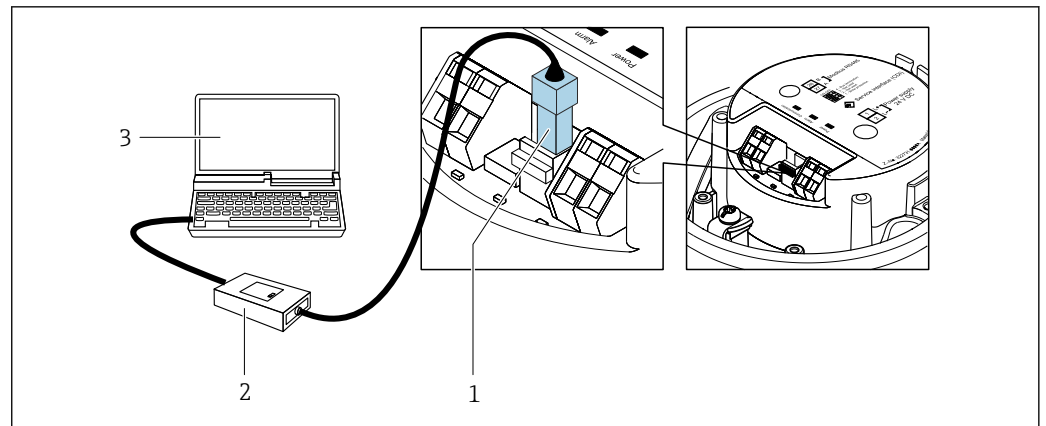
Для заказа доступны следующие категории шероховатости поверхности.  
Без полировки

**16.11 Эксплуатация**

Сервисный интерфейс

Через сервисный интерфейс (CDI)

Modbus RS485



1 Служебный интерфейс (CDI) измерительного прибора

2 Сетевой модуль FXA291

3 Компьютер с управляющей программой FieldCare с COM DTM «CDI Communication FXA291»

Языки

Управление можно осуществлять на следующих языках.

С помощью управляющей программы FieldCare: английский, немецкий, французский, испанский, итальянский, китайский, японский.

## 16.12 Сертификаты и разрешения

Полученные для прибора сертификаты и свидетельства размещены в разделе [www.endress.com](http://www.endress.com) на странице с информацией об изделии:

1. Выберите изделие с помощью фильтров и поля поиска.
2. Откройте страницу с информацией об изделии.
3. Откройте вкладку **Downloads** (документация).

---

Маркировка CE	<p>Прибор соответствует всем нормативным требованиям применимых директив ЕС. Эти требования перечислены в декларации соответствия ЕС вместе с применимыми стандартами.</p> <p>Компания Endress+Hauser подтверждает успешное испытание прибора нанесением маркировки CE.</p>
Маркировка UKCA	<p>Прибор соответствует законодательным требованиям применимых нормативных актов Великобритании (нормативных документов). Эти документы перечислены в декларации соответствия требованиям UKCA вместе с установленными стандартами. При выборе опции заказа с маркировкой UKCA: компания Endress+Hauser подтверждает успешную оценку и тестирование прибора, нанося на него маркировку UKCA.</p> <p>Контактный адрес компании Endress+Hauser в Великобритании: Endress+Hauser Ltd. Floats Road Manchester M23 9NF Великобритания <a href="http://www.uk.endress.com">www.uk.endress.com</a></p>
Маркировка RCM	<p>Измерительная система соответствует требованиям по ЭМС Австралийской службы по связи и телекоммуникациям (ACMA).</p>
Сертификат взрывозащиты	<p>Приборы сертифицированы для использования во взрывоопасных зонах; соответствующие правила техники безопасности приведены в отдельном документе "Указания по технике безопасности" (XA). Ссылка на данный документ приведена на заводской табличке.</p>
Сертификация Modbus RS485	<p>Измерительный прибор отвечает всем требованиям испытаний на соответствие MODBUSRS485 и соответствует стандартам MODBUS RS485 Conformance Test Policy, версия 2.0. Измерительный прибор успешно прошел все проведенные испытания.</p>

---

Директива для оборудования, работающего под давлением	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ С маркировкой             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) PED/G1/x (x = категория) или</li> <li>b) PESR/G1/x (x = категория)</li> </ul>             на заводской табличке датчика, компания Endress+Hauser подтверждает соответствие "Основным требованиям техники безопасности",             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) указанным в приложении I к директиве 2014/68/EU для оборудования, работающего под давлением, или</li> <li>b) приложении 2 к нормативно-правовому акту 2016 г. № 1105.</li> </ul> </li> <li>■ Приборы, не имеющие такой маркировки (без PED или PESR), разработаны и изготовлены в соответствии с передовой инженерно-технической практикой. Они соответствуют требованиям, указанным в следующих документах:             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) статья 4, пункт 3 директивы 2014/68/EU для оборудования, работающего под давлением, или</li> <li>b) часть 1, пункт 8 нормативно-правового акта 2016 г. № 1105.</li> </ul>             Область применения указана:             <ul style="list-style-type: none"> <li>a) на схемах 6–9 в приложении II к директиве 2014/68/EU для оборудования, работающего под давлением, или</li> <li>b) в приложении 3, пункт 2 нормативно-правового акта 2016 г. № 1105.</li> </ul> </li> </ul>
Сторонние стандарты и директивы	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ EN 60529 Степень защиты, обеспечиваемая корпусом (код IP)</li> <li>■ МЭК/EN 60068-2-6 Процедура испытания – тест Fc: вибрации (синусоидальные).</li> <li>■ МЭК/EN 60068-2-31 Процедура испытания – тест Es: удары вследствие небрежного обращения, в первую очередь проводится для приборов.</li> <li>■ EN 61010-1 Требования по безопасности электрического оборудования для измерения, контроля и лабораторного применения – общие положения</li> <li>■ EN 61326-1/-2-3 Требования ЭМС к электрооборудованию для измерения, контроля и лабораторного использования</li> <li>■ NAMUR NE 21 Электромагнитная совместимость (ЭМС) промышленного технологического и лабораторного контрольного оборудования</li> <li>■ NAMUR NE 32 Сохранение данных в контрольно-измерительных и полевых приборах с микропроцессорами в случае отказа электропитания</li> <li>■ NAMUR NE 43 Стандартизация уровня сигнала аварийной информации цифровых преобразователей с аналоговым выходным сигналом.</li> <li>■ NAMUR NE 53 Программное обеспечение периферийных приборов и устройств обработки сигналов с цифровой электроникой</li> <li>■ NAMUR NE 80 Применение директивы для оборудования, работающего под давлением</li> <li>■ NAMUR NE 105 Спецификация по интеграции устройств Fieldbus с техническими средствами полевых приборов</li> <li>■ NAMUR NE 107 Самодиагностика и диагностика полевых приборов</li> <li>■ NAMUR NE 131 Требования, предъявляемые к периферийным приборам в стандартных условиях применения</li> <li>■ NAMUR NE 132 Массовый расходомер</li> </ul>

- NACE MR0103  
Материалы, стойкие к разрушению под действием напряжений в сульфидсодержащей среде при работе в агрессивных средах при нефтепереработке.
- NACE MR0175/ISO 15156-1  
Материалы, предназначенные для использования в среде с содержанием H<sub>2</sub>S в области нефте- и газопереработки.
- ETSI EN 300 328  
Рекомендации по радиочастотным компонентам 2,4 ГГц.
- EN 301489  
Электромагнитная совместимость и вопросы радиочастотного спектра (ERM).

## 16.13 Пакеты прикладных программ

Доступны различные пакеты приложений для расширения функциональности прибора. Такие пакеты могут потребовать применения специальных мер безопасности или выполнения требований, специфичных для приложений.

Пакеты приложений можно заказывать в компании Endress+Hauser вместе с прибором или позднее. Endress+Hauser. За подробной информацией о соответствующем коде заказа обратитесь в региональное торговое представительство Endress+Hauser или посетите страницу прибора на веб-сайте Endress+Hauser: [www.endress.com](http://www.endress.com).



Подробная информация о пакетах прикладных программ:  
Специальная документация → 128

### Технология Heartbeat

Код заказа «Пакет прикладных программ», опция EB «Heartbeat Verification + Monitoring»

#### Heartbeat Verification

Соответствует требованиям, предъявляемым к прослеживаемой поверке согласно стандарту DIN ISO 9001:2008, раздел 7.6 а) («Учет контрольного и измерительного оборудования»).

- Проверка работоспособности в установленном состоянии без прерывания технологического процесса.
- По запросу выдаются результаты прослеживаемой поверки, включая отчет.
- Простой процесс тестирования с использованием локального управления или других интерфейсов управления.
- Однозначная оценка точки измерения (пригодно/непригодно) с широким испытательным охватом в рамках технических условий изготовителя.
- Увеличение интервалов калибровки в соответствии с оценкой рисков, выполняемой оператором.

#### Heartbeat Monitoring

Осуществляется непрерывная передача данных, характерных для данного принципа измерения, во внешнюю систему контроля состояния с целью планирования профилактического обслуживания или анализа технологического процесса. С этими данными оператор получает следующие возможности.

- На основе этих данных и другой информации формировать заключения о влиянии условий технологического процесса (например, коррозии, истирания, образовании налипаний и т. п.) на эффективность измерения с течением времени.
- Своевременно планировать обслуживание.
- Наблюдать за качеством продукта, например обнаруживать скопления газа.



Подробные сведения см. в специальной документации для прибора.

### Измерение концентрации

Код заказа «Пакет прикладных программ», опция ED «Концентрация»  
Вычисление и отображение концентрации технологической среды.


Измеренное значение плотности преобразуется в значение концентрации компонента бинарной смеси с помощью пакета прикладных программ «Концентрация».

- Выбор предварительно заданных технологических сред (различные сахарные сиропы, кислоты, щелочи, солевые растворы, этанол и т. д.).
- Стандартные или пользовательские единицы измерения (°Brix, °Plato, % массового расхода, % объемного расхода, моль/л и т. д.) для стандартных технологических процессов.
- Расчет концентраций по таблицам пользователя.


Измеренные значения передаются посредством цифровых и аналоговых выходов прибора.

 Подробные сведения см. в специальной документации для прибора.

---

Специальная плотность	<p>Код заказа «Пакет прикладных программ», опция EE «Специальная плотность»</p> <p>Во многих областях применения в качестве ключевого измеряемого значения для мониторинга качества или управления процессами используется плотность. Измерительный прибор измеряет плотность жидкости и передает полученное значение в систему управления.</p> <p>Пакет прикладных программ «Специальная плотность» обеспечивает высокоточное измерение плотности в широком диапазоне плотностей и температуры в тех областях применения, для которых характерны значительные колебания рабочих условий процесса.</p> <p>Поставляемый сертификат калибровки содержит следующую информацию:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Плотность в воздухе</li> <li>■ Плотностные характеристики в жидкостях с различной плотностью</li> <li>■ Плотностные характеристики в воде при различных температурах</li> </ul> <p> Подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации прибора.</p>
-----------------------	---


---

Увеличенная плотность	<p>Код заказа «Пакет прикладных программ», опция E1 «Увеличенная плотность»</p> <p>Для приложений, основанных на объеме, прибор может рассчитывать и выводить объемный расход путем деления массового расхода на измеренную плотность.</p> <p>Данный пакет приложений представляет собой стандартную калибровку для коммерческого учета в соответствии с национальными и международными стандартами (например, OIML, MID). Рекомендуется для применения в системах дозирования, основанных на измерении объема, используемых для коммерческих расчетов в широком диапазоне температур.</p> <p>В прилагаемом сертификате калибровки подробно описаны показатели плотности в воздухе и воде при различных температурах.</p> <p> Подробные сведения см. в руководстве по эксплуатации прибора.</p>
-----------------------	--

## 16.14 Вспомогательное оборудование

 Обзор аксессуаров, доступных для заказа →  105

## 16.15 Сопроводительная документация

 Общие сведения о сопутствующей технической документации можно получить следующими способами.

- Программа *Device Viewer* [www.endress.com/deviceviewer](http://www.endress.com/deviceviewer): введите серийный номер с заводской таблички.
- Приложение *Endress+Hauser Operations*: введите серийный номер с заводской таблички или просканируйте матричный штрих-код на заводской табличке.

Стандартная документация

### Краткое руководство по эксплуатации

*Краткое руководство по эксплуатации датчика*

Измерительный инструмент	Код документации
Proline Promass O	KA01285D

*Краткое руководство по эксплуатации преобразователя*

Измерительный прибор	Код документа
Proline Promass 100	KA01335D

### Техническая информация

Измерительный прибор	Код документа
Proline Promass O 100	TI01107D

### Описание параметров датчика

Измерительный прибор	Код документа
Proline Promass 100	GP01035D

Сопроводительная документация для различных приборов

### Указания по технике безопасности

Содержимое	Код документа
ATEX/IECEx Ex i	XA00159D
ATEX/IECEx Ex nA	XA01029D
cCSAus IS	XA00160D
INMETRO Ex i	XA01219D
INMETRO Ex nA	XA01220D
NEPSI Ex i	XA01249D
NEPSI Ex nA	XA01262D

### Сопроводительная документация

Содержимое	Код документа
Информация о Директиве для оборудования, работающего под давлением	SD00142D
Информация о регистрах Modbus RS485	SD00154D



Содержимое	Код документа
Измерение концентрации	SD01152D
Технология Heartbeat	SD01153D

### Руководство по монтажу

Содержание	Примечание
Руководство по монтажу для комплектов запасных частей и аксессуаров	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Обзор всех доступных комплектов запасных частей доступен в <i>Device Viewer</i> → 📖 103</li><li>▪ Аксессуары, доступные для заказа с руководством по монтажу → 📖 105</li></ul>

## Алфавитный указатель

### А

Аварийный сигнал . . . . .	110
Адаптация реакции прибора на диагностические события . . . . .	92
Активация защиты от записи . . . . .	70
Аппаратная защита от записи . . . . .	70
Архитектура системы см. Конструкция измерительного прибора	

### Б

Безопасность . . . . .	9
Безопасность изделия . . . . .	11
Блокировка прибора, состояние . . . . .	72
Буфер автосканирования см. Карта данных Modbus RS485 Modbus	

### В

Ввод в эксплуатацию . . . . .	53
Настройка измерительного прибора . . . . .	53
Расширенная настройка . . . . .	62
Версия данных для прибора . . . . .	47
Вес Американские единицы измерения . . . . .	121
Единицы измерения системы СИ . . . . .	121
Транспортировка (примечания) . . . . .	17
Вибрация . . . . .	23
Влияние Давление технологической среды . . . . .	116
Температура технологической среды . . . . .	115
Внутренняя очистка . . . . .	118
Возврат . . . . .	103
Время отклика . . . . .	115
Входные переменные . . . . .	109
Входные участки . . . . .	21
Выполнение регулировки плотности . . . . .	65
Выпуск ПО . . . . .	47
Выравнивание потенциалов . . . . .	35
Выходной сигнал . . . . .	110
Выходные переменные . . . . .	110
Выходные участки . . . . .	21

### Г

Гальваническая развязка . . . . .	111
Главный модуль электроники . . . . .	12

### Д

Давление технологической среды Влияние . . . . .	116
Дата изготовления . . . . .	14, 15
Датчик Монтаж . . . . .	25
Деактивация защиты от записи . . . . .	70
Декларация соответствия . . . . .	11
Диагностическая информация Коммуникационный интерфейс . . . . .	92
Меры по устранению неисправности . . . . .	93
Обзор . . . . .	93

Светодиоды . . . . .	89
Структура, описание . . . . .	91
DeviceCare . . . . .	90
FieldCare . . . . .	90
Диапазон измерений Для газов . . . . .	109
Для жидкостей . . . . .	109
Диапазон измерения, рекомендуемый . . . . .	120
Диапазон температуры Температура технологической среды . . . . .	119
Температура хранения . . . . .	17
Диапазон температуры хранения . . . . .	117
Директива для оборудования, работающего под давлением . . . . .	125
Дисплей управления . . . . .	42
Документ Назначение . . . . .	6
Символы . . . . .	6
Доступ для записи . . . . .	43
Доступ для чтения . . . . .	43

### Ж

Журнал событий . . . . .	96
--------------------------	----

### З

Зависимости «давление/температура» . . . . .	119
Заводская табличка Датчик . . . . .	15
Искробезопасный защитный барьер Promass 100 . . . . .	16
Преобразователь . . . . .	14
Замена Компоненты прибора . . . . .	103
Запасная часть . . . . .	103
Запасные части . . . . .	103
Зарегистрированные товарные знаки . . . . .	8
Защита настройки параметров . . . . .	70
Защита от записи Посредством переключателя защиты от записи . . . . .	70

### И

Идентификатор изготовителя . . . . .	47
Идентификация измерительного прибора . . . . .	13
Измерительная система . . . . .	108
Измерительное и испытательное оборудование . . . . .	102
Измерительный инструмент Настройка . . . . .	53
Измерительный прибор Демонтаж . . . . .	104
Конструкция . . . . .	12
Монтаж датчика . . . . .	25
Переоборудование . . . . .	103
Подготовка к электрическому подключению . . . . .	33
Приготовления к установке . . . . .	25
Ремонт . . . . .	103
Утилизация . . . . .	104

Измеряемые переменные	
см. Переменные процесса	
Индикация	
Предыдущее событие диагностики . . . . .	95
Текущее событие диагностики . . . . .	95
Инструмент	
Транспортировка . . . . .	17
Инструменты	
Для монтажа . . . . .	25
Электрическое подключение . . . . .	27
Инструменты для подключения . . . . .	27
Информация о настоящем документе . . . . .	6
Искробезопасный защитный барьер Promass 100 . .	31
Использование измерительного прибора	
Использование не по назначению . . . . .	9
Предельные случаи . . . . .	9
см. Назначение	
История разработки встроенного ПО . . . . .	101
<b>К</b>	
Кабельные вводы	
Технические характеристики . . . . .	113
Кабельный ввод	
Степень защиты . . . . .	38
Клеммы . . . . .	113
Климатический класс . . . . .	117
Код доступа . . . . .	43
Ошибка при вводе . . . . .	43
Код заказа . . . . .	14, 15
Код типа прибора . . . . .	47
Коды функций . . . . .	47
Компоненты прибора . . . . .	12
Конструкция	
Измерительный прибор . . . . .	12
Меню управления . . . . .	40
Конструкция системы	
Измерительная система . . . . .	108
Контрольный список	
Проверка после монтажа . . . . .	25
Проверка после подключения . . . . .	38
Концепция управления . . . . .	41
Корпус датчика . . . . .	119
<b>Л</b>	
Локальный дисплей	
см. Дисплей управления	
<b>М</b>	
Максимальная погрешность измерения . . . . .	113
Маркировка CE . . . . .	11, 124
Маркировка RCM . . . . .	124
Маркировка UKCA . . . . .	124
Мастер	
Регулировка плотности . . . . .	65
Low flow cut off . . . . .	60
Partially filled pipe detection . . . . .	61
Материалы . . . . .	121
Меню	
Для настройки измерительного прибора . . . . .	53
Для специальной настройки . . . . .	62
Diagnostics . . . . .	95
Operation . . . . .	72
Setup . . . . .	54
Меню управления	
Конструкция . . . . .	40
Меню, подменю . . . . .	40
Подменю и уровни доступа . . . . .	41
Место монтажа . . . . .	19
Монтаж . . . . .	19
Монтажные инструменты . . . . .	25
Монтажные размеры	
см. Размеры для установки	
<b>Н</b>	
Название прибора	
Датчик . . . . .	15
Преобразователь . . . . .	14
Назначение . . . . .	9
Назначение документа . . . . .	6
Назначение клемм . . . . .	28, 33
Назначение полномочий доступа к параметрам	
Доступ для записи . . . . .	43
Доступ для чтения . . . . .	43
Направление потока . . . . .	20, 25
Наружная очистка . . . . .	102
Настройка реакции на сообщение об ошибке, Modbus RS485 . . . . .	92
Настройки	
Адаптация измерительного прибора к рабочим условиям процесса . . . . .	84
Администрирование прибора . . . . .	69
Интерфейс связи . . . . .	58
Обнаружение частично заполненной трубы . . . .	61
Обозначение . . . . .	54
Отсечка при низком расходе . . . . .	60
Перезапуск прибора . . . . .	98
Регулировка датчика . . . . .	64
Сброс сумматора . . . . .	84
Системные единицы измерения . . . . .	54
Среднее значение . . . . .	57
Сумматор . . . . .	68
Язык управления . . . . .	53
Настройки параметров	
Регулировка плотности (Мастер) . . . . .	65
Administration (Подменю) . . . . .	69
Advanced setup (Подменю) . . . . .	62
Communication (Подменю) . . . . .	58
Corrected volume flow calculation (Подменю) . . . .	63
Device information (Подменю) . . . . .	98
Diagnostics (Меню) . . . . .	95
Low flow cut off (Мастер) . . . . .	60
Measured variables (Подменю) . . . . .	72
Medium selection (Подменю) . . . . .	57
Partially filled pipe detection (Мастер) . . . . .	61
Sensor adjustment (Подменю) . . . . .	64
Setup (Меню) . . . . .	54
Simulation (Подменю) . . . . .	69
System units (Подменю) . . . . .	54

Totalizer (Подменю) . . . . .	83	Потребляемая мощность . . . . .	112
Totalizer 1 до n (Подменю) . . . . .	68	Пределы расхода . . . . .	120
Totalizer handling (Подменю) . . . . .	84	Предохранитель прибора . . . . .	112
Zero point adjustment (Подменю) . . . . .	67	Преобразователь	
<b>О</b>		Подключение сигнальных кабелей . . . . .	33
Область индикации		Приемка . . . . .	13
Для дисплея управления . . . . .	42	Применение . . . . .	108
Область применения		Принцип измерения . . . . .	108
Остаточные риски . . . . .	10	Присоединения к процессу . . . . .	123
Обогрев датчика . . . . .	22	Проверка	
Операция технического обслуживания . . . . .	102	Монтаж . . . . .	25
Опции управления . . . . .	39	Подключение . . . . .	38
Ориентация (вертикальная, горизонтальная) . . . . .	20	Полученные изделия . . . . .	13
Отображение значений		Проверка после монтажа . . . . .	53
Для состояния блокировки . . . . .	72	Проверка после монтажа (контрольный список) . . . . .	25
Отсечка при низком расходе . . . . .	111	Проверка после подключения . . . . .	53
Очистка		Проверка после подключения (контрольный список) . . . . .	38
Наружная очистка . . . . .	102	Прошивка	
Очистка методом SIP . . . . .	118	Дата выпуска . . . . .	47
Очитка методом CIP . . . . .	118	Исполнение . . . . .	47
<b>П</b>		<b>Р</b>	
Пакеты прикладных программ . . . . .	126	Рабочий диапазон измерения расхода . . . . .	109
Переключатель защиты от записи . . . . .	70	Размеры для установки . . . . .	21
Переменные процесса		Разрывной диск	
Измеренные . . . . .	109	Правила техники безопасности . . . . .	23
Расчетные . . . . .	109	Пусковое давление . . . . .	120
Повторная калибровка . . . . .	102	Расширенный код заказа	
Повторяемость . . . . .	115	Датчик . . . . .	15
Подготовка к подключению . . . . .	33	Преобразователь . . . . .	14
Подготовка к установке . . . . .	25	Регулировка плотности . . . . .	64
Подключение		Ремонт . . . . .	103
см. Электрическое подключение		Примечания . . . . .	103
Подключение измерительного прибора . . . . .	33	Ремонт прибора . . . . .	103
Подменю		<b>С</b>	
Обзор . . . . .	41	Сбой электропитания . . . . .	113
Переменные процесса . . . . .	62	Свидетельства . . . . .	124
Список событий . . . . .	96	Сервисные услуги Endress+Hauser	
Administration . . . . .	69	Техническое обслуживание . . . . .	102
Advanced setup . . . . .	62	Серийный номер . . . . .	14, 15
Calculated values . . . . .	62	Сертификат взрывозащиты . . . . .	124
Communication . . . . .	58	Сертификаты . . . . .	124
Corrected volume flow calculation . . . . .	63	Сертификация Modbus RS485 . . . . .	124
Device information . . . . .	98	Сетевое напряжение . . . . .	112
Measured values . . . . .	72	Сигналы состояния . . . . .	91
Measured variables . . . . .	72	Символы	
Medium selection . . . . .	57	В строке состояния локального дисплея . . . . .	42
Sensor adjustment . . . . .	64	Для блокировки . . . . .	42
Simulation . . . . .	69	Для поведения диагностики . . . . .	42
System units . . . . .	54	Для связи . . . . .	42
Totalizer . . . . .	83	Для сигнала состояния . . . . .	42
Totalizer 1 до n . . . . .	68	Системная интеграция . . . . .	47
Totalizer handling . . . . .	84	Служба поддержки Endress+Hauser	
Zero point adjustment . . . . .	67	Ремонт . . . . .	103
Поиске и устранении неисправностей		Соединительный кабель . . . . .	27
Общие положения . . . . .	88	Сообщения об ошибках	
Потеря давления . . . . .	120	см. Диагностические сообщения	
Потребление тока . . . . .	112		

Специальные инструкции по монтажу	
Гигиеническая совместимость . . . . .	23
Специальные инструкции по подключению . . . . .	36
Список диагностических сообщений . . . . .	96
Список событий . . . . .	96
Спускная труба . . . . .	19
Стандартные рабочие условия . . . . .	113
Стандарты и директивы . . . . .	125
Статическое давление . . . . .	21
Степень защиты . . . . .	38, 118
Строка состояния	
Для основного экрана . . . . .	42
Считывание диагностической информации, Modbus RS485 . . . . .	92
<b>Т</b>	
Температура технологической среды	
Влияние . . . . .	115
Температура хранения . . . . .	17
Теплоизоляция . . . . .	22
Техника безопасности на рабочем месте . . . . .	10
Технические особенности	
Ошибка измерения . . . . .	116
Повторяемость . . . . .	116
Технические характеристики, обзор . . . . .	108
Точность измерений . . . . .	113
Транспортировка измерительного прибора . . . . .	17
Требования к монтажу	
Вибрация . . . . .	23
Входные и выходные участки . . . . .	21
Место монтажа . . . . .	19
Обогрев датчика . . . . .	22
Ориентация . . . . .	20
Размеры для установки . . . . .	21
Разрывной диск . . . . .	23
Спускная труба . . . . .	19
Статическое давление . . . . .	21
Теплоизоляция . . . . .	22
Требования к работе персонала . . . . .	9
<b>У</b>	
Ударопрочность и вибростойкость . . . . .	118
Уровни доступа . . . . .	41
Условия окружающей среды	
Температура хранения . . . . .	117
Ударопрочность и вибростойкость . . . . .	118
Условия хранения . . . . .	17
Условные обозначения	
Для измеряемой переменной . . . . .	42
Для номера канала измерения . . . . .	42
Установка языка управления . . . . .	53
Утилизация . . . . .	104
Утилизация упаковки . . . . .	18
<b>Ф</b>	
Файлы описания прибора . . . . .	47
Фильтрация журнала событий . . . . .	97
Функции	
см. Параметр	
<b>Х</b>	
Характеристики производительности . . . . .	113
<b>Ч</b>	
Чтение измеренных значений . . . . .	72
<b>Ш</b>	
Шероховатость поверхности . . . . .	123
<b>Э</b>	
Эксплуатационная безопасность . . . . .	10
Эксплуатация . . . . .	72
Электрическое подключение	
Измерительный инструмент . . . . .	27
Степень защиты . . . . .	38
Управляющие программы	
Через сервисный интерфейс (CDI) . . . . .	44, 123
Commubox FXA291 . . . . .	44, 123
Электромагнитная совместимость . . . . .	118
Электронный модуль ввода/вывода . . . . .	12, 33
<b>Я</b>	
Языки, опции управления . . . . .	123
<b>А</b>	
Applicator . . . . .	109
<b>В</b>	
Device revision . . . . .	47
Device Viewer . . . . .	103
DeviceCare . . . . .	46
Файл описания прибора . . . . .	47
DIP-переключатель	
см. Переключатель защиты от записи	
<b>Г</b>	
FieldCare . . . . .	44
Пользовательский интерфейс . . . . .	46
Установка соединения . . . . .	45
Файл описания прибора . . . . .	47
Функции . . . . .	44
<b>М</b>	
Modbus RS485	
Адреса регистров . . . . .	49
Время отклика . . . . .	49
Диагностическая информация . . . . .	92
Доступ для записи . . . . .	47
Доступ для чтения . . . . .	47
Информация о регистрах . . . . .	49
Карта данных Modbus . . . . .	50
Коды функций . . . . .	47
Настройка реакции на сообщение об ошибке . . . . .	92
Список сканирования . . . . .	51
Чтение данных . . . . .	51
<b>Н</b>	
Netilion . . . . .	102

**W**

W@M Device Viewer ..... 13





71679826

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---